LE REFLET
RÉGIONAL - 25,000 EXEMPLAIRES
MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD ET DES JOURNAUX SÉLECT
Neuvième édition de la 17e année, mercredi le 14 septembre, 258e jour de l'année 1983.
Adresse, numéros de téléphone et coordonnées en page 4.

UNE INVITATION DE
DANIEL JOHNSON

Voir page 5

LE CANDIDAT PIERRE PARADIS À CHÂTEAUGUAY

Le candidat à la direction du Parti Libéral du Québec était à Châteauguay mercredi le 7 septembre répondant à l'invitation de l'association du PLQ du comté de Châteauguay. De g. à dr.: Louise Kinney, Walter de Gruchy, Anne Paradis, Pierre Paradis, Eunice de Gruchy, Nicole et Marcel Cool. Photo Le Reflet: Danny McKenzie. **Voir page 2.**

CINQUIÈME ANNIVERSAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE PRÊTS (BCP)

Vendredi le 9 septembre on fêtait le 5ième anniversaire de cet organisme dont les locaux sont situés à La Prairie. Les administrateurs posent ici pour la postérité. De g. à dr. première rangée: Frédéric Trépanier vice-président, Lucette Du Plessis administrateur, Gaston Blais ex-adm. délégué, Lucien Boyer adm. délégué, Rita Lanoue administrateur, rangée arrière Florent Coache, Jean-Yves Thêberge, Thérèse Pelletier adm., Paul-Émile Saint-Laurent, Denise Touchette, Denis Vernier trésorier et Pierre Labrecque adm. Photo Le Reflet: Danny McKenzie.

NOMINATION

Madame Lisette Goyer, greffier de la Cour Municipale de la Ville de Delson, a le 23 août dernier prêté les serments d'allégeance et d'office à la Cour des Sessions de la Paix de Longueuil, suite à une nomination comme juge de paix par le Ministère de la Justice du Québec avec juridiction dans le district judiciaire de Longueuil. **Voir page 6.**
Photo Le Reflet: Benoit Trudeau.

ENFIN DANIÈLE DORICE À LA PLACE DES ARTS

Après vingt-cinq ans dans la carrière artistique, Danièle voit finalement son rêve devenir réalité, car elle sera l'artiste invitée de son grand ami, Michel Louvain, à la Place des Arts à la fin du mois de septembre. Danièle est une résidente de Candiac. **Voir page 27.**

EN VUE DU CONGRÈS BIENNAL DU PLC

Tous les membres du Parti Libéral du Canada de la circonscription de Châteauguay sont convoqués à une assemblée générale le 14 septembre prochain à 20:00 hres à la Salle de Conseil des Chevaliers de Colomb au 33, rue Chèvrefils, Saint-Rémi. **Voir page 6.**

**20e ANNIVERSAIRE
LES PAPIERS PERKINS LTÉE, COLLECTE DE SANG
MERCREDI, LE
21 SEPTEMBRE 1983,
75, MARIE-VICTORIN
CANDIAC,
CAFÉTÉRIA 1er ÉTAGE
10h-17h**

14
14
14

LES AFFAIRES PUBLIQUES... LES AFFAIRES ...

Henri Bourassa sera candidat à la mairie de La Prairie

(LaPrairie) - Henri Bourassa, figure bien connue de la région, sera candidat à la mairie de LaPrairie en vue des élections du 6 novembre prochain.

Monsieur Bourassa a fait connaître sa décision, dans un communiqué remis à la presse lundi.

Le candidat a déclaré que trois raisons majeures l'incitent à se lancer dans la course à la mairie. D'abord, Monsieur Bourassa a fait part de son profond désir de travailler au bien-être de la collectivité.

Il maintient également qu'il a accepté de poser sa candidature à la mairie de LaPrairie à cause des nombreux appuis venant de tous les milieux, tant chez les jeunes, les personnes âgées, les hommes et les femmes d'affaires. "Je me sens comme un candidat représentatif de la population de LaPrairie. Je suis donc très à l'aise aujourd'hui de parler en leur nom", a-t-il souligné.

Par ailleurs, Monsieur Bourassa veut travailler à l'amélioration des services de transport en commun afin que la population soit beaucoup mieux desservie. **L'amélioration** de la qualité de l'environnement et la consolidation des activités sportives et culturelles sont également au centre de ses préoccupations.

Le candidat à la mairie entend présenter prochainement un programme électoral répondant aux aspirations des concitoyens de LaPrairie. Monsieur Bourassa veut demeurer à l'écoute des électeurs afin d'orienter les décisions de l'administration municipale en répondant aux attentes des contribuables.

"Ma grande disponibilité, dit-il, pourra faire en sorte que j'aurai tout le temps nécessaire pour consacrer mes énergies aux destinées futures de la ville".

Le candidat a laissé entendre qu'il travaillait très activement à l'élaboration des engagements qu'il prendra au cours de cette campagne précisant, toutefois, qu'il les ferait connaître en temps et lieu.

Âgé de 42 ans, Henri Bourassa habite LaPrairie depuis de nombreuses années. Il est coordonnateur des arts graphiques à la Société Radio-Canada.

Il s'est particulièrement fait connaître dans le milieu journalistique et artistique à titre de président de la Ligne des médias d'information.

Eckankar

Eckankar présente le film "Eckankar, un genre de vie" concernant l'histoire des Maîtres Eck et celle du Maître Eck Vivant. Entrée libre. Endroit: la maison à tout le monde, 135 Saint-Jean, La Prairie,mercredi, le 21 septembre 83.

Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrire à Eckankar Saint-Rémi, C.P. 749 Saint-Rémi, J0L 2L0. Tél.:(répondeur) 454-4940

Pierre Paradis à Châteauguay

M. Pierre Paradis, candidat à la direction du Parti libéral du Québec, a expliqué son programme devant plus de 250 personnes. Ainsi M. Paradis a expliqué que les trois grands principes qui servent de toile de fond à son programme sont subdivisés en sous-thèmes.

Ainsi, sous le thème "DROITS ET LIBERTÉS INDIVIDUELLES", thème d'ailleurs considéré comme prioritaire par M. Paradis, huit (8) chapitres distinctifs et clairement définis y sont regroupés. Il s'agit de rendre la justice plus accessible, faciliter l'accès à l'enseignement privé, et viser l'excellence à l'enseignement public, statuer le droit au travail, libéraliser la loi 101, protéger l'environnement, amorcer une décentralisation et respecter l'autonomie locale, amléiorer la santé publique et donner une qualité de vie aux plus démunis, et encourager la motivation au travail, le sens des responsabilités, l'esprit d'initiative et l'excellence.

Sous le deuxième thème du programme de M. Paradis, qui s'intitule "LA PRIMAUTÉ DE L'ENTREPRISE PRIVÉE", on y retrouve dix (10) éléments intitulés comme suit: Opérer une déréglementation, réduire à un niveau concurrentiel les impôts et les taxes, viser l'équilibre budgétaire, amorcer la privatisation de nos sociétés d'état, adapter l'éducation à une économie de pointe, promouvoir la recherche, le développement et la haute technologie, développer nos marchés d'exportation, assainir nos relations de travail, faciliter le développement de nos régions en complétant notre réseau routier, et soutenir la compétitivité sur tous les fronts.

Enfin, dans le document de quarante-six (46) pages remis à la presse et qui sera envoyé à plusieurs centaines de militants libéraux, on retrouve la conjugaison de trois (3) points importants sous le thème "FÉDÉRALISME". Le député de Brome-Missisquoi entend, lorsqu'il sera chef de sa formation politique et par la suite du gouvernement du Québec, instaurer un climat de stabilité et de confiance, assainir nos relations provinciales - fédérales et obtenir un droit de véto authentique pour le Québec.

Selon M. Paradis, les milliers de militants libéraux doivent profiter de la course à la chefferie pour redéfinir la société dans laquelle les Québécois veulent vivre. "Je vois pour le Québec une société ouverte, dynamique, pluraliste; une société libérale à l'écoute des tendances et des nouveaux courants d'opinion. Enfin, pour le Québec, une société sûre d'elle-même qui ne craint ni les comparaisons ni la compétition. Pour atteindre ces objectifs, je soumets aux libéraux du Québec un programme d'orientations politiques qui permettra, à nous Québécois, de réaliser une société à laquelle nous serons fiers d'appartenir", de conclure le candidat Paradis.

Scouts Canada

SCOUTS CANADA

AVIS

INSCRIPTION SCOUTS CANADA

Scouts	11-14
Louveteau	8-10
Castors	5-7

Endroit: École Champlain.
Date: le 15 septembre, 1983.
Heure: 1900-2030.

NOTICE

REGISTRATION NIGHT SCOUTS CANADA

Scouts	11-14
Cubs	8-10
Beavers	5-7

Place: Champlain School.
Date: Thursday September 15, 1983.
Time: 7-8:30 p.m.

Pour renseignements, appelez 632-4667.

QUINCK STEP-ROCK'NROLL-MAMBO-CHA-CHA-VALSE-

COURS DE ROCK'N ROLL OU DANSE SOCIALE POUR TOUS ÂGES.

ST-PHILIPPE
Débutant:
DIMANCHE LE 18 SEPTEMBRE
Rock'n roll à 19 hrs
Danse sociale à 20 hrs
Avancé à 21 hrs
OÙ:
CENTRE PAROISSIALE ST-PHILIPPE
200 Boul. Edouard VII

ST-URBAIN
Débutant:
LUNDI LE 19 SEPTEMBRE
Rock'n roll à 19h.30
Danse sociale à 20h.30
Avancé à 21h.30
OÙ:
ÉCOLE ST-URBAIN
9 rue de L'École

Pour renseignements et Inscriptions: 363-9809 P.S. Aucun frais d'inscription

Pour renseignements et Inscriptions: 427-3942 P.S. Aucun frais d'inscription

PRIX: $3.50 par personne

Rock'n roll: 12 leçons **Danse sociale: 12 leçons**

- Des soirées seront organisées, des pratiques, des spectacles, etc.

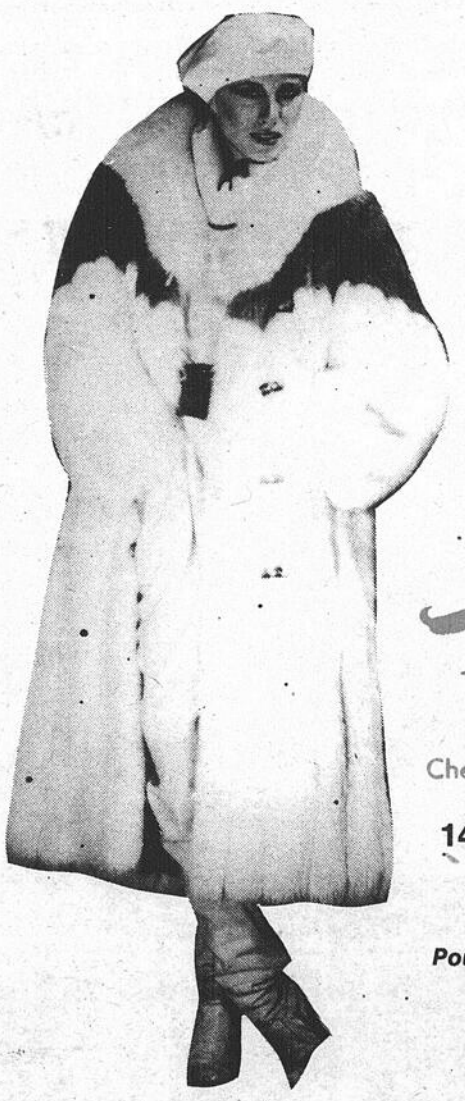
LES COURS SERONT DONNÉS PAR SONIA RAVARY ROUSSEAU
Professeur diplômé de la F.L.D.Q. membre de la corporation des professeurs diplômés du Québec.

-DANSE DE LIGNE-FOX TROT-MERINGUE-TANGO-SAMBA-

RUMBA-DANSE DE LIGNE-FOX TROT-QUICK STEP-ROCK'NROLL-MAMBO-CHA-CHA-VALSE-

RUMBA-DANSE DE LIGNE-FOX TROT-QUICK STEP-ROCK'NROLL-MAMBO-CHA-CHA-VALSE-

SUPER VENTE



- Fourrures de QUALITÉ pour hommes et femmes
- Satisfaction garantie
- Choix complet
- Prêt à porter ou fait sur mesure
- Entreposage-Remodelage
- Réparations
- Assurance et
- Entreposage

Fourrures

Chez **FÉLIX inc.**

1435, Saint-Alexandre, Suite 345
Montréal, Québec

Pour renseignements:

844-6203

sur rendez-vous seulement

Scandale dans le transport scolaire à Ville Sainte-Catherine

La Commission Scolaire de Laprairie voudrait forcer plusieurs enfants à s'exposer au danger jusqu'à dix (10) heures par semaine sans surveillance.

En effet, vendredi le 26 août 1983, des parents de Ville Ste-Catherine recevaient une lettre de monsieur Denis Hudon de la Commission Scolaire Régionale de Lignery, les avisant que leurs enfants ne seraient plus véhiculés par leur service d'autobus scolaire, suite à une directive émise par monsieur Antoine Guénette, directeur-général de la Commission Scolaire de Laprairie.

Suite à cette grave décision, les parents se sont organisés et des pétitions ont circulé dans divers quartiers récoltant plus de 500 signatures, considérant que le boulevard Marie-Victorin est beaucoup trop dangereux pour que des enfants de niveau primaire soient laissés seuls et sans surveillance dans leur déplacement de l'école à leur domicile.

À cause de l'insatisfaction de la population, une assemblée d'urgence avec les représentants de la Commission Scolaire de Laprairie a été convoquée mardi le 30 août 1983. Messieurs Antoine Guénette, Jean-Jacques Barrette, Denis Hudon et Roger Caron ont été invités pour expliquer leur politique face au transport scolaire. Messieurs Barrette et Caron sont les seuls qui ont daigné se présenter pour faire face à la situation. Plus de 150 parents étaient présents pour contester et défendre leur point de vue face à la sécurité de leurs enfants.

Selon la Commission Scolaire, seuls les enfants demeurant à plus d'un mille de l'école ou ayant à circuler dans une zone dangereuse peuvent être voyagés. Six (6) critères seulement déterminent une zone dangereuse toujours selon la Commission Scolaire. Ces critères sont les suivants:

A. plus de 30/MH; B. route provinciale; C. absence de brigadiers; D. absence de trottoirs; E. circulation lourde (15 véhicules l'heure); F. circulation dense (200 véhicules l'heure).

N'ayant que 3 critères sur 6 critères demandés, les parents qui, eux, considérent cette zone vraiment dangereuse ont offert à M. Barrette une alternative. Les parents ont apporté plusieurs critères, ci-dessous mentionnés, et ont demandé à M. Barrette de les condenser en un seul critère afin d'atteindre leur politique du 4 sur 6. Il semblerait que les "Responsables" s'en tiennent à la politique de certaines loteries, ça prend 4 sur 6 pour gagner la sécurité de nos enfants.

1. Accessibilité directe au fleuve — aucune protection;
2. Intempéries: pluie, vent, froid, neige, etc.;
3. Rue commerciale comprenant fruiterie, Bar-Restaurant, mini-put, dépanneur, restaurant pour camionneurs ayant tous accès à leur stationnement par le trottoir où circulent les enfants;
4. Très peu de maisons et plusieurs à plus de 100 pieds du trottoir si les enfants sont en difficulté. Champ vacant;
5. Pas d'alternative de transport en commun;
6. Partie de la route où la vitesse est à 70/KH;
7. Accès au quai du Bateau-Restaurant "La Marjolaine" endroit très attirant pour les enfants;
8. Approximativement deux (2) heures de marche par jour près de quatre (4) milles à parcourir;
9. Site de pêche hivernal dont une partie du fleuve ne gèle pas;
10. Durant l'hiver, environ 10 minutes seulement pour dîner et se réchauffer;
11. La largeur carrossable du boulevard Marie-Victorin n'est que de 27 pieds en dépit de la circulation de véhicules lourds;
12. Trottoir jamais nettoyés, rues glissantes, poudrerie, visibilité pauvre;
13. Éclairage inadéquat (automne-hiver — la noirceur arrive tôt);
14. Un parent doit faire environ huit (8) milles par jour pour aller reconduire et chercher son enfant à l'école.

M. Barrette a décliné notre alternative, considérant qu'aux yeux de la Commission Scolaire cette zone n'était pas dangereuse même si le simple bon sens le prouve par la liste des éléments énumérés. Il est fort probable que si ces informations avaient été données à un ORDINATEUR nous aurions obtenu une réponse positive.

Le Service de l'Environnement atmosphérique, Ministère de l'Environnement, Aéroport de St-Hubert, nous a remis une lettre dans laquelle il nous confirme que les dangers du vent et du froid sont plus grands en terrain découvert, tel que le nôtre.

Suite à la séance du Conseil de Ville Ste-Catherine tenue le 1er septembre 1983, il n'est pas certain que le nouveau trottoir de Marie-Victorin sera nettoyé. À cette même assemblée, une résolution a été adoptée à l'unanimité, à l'effet qu'une lettre soit envoyée à la Commission Scolaire et à différents ministères demandant le rétablissement du serv. d'autobus scolaire, considérant que bien que le trottoir soit en place, le **DANGER** persiste.

D'autres démarches ont été entreprises auprès des mass-médias dans le but de sensibiliser la Commission Scolaire et le public à notre grave problème. Jusqu'à présent, nous n'avons reçu aucune réponse de la Commission Scolaire.

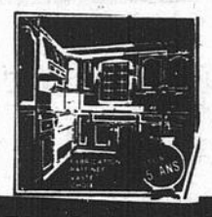
Pour l'instant, plusieurs parents ont décidé de garder leurs enfants à la maison. Les parents de Ville Ste-Catherine n'ont pas l'intention d'abandonner leurs démarches étant persuadés de leur droit à la sécurité pour leurs enfants et ils sont convaincus que c'est le simple bon sens. De plus, la décision de la Commission Scolaire brime l'autorité des parents qui se sont toujours opposés à ce que leurs enfants fréquentent le bord de l'eau sans la surveillance d'un adulte.

Signé: Lise Graveline, Nicole Sicotte, Yolande Leduc, Pierrette Jubinville, Louise Trudel, Claude Sicotte, Danielle Dansereau et Robert Filiatrault.

ARMOIRES DE CUISINE

CUISIN'OR VOUS OFFRE

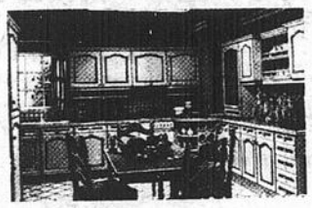
cette occasion en or, d'épargner pour VOTRE NOUVELLE CUISINE!



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER - POURQUOI PAYEZ PLUS CHER!

TRÈS JOLIE CUISINE EN CHÊNE RUSTIQUE MASSIF
PLANIFIÉE AVEC SOINS ET FABRIQUÉE DANS LA PLUS PURE DES TRADITIONS DU QUÉBEC, PAR DES SPÉCIALISTES

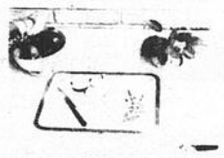
SPÉCIAL SEPTEMBRE 50% DE RABAIS
• DISPONIBLE EN 5 MERVEILLEUSES TEINTES
Intérieures et tablettes ajustables finies exactement comme armoires plus dispendieuses.
CHÊNE RUSTIQUE, VIEILLOT ET CHALEUREUX.



CHÊNE SÉLECT, ÉRABLE, PIN, MODERNE, MÉLAMINE, FORMICA

40% DE RABAIS PLUS BONUS AU CHOIX:

MODERNE



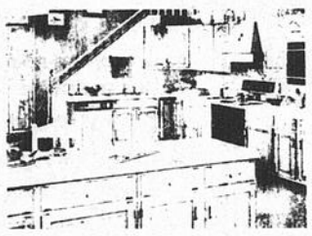
GRATUITS AVEC TOUTE CUISINE
* Planches à dépecer encastrée dans le comptoir. * Ou, porte-livre de recettes * Ou, poubelle sous comptoir. * Ou, 4 supports à épice s'harmonisant avec votre cuisine. * Ou, diviseur à ustensiles et support à papier.

SI DÉSIRÉ, CHANGEZ SEULEMENT VOS PORTES
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE
Lundi, mardi, mercredi 9h00 à 17h00
Jeudi, vendredi 9h00 à 21h00
Samedi 10h00 à 16h00

MEUBLES SPÉCIAUX SANS CHARGES SUPPLÉMENTAIRES

VENTE et INSTALLATION DE COMPTOIR MOULÉ

STYLES: CATHÉDRALE, CLASSIQUE, PTE. DIAMANT, RANCH, GERBE DE BLÉ, ROMAINE, PTE. ÉTOILE, LOUIS XV, MODERNE, STRATIFIÉE, MÉLANINE ET PLUSIEURS AUTRES



VOTRE NOUVELLE CUISINE, C'EST POUR LONGTEMPS ASSUREZ-VOUS D'UNE PLANIFICATION IMPECCABLE PAR CUISIN'OR

VASTE SÉLECTION DE VANITÉS DE SALLE DE BAIN

CUISIN'OR
GROS ET DÉTAIL
971 STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE
POUR ESTIMATION GRATUITE
659-8919

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE UNIQUE!

VOYAGES DE GROUPES OU INDIVIDUELS

21 Janvier '84
République Dominicaine
27 Janvier '84
Cancun (Mexique)
Pour informations

LISE LAVALLÉE
conseillère en VOYAGES
454-2282 ou 4343

les voyages rive-sud inc
213 St-Pierre, St-Constant
632-8252
Détenteur d'un permis du Québec

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.
PAVÉ-UNI MONTCO
LE PLUS ÉCONOMIQUE C'EST LA QUALITÉ
À qualité égale, nous sommes toujours NUMÉRO 1
Bordures - Patios - Terrassement
Travaux de ciment et pierres
ASPHALTE Garantie 2 ans.
632-2208
Estimation gratuite - travaux garantis.

POUR VOS

ASSURANCES
LUSSIER ASSURANCES INC.
300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1

•VIE
•AUTOMOBILE
•FEU-VOL-VANDALISME
•ETC.

659-1933

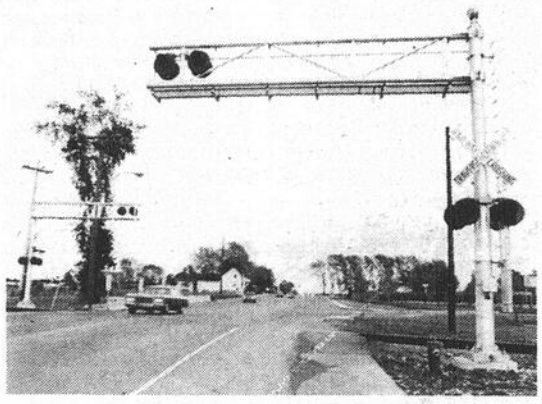
14

Nouveaux feux de signalisation à la traverse de la voie ferrée à La Prairie

Les automobilistes et les voyageurs circulant sur le chemin de St-Jean ont sans doute remarqué avec plaisir les améliorations toutes récentes des feux de signalisation à la traverse de la voie ferrée, à Laprairie.

Ces portiques d'aluminium présentent un intérêt particulier aux citoyens de notre région, en ce qu'ils sont conçus et fabriqués par une entreprise de chez-nous: la Société Pole-Lite Ltée., située à St-Philippe de Laprairie.

À cause de leurs multiples avantages, ces structures tubulaires en aluminium sont devenues le choix particulier des chemins de fer canadiens et américains, pour la signalisation des passages à niveau.



Les portiques de signalisation de marque POLE-LITE sont fonctionnels; ils ont une belle apparence, et ne requièrent pas d'entretien. L'aluminium, en effet, résiste très bien aux éléments destructeurs et ainsi offre une longue durée de vie. Exemple, les lampadaires du boul. Taschereau à Laprairie ont été installés en 1963 et n'ont jamais été peinturés, ils sont encore en très bon état.

On remarquera sur la vignette qu'une échelle donne accès à une passerelle antidérapante laquelle permet aux personnes chargées de l'entretien de garder en tout temps en bon état de fonctionnement les feux rouges et les cloches.

Parmi les autres produits fabriqués par la Société Pole-Lite Ltée, il faut mentionner entre autres les lampadaires d'aluminium et d'acier, les portiques d'enseignes, les mâts de drapeaux, les gardes-corps. À son usine de St-Philippe la Compagnie se spécialise dans les produits d'aluminium de tout genre et grâce à sa fonderie d'aluminium elle fournit de multiples pièces coulées dont certaines servent dans les appareils de transmission et de distribution de l'électricité.

À son siège social et son usine de St-Philippe la Compagnie emploie plus de 60 personnes.

Épluchette de blé d'inde rue des Marguerites à La Prairie une réussite

C'est pour la troisième année consécutive qu'avait lieu, le 27 août 1983, une épluchette de blé d'inde dans notre rue.

Grâce aux décorations que chacun s'était donné la peine d'installer notre rue prenait vraiment un air de fête. Tous, grands et petits se sont bien amusés. Même le beau temps était de la partie.

On peut se demander pourquoi une telle réussie. C'est simple, c'est parce que tout le monde s'implique, chacun fait sa part! Chapeau.

Je tiens à remercier, au nom de tous les résidents de la rue, les commanditaires qui ont gentiment agrémenté cette fête par leurs dons, et qui sont: Restaurant La brochetterie Carissma, Restaurant La Garnison, Centre sportif La Prairie, Super salon, coiffure, Super salon, boutique, M. Jean-Pierre Blais, M. Paul-Émile Patenaude, M. Alain Patenaude, Mme Thibert du Marché des jardiniers, M. Janos Takatsy, Métro, Provigo, I.G.A., Villa du Poulet, Salon Jacline enr., M. Michel Phaneuf, M. Pierre-Guy Payant, Poissonnerie au Dauphin, Bar laitier Michel Enr. (M. Michel Rainville), La Couponnerie, McDonald, Galeries Taschereau, Marché Giroux, Dépanneur Vieux La Prairie et H. Rouiller Spur.

Vous avez accepté de nous encourager, à nous maintenant, de vous rendre la pareille.

À l'an prochain.

Jeannine Déry

Opinion du lecteur.

Sincères remercie — ments

Sincères remerciements et profonde gratitude aux membres de la Sûreté du Québec, aux corps Policiers, à l'Organisation des mesures d'Urgence du Québec, aux CB'ers, aux employés du Parc des Voltigeurs, aux journalistes, photographes, caméramens de la presse, de la radio et de la télévision, aux mas média, aux bénévoles ainsi qu'à toutes les personnes qui nous ont aidé et qui nous ont soutenus dans cette dure épreuve lors de la disparition de notre fille bien-aimée Mélanie.

Votre sympathique présence nous fut particulièrement sensible et c'est du fond du coeur que nous vous disons Merci.

Jacqueslien et Daniel Decamps et la famille

Laprairie, 21 août 1983

Echos des Sonnor de La Prairie

LES SONNOR LAPRAIRIE

C'EST LE MOMENT DE TE JOINDRE AU CORPS DE CLAIRONS...

Les Sonnor de La Prairie ont vécu cette année l'expérience fantastique de la compétition.

Après avoir remporté un championnat provincial, c'est pleins d'enthousiasme que nous débutons une nouvelle saison.

Nous avons besoin de toi, de toi qui aimes la musique, de toi qui souhaites voyager & vivre l'aventure de la vie en groupe.

Car le "Drum Corp" c'est toute une vie!: du travail passionnant des émotions intenses, des découvertes insoupçonnables, une passion commune, la musique et la création d'un spectacle haut en couleurs.

Tous ceux qui cet été ont apprécié notre musique peuvent s'attendre à une performance encore plus spectaculaire l'an prochain; nous visons très haut!

Toi qui rêves de musique sans avoir jamais réalisé ton rêve, nous t'offrons ta chance!

Si tu as entre 12 et 20 ans et que cette idée te sourit, nous attendons ta venue:

Maison à Tout le Monde
135 Chemin St-Jean
La Prairie

Jour: Samedi le 17 septembre 1983.

Heure: 9 heures le matin à 4 heures l'après-midi.

POur de plus amples informations, appelle M. Gérard Proulx.

Jour: 659-7406.

Soir: 659-2627.

Tu ne te crois pas capable d'un tel rendement? Tu penses que le corps de tambours et clairons c'est "bébé"? Viens nous voir, viens assister à une pratique ensuite tu pourras juger. Tu es timide; d'autres ont fait le pas avant toi et s'en félicitent.

N'hésite pas, le groupe t'attend.

Nicole Monette Voghell
Louise Laventure

Escadrille 811 La Prairie

ON VOUS ATTEND NOMBREUX

De 9 hres à 4 hres, le samedi une journée à ne pas manquer pour les filles et garçons de 13 à 18 ans. Dans notre grande famille, les cadets de l'air sont fiers de leurs activités le succès qu'ils remportent dans plusieurs domaines font que leur disciplin personnelle se voit grandir de jour en jour.

Cette année nous aurons, visites, sorties, sports, camps d'été, karaté, musique, etc... tout cela peut combler des journées spéciales pour ceux qui veulent se faire valoir.

Vous pourrez vous rendre à l'école Jean XXIII au 415 rue Longtin à La Prairie pour voir de vous même le déroulement normal d'un samedi de cadet.

Le commandant Capt. Serge Robitaille, le personnel militaire et le comité civil se fera un plaisir d'informer n'importe quel jeune au sujet de l'escadron. De plus les cadets séniors seront toujours heureux d'accueillir de nouvelles recrues dans leurs sections et de les aider au travers des obstacles qui pourraient survenir.

Pour faire parti de notre organisation cela ne vous coûte rien et on peut affirmer que c'est très rare de nos jours alors profitez de cette occasion et devenez fier de votre potentiel.

On aimerait mentionner que tout ex-cadets(tes) qui voudraient se réintégrer dans le mouvement sont aussi les bienvenus à notre Escadron. Vous serez assurés de garder vos anciens grades et mérites.

À la prochaine en espérant votre présence à l'Escadron 811.

Adjudant J. St. Laurent
Rédactrice
Sylvie St. Laurent
Publiciste

UN ABONNEMENT FAMILIAL À

125.00$

IMPOSSIBLE (VOIR PAGE 47)

ERRATUM

Dans l'annonce de CANDIAC PHOTO SERVICE parue dans l'édition du 7 septembre '83, vous auriez dû lire: Apportez cette annonce du magasin et vous pouvez gagner une séance de photos gratuite en studio d'une valeur de 20,00$

PHOTOCOPIES
Service complet de photocopies pour aussi peu que **.10¢ chacune**

CANDIAC PHOTO SERVICE
27 Chemin Handel, Candiac
638-1774

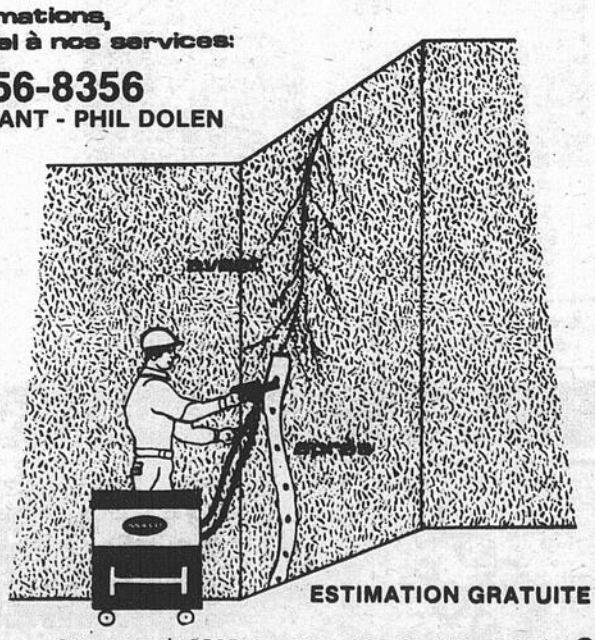
BÉTON de fondations, planchers & piscines . . . . . .
INFILTRATIONS d'eau! . . . **FISSURÉ!**

MULCO a la **SOLUTION** . . . .

Réfection garantie
Travail exécuté sans endommager ni excaver

Pour informations,
Faites appel à nos services:

(514) 656-8356
REPRÉSENTANT - PHIL DOLEN



MULCO

ESTIMATION GRATUITE

Siège social: 2835 Grande-Allée, St-Hubert, Qué. ©

Pollution:
J'assume.
MA
responsabilité

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Nos responsabilités

Le Reflet ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais le journal s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur dans l'édition suivante. Les annonceurs doivent alerter le plus tôt possible Le Reflet dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans le texte de leur réclame.

La responsabilité financière du Reflet ne s'applique donc qu'à la partie de l'annonce erronnée et non pas à la totalité.

LE REFLET

RÉGIONAL
9 BOULEVARD MONTCALM, CHAMBRE 385
CANDIAC, J5R 3L5
659-9146-47 - 659-8881
Radios mobiles Le Reflet XM-52-24865
C.P. DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A. DIRECTEUR-GÉNÉRAL
Lucille Duchesne B.A.: secrétaire de direction
Alain Brabant: directeur de la publicité
France Martin: conseillère en publicité
Micheline Sainte-Marie: secrétaire-réceptionniste
PHOTOGRAPHES: Louise Raymond
André Duchesne - Danny McKenzie - Benoit Trudeau

- CANDIAC
- DELSON
- LA PRAIRIE
- MERCIER
- NAPIERVILLE
- SAINTE-CATHERINE
- SAINT-CHRYSOSTOME
- SAINTE-CLOTILDE
- SAINT-CONSTANT
- SAINT-ÉDOUARD
- SAINT-ISIDORE
- SAINTE-MARTINE
- SAINT-MATHIEU
- SAINT-MICHEL
- SAINT-PHILIPPE
- SAINT-RÉMI
- SAINT-URBAIN
- SHERRINGTON

Composition et Montagne: Les Ateliers Marmic Inc.
222 Ste-Marie, Vieux La Prairie 659-6515-14
Livraison le mercredi. Jour et heure de tombée lundi midi
IMPRIMERIE TRANS-CONTINENTALE INC.
433 rue Lebeau, Ville St-Laurent

Les députés de Laprairie en bloc pour Daniel Johnson

Les militants libéraux de Laprairie, présents au vote pour le choix des délégués mardi soir dernier ont, dans une proportion de 2 contre 1, donné leur appui au candidat Daniel Johnson. Les 24 délégués élus qui participeront à l'élection du nouveau chef du Parti libéral du Québec, à Québec, les 14 et 15 octobre prochains, sont tous identifiés à Daniel Johnson.

La délégation de Laprairie sera dirigée par le député Jean-Pierre Saintonge, lui-même élu délégué, l'un des premiers à avoir donné son appui à Daniel Johnson et l'un des artisans de la victoire des délégués pro-Johnson dans le comté de La Prairie.

Deux équipes complètes de candidats (24 pour Robert Bourassa et 24 pour Daniel Johnson) ont été mis en nomination comme délégués potentiels du comté de Laprairie.

C'est par une chaleur suffocante et dans une salle remplie à pleine capacité — on dénombrait plus de 600 personnes — que le scrutin s'est déroulé. L'opération étant complexe l'attente fut fort longue et les résultats n'ont été communiqués que vers 02h20 du matin. Il restait encore plus d'une centaine de militants dans la salle.

LIGUE DE FEMME
Mercredi à 13h00
Huguette Tremblay
632-2605

JUNIOR A
JEUDI à 17h00
(15 ans à 20 ans)
Gilbert Pelletier
632-9800

BOWLING LONGTIN
8 rue St-Pierre, St-Constant
Camille Larouche, prop. 632-0015

Lettre de Daniel Johnson aux Libéraux et amis

Au cours des prochains jours, vous aurez l'occasion de réfléchir sur l'avenir du Québec. Le chemin du pouvoir passe d'abord par l'actuel congrès mais ensuite et surtout par la prochaine élection. Il nous faut sortir le gouvernement péquiste avant de concrétiser le projet de société ouverte et dynamique que vous souhaitez afin de vous permettre de faire un choix éclairé quant au nouveau chef dont a besoin le parti et le Québec, ma tournée de la province me conduira dans le comté de Huntingdon jeudi le 15 septembre 1983. Je vous convie donc à venir me rencontrer au BAR SALON JOYEUX LURON AU 4274 ROUTE 201 À SAINT-ANTOINE-ABBÉ à 20H. Café et jus de pomme seront servis au plaisir de vous rencontrer.

DANIEL JOHNSON

Le comité culturel de Sherrington vous informe sur divers cours

Danse à claquette: chaque vendredi soir de 6 à 7 et 7 à 8 heures à l'école de Saint-Patrice.

Ballet jazz: pour les jeunes de 8 à 13 ans. Lundi soir 19 septembre de 6 à 7 heures.

Ballet jazz: pour adolescents et adultes lundi soir de 7 à 8 heures.

Danse aérobie: pour adolescents et adultes lundi soir de 8 à 9 heures ci-dessus se donneront à l'école Saint-Patrice de Sherrington.

Cours de chant: commencera mardi soir 20 septembre de 7 à 8 heures pour les enfants et 8 à 10heures pour les adultes à la salle de sacristie.

Les Cougars de Sherrington: corps de clairons et tambours commencera vendredi soir 16 septembre à 8 heures, au Centre Récéatif de Sherrington pour tous les jeunes intéressés à apprendre soit du clairons du Tambour, des cymbales ou des jeux de drapeaux. Cette invitation est lancée aux gens de la région. Pour inscription et information tél. à Cisca Van Winder 454-2049, ou Linda Corbin 454-6479.

la Boucherie

172 A - DE L'INDUSTRIE
CANDIAC, QUÉBEC
659-7546

DE NOUVEAU OUVERT — À CÔTÉ DE PROVISOIR — OUVERT 7 JOURS
• NOUVELLE ADMINISTRATION
• BOEUF QUALITÉ A-1
• SPÉCIALITÉS: COUPE FRANÇAISE, COUPE CANADIENNE, CHARCUTERIE, FROMAGE, CAFÉ VAN HOUTTE, PÂTISSERIES

PÂTÉ DE FOIE GRAS
Régulier, à l'ail ou au porto.
1,99 lb. 4,39 kg.
BACON TRANCHÉ
1,89 lb 4,17 kg

RÔTIS DE PORC
Dans la fesse
2,99 lb
6,59 kg

RÔTIS "CHÂTEAUBRIAND"
2,99 lb
6,59 kg

BOEUF HACHÉ
Médium 5 lbs et plus
1,19 lb 2,62 kg

PÂTÉ DE BOEUF OU POULET
.99¢ chacun

LONGES DE PORC
1,89 lb 4,17 kg

FILET MIGNON COMPLET
4,99 lb. 11,00 kg

RIB COMPLET
Grade A-1: 2,29 lb. 5,04 kg.
Grade C-1 choisi: 1,49 lb. 3,28 kg.

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS
LONGES DE T-BONE
1,85 lb 4,08 kg
BOSTON COMPLET
1,99 lb. 4,39 kg.

DEMI BOEUF COMPLET
Cat. A-1: 1,49 lb 3,28 kg
Cat. C-1: 1,29 lb 2,84 kg

* Toutes nos viandes sont garanties et emballées pour le congélateur.

* LIVRAISON GRATUITE $30. et + 659-7546 *
VIANDE POUR CONGÉLATEUR

L'A.Q.D.R. de La Prairie reprend ses activités

Nous tenons à aviser tous nos membres que notre bureau du centre de l'information reprendra ses activités à partir de mardi le 13 septembre, au même endroit, 135 chemin Saint-Jean, La Prairie, 3 après-midis par semaine, le mardi, le mercredi et le jeudi, de 1h30 à 3h30.

Nous aurions besoin de quelques personnes bénévoles parmi nos membres. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec nous, en composant le numéro 659-7514.

Gisèle P. Lepage
secrétaire

Bibliothèque de Delson

Vous êtes tous cordialement invités à venir vous abonner le 20 septembre 1983 à la bibliothèque de Delson, située sur la rue Principale au centre communautaire, tout près de l'église.

Le prix d'abonnement est de 5$ par adulte et de 2$ par enfant, pour l'année.

La bibliothèque sera ouverte tous les mardis soirs de 7 heures p.m. à 8 heures p.m.

Si vous avez des livres qui appartiennent à la bibliothèque, vous êtes priés de nous les rapporter aussitôt que possible.

Lorraine Scully
Bibliothèque de Delson
Pour informations: 632-1763 (après 5 heures

H.L.M. STE-CATHERINE
Avis aux personnes de 60 ans et plus, de préférences aux gens de Ste-Catherine, qui désirent s'inscrire sur la liste d'attente peuvent téléphoner entre
4 HRES ET 7 HRES P.M. À
632-4766
MICHELLE BELLAVANCE
GÉRANTE

ATTENTION
NOUVEL ENTREPÔT
D.M.T.J.
Si vous désirez votre grocerie à BON PRIX à la caisse, ou à la demi-caisse, nous faisons la livraison 2 spéciaux par semaine.
Appelez DANIELLE ou MARIE à
638-1955

14

LES AFFAIRES PUBLIQUES... LES AFFAIRES PUBL

Ville de Delson

COUR MUNICIPALE

Nomination

Madame Lisette Goyer, greffier de la Cour Municipale de la Ville de Delson, a le 23 août dernier prêté les serments d'allégeance et d'office à la Cour des Sessions de la Paix de Longueuil, suite à une nomination comme juge de paix par le Ministère de la Justice du Québec, avec juridiction dans le district judiciaire de Longueuil.

Ces deux fonctions étant reliées l'une à l'autre, permettra à Mme Goyer d'assister Me Gérard Corbeil, juge municipal et d'offrir un meilleur service à la population.

Mme Goyer a suivi, au cours de l'année 1982-83, un programme de formation professionnelle pour les Greffiers de Cours Municipales. Ces cours sont reconnus par le Ministère de l'Éducation et comportaient trois (3) cours en droit et procédures pénales et dont le quatrième cours en droit administratif aura lieu à l'automne 83.

Mme Goyer se fera un plaisir de répondre aux questions des citoyens concernant la Cour Municipale et pourra vous conseiller sur des questions de procédures qui sont prises contre vous et vous informera de tous vos droits légaux et de vos privilèges relativement à votre cas.

Commission Scolaire de Napierville

Lettre à mes électeurs

Vous aurez le 19 septembre prochain, la responsabilité d'élire un commissaire d'école pour vous représenter au sein de la Commission Scolaire de Napierville. La décision que vous prendrez alors aura sûrement des conséquences sur vos enfants, vous-même et l'appareil scolaire en place; c'est pourquoi vous devez être bien éclairé sur votre représentant et les raisons qui l'ont motivé à se présenter comme candidat.

Orthopédagogue de profession, le monde de l'éducation est loin d'être un simple inconnu pour moi. En effet, depuis 1969, je dessers une clientèle en difficulté d'apprentissage au sein de la Commission des Écoles Catholiques de Montréal (CECM) De plus, durant sept années, on m'a confié la responsabilité de l'animation étudiante de mon secteur. Certes aujourd'hui, le système scolaire public peut me réserver certaines surprises quant à ses nombreuses facettes mais beaucoup d'entre elles me sont connues.

J'ai toujours foi au système scolaire public et je m'efforce par divers moyens de le valoriser au lieu de l'abandonner malgré certaines lacunes. En effet, l'aîné de mes deux enfants fréquents l'école Langevin actuellement et j'étais jusqu'à ces derniers temps président du Comité d'École de Saint-Isidore. C'est à cet endroit et par contact avec d'autres parents que je sentis qu'il fallait pousser plus loin encore et que l'idée d'être commissaire s'établit progressivement. Je voulais que l'école reflète les tendances du milieu et aucune voix n'était là pour l'exprimer.

À l'intérieur de ce mandat, je mettrai l'accent sur la diffusion de l'information, la consultation auprès des mes électeurs, l'utilisation judicieuse des argents (en priorité, les étudiants), l'amélioration de la qualité de vie à l'école (activités culturelles, sociales et sportives). C'est dans cet esprit que je veux être votre représentant à la table de décision et que tous mes efforts seront mis à la défense de vos droits et intérêts.

Sincèrement vôtre,
Rosaire Turcot, candidat au siège # 13 pour Saint-Isidore.

P.R.

En vue du congrès biennal du PLC

Tous les membres du Parti Libéral du Canada de la circonscription de Châteauguay sont convoqués à une assemblée générale le 14 septembre prochain à 20:00 hres à la Salle de Conseil des Chevaliers de Colomb au 33 rue Chèvrefils, Saint-Rémi.

Au cours de cette assemblée les délégués seront choisis en vue du Congrès Biennal, lequel se tiendra le 30 septembre, le 1er octobre, et le 2 octobre prochain à l'Hôtel Méridien de Montréal ainsi qu'au Palais des Congrès.

C'est sous le thème "Le Québec" à l'heure de la Relance" que ce très important congrès se déroulera.

Les participants auront à se pencher sur un document de travail portant sur six aspects fondamentaux actuels de la vitalité de notre pays. Soit la relance économique, l'élaboration de stratégies industrielle et agro-alimentaire, stratégies de l'emploi et des relations de travail.

Enfin, parmi d'autres sujets abordés, les délégués toucheront les politiques sociales, la vie culturelle et les institutions publiques des canadiens.

Ces assises se termineront le dimanche-midi par un brunch monstre qui devrait rassembler au-delà de 3500 partisans libéraux.

Noëlla Gavard
698-0861 — 691-3205

Lettre de M. Roger Bourdeau à ses concitoyennes, concitoyens

Nous venons vous informer que M. Roger Bourdeau, domicilié au 294 Saint-Régis Sud, marié à Dame Nicole Ste-Marie et père de deux enfants Manon et France (lesquelles fréquentent une école du système scolaire publique) a sollicité un renouvellement de son mandat de commissaire d'école pour représenter le quartier # 13 de Saint-Isidore.

M. Bourdeau a travaillé activement au bon fonctionnement du Comité d'école de Saint-Isidore de 1974-1977 et durant cette même période il a été représentant du Comité de Parents de la Commission Scolaire de Napierville.

Ayant été élu commissaire d'école en 1977, il a accumulé plusieurs fonctions au sein du conseil des commissaires et du comité exécutif de la Commission Scolaire.

Étant conseiller en gestion financière et administrative en plus d'être responsable du service de l'informatique pour la firme pour laquelle il est en service depuis plusieurs années, M. Bourdeau a l'expérience nécessaire pour continuer à bien vous représenter.

Le commissaire qu'il nous faut c'est Roger Bourdeau.

Le Comité Organisateur
G. Dubuc
454-4566

Nouveaux prix des vins et spiritueux à compter du 12 septembre

La Société des Alcools du Québec vient de compléter la revision du prix de ses vins et spiritueux. Cette revision tient compte de la hausse de 13% de la taxe fédérale sur les boissons alcooliques, de l'augmentation du prix des fournisseurs, particulièrement les fournisseurs de spiritueux, et de l'évolution favorable des parités monétaires.

L'effet combiné de ces facteurs se traduit pour le consommateur, par une baisse moyenne de 2% des vins importés et par une hausse moyenne de 7% du prix des spiritueux.

Les nouveaux prix seront en vigueur le lundi 12 septembre 1983.

Les Jardins Inter-communautaires vous remercient

Suite au reportage paru dans le Reflet la semaine dernière, le conseil d'administration provisoire des Jardins Inter-Communautaires tient à remercier tous ceux et celles qui ont participé à l'épluchette de blé d'Inde qui a eu lieu le 28 août. Nous profitons également de l'occasion pour remercier ceux qui par leur implication et leurs dons nous ont aidé à faire une réussite de cette fête: Pharmacie Yvette Charron, Quincaillerie Cyr, Variétés Ste-Catherine, Restaurant L'Entre-Côte, Dépanneur Roland Cardinal, Restaurant L'Écluse, le Frigo de Candiac, Mc Donald, Amusement Familial Kateri, Sealtest.

UN REMERCIEMENT SPÉCIAL

M. Tremblay de la Caisse Populaire de Candiac, M. Raymond Bergeron, M. Yvon Arsenault et à M. Guy Béchard, tous de la ville de Candiac. M. Pierre Boyer pour le blé d'inde, M. Alain Rousse, La Compagnie Papier Perlins.

AUX ANIMATEURS

Cette journée n'aurait pas été une réussite sans la détermination et la bonne volonté de nos animateurs, Huguette, Denise, Alain et Marcel, **merci à tous.**

Diane Dubé,
Au nom du conseil d'administration provisoire des Jardins Inter-Communautaires Kateri.

LES ENTREPRISES P.M.P. INC.
PAVÉ-UNI
Terrassement - Gazon - Pavage - Patios - Bordures
Murs en ciment ou en pierres
659-5837 **659-9030**
Estimation gratuite

COURS D'ASTROLOGIE
Session débutant le 21 septembre prochain
Pour renseignements:
KEBEC ASTRE ENR.
632-4578 - 632-4842

ÉQUITATION RANCH POCO
7 A, Rang St-Claude, St-Philippe
VENTE & ACHAT DE CHEVAUX
LOCATION DE CHEVAUX À L'ANNÉE
LOCATION DE CHEVAUX
659-9295
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 9:00 A.M. à 9:00 P.M.
SENTIER BOISÉ BIEN ENTRETENU PASSANT DANS UN PETIT VILLAGE INSPIRÉ DE L'OUEST, AVEC CANTINE ET BOUTIQUE WESTERN.
- MONTURES POUR TOUS LES GOÛTS - AUSSI MANÈGE DE PONEYS - RANDONNÉE DE VOITURES
PRIX SPÉCIAL POUR GROUPE

LA SANTE PAR LA CULTURE PHYSIQUE
VENEZ VISITER NOTRE CENTRE DE CONDITIONNEMENT ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
SPECIAL INSCRIPTION
JUSQU AU 30 SEPTEMBRE 1983
- Double superficie de plancher
- Équipement complet de culture physique
- Saunas, tourbillons
- Programme personnalisé
- Ouvert 6 jours par semaine

POUR HOMMES ET DAMES
Institut de Santé de La Prairie Enr.
581 St-Georges
La Prairie
659-2521

VENTE SANS 6 MOIS INTÉRÊTS

POURQUOI LOUEZ LE CÂBLE?

Goûtez le Bonheur...

... D'une belle image

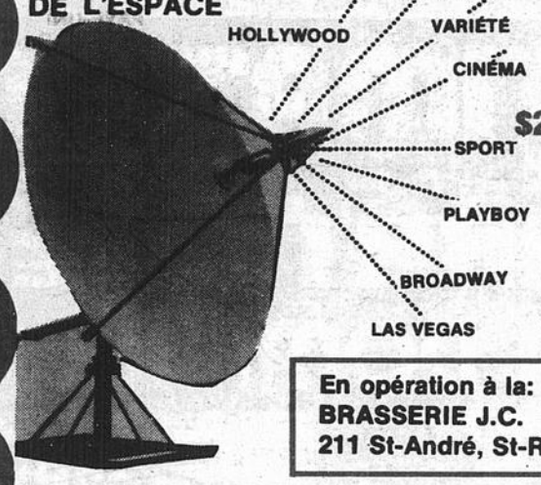
Systèmes d'antennes à partir de

$ 369.00 ou $ 12.99 par mois

COMPRENANT: Antenne VHF-UHF-FM rotateur, boite de contrôle, installation
Plusieurs modèles disponibles
SÉPARATEUR FM GRATUIT.

ESTIMATION GRATUITE

RÉCEPTION PAR SATELLITE
LA TÉLÉVISION À L'ÈRE DE L'ESPACE

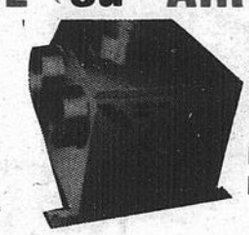


Jusqu'à 100 canaux À partir de: $2,495.00 ou $58,82$ par mois

En montre au: 246 St-Régis, St-Constant

En opération à la: BRASSERIE J.C. 211 St-André, St-Rémi.

ASSAINISSEZ VOTRE ENVIRONNEMENT AVEC NOS SYSTÈMES DE VENTILATION "TURBINE" ou "AIR CO"



Peut s'installer au sous-sol Rafraîchit la maison l'été.

- **Silencieux**
- **S'installe dans tous genres de maisons**
- **Élimine buée, odeurs de fumée, humidité excessive**
- **Diminue le coût de chauffage**
- **Aucun entretien**

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD 632-2872

246 St-Régis, St-Constant

Signé Doris Lussier

Les statistiques

Que vous y croyiez ou que vous n'y croyiez pas, ça ne change rien au fait que c'est une science. Bien plus, c'est une science exacte. Personne ne peut me contredire là dessus. Je le sais, je les ai étudiées à l'Université. Alors...

Ça n'a pas empêché un finfin de prétendre, en croyant être drôle, que "dans la vie, il y a trois sortes de mensonges: les gros mensonges, les petits mensonges...et les statistiques". Je n'ignore pas plus que vous qu'avec un peu de crocherie on peut faire dire ce qu'on veut aux chiffres. Mais ça, c'est pas la faute des chiffres. Eux, ils disent la vérité; mais si vous, vous êtes menteur, vous pouvez toujours la maquiller la vérité, ou bien l'habiller de toutes sortes de manières et avec toutes sortes de couleurs au lieu de la laisser toute nue...

Prenez les sondages, c'est pareil. Vous pouvez toujours avoir la réponse que vous voulez à un sondage. Tout dépend de la manière dont vous posez la question. C'est comme quand tu parles à une femme: Si tu lui poses mal la question, tu peux recevoir un NON en pleine face. Des fois pire: une claque!

Cela dit, mon respect pour la science statistique reste entier. Non seulement mon respect, mais ma foi. J'y crois. Et je me conduis en conséquence dans la vie. Car les conclusions des enquêtes statistiques sont parfois pleines de leçons. Récemment, par exemple, une maison autorisée a fait une enquête dont la question était: "Pour quelle raison les hommes se lèvent-ils la nuit?" La réponse a été la suivante:

5% à cause de leur prostate,

9% parce qu'ils avaient la fringale.

11% pour fumer une cigarette.

12% prce qu'ils souffrent d'insomnie.

63% pour regagner leur domicile!...

Doris Lussier

Chevaliers de Colomb St-Rémi

L'ouverture de notre salle se fera vendredi le 16 sept. à 20.00 hres et notre Grand Chevalier, Fr. Jean-Louis St-Marseille vous invite à assister à notre première assemblée générale qui coïncide avec l'ouverture. Bienvenue à tous nos membres.

Dimanche 18 sept. début de nos déjeuners dont les profits seront versés à la Ligue Féminine de Balle Molle de Saint-Rémi. Bienvenue à tous.

Jacques Lussier
Secrétaire financier.

Brunch au centre d'accueil de La Prairie

Pour la deuxième année le Comité Parents du Centre d'Accueil de La Prairie organise un brunch le 2 octobre 1983. Le but de cette rencontre est de réunir les enfants, les petits enfants et les amis des résidents. Souvent avec la vie mouvementée d'aujourd'hui, avec toutes nos préoccupations personnelles, on oublie nos personnes âgées. En ce dimanche 2 octobre que la famille se donne le mot pour venir "bruncher". La journée débutera par la messe à 9:30 heures a.m., le brunch suivra de 10 heures a.m. à 13 heures p.m. Pour renseignements ou réservation de billets s'adresser à: M. Étienne Lajoie 659-0702, Mme Colette Jodoin: 659-2575, Mme Thérèse Dupuis 454-4775 Saint-Rémi.

Rita Lefort
secrétaire du Comité Parents

SP SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES
DIVISION DU QUÉBEC
La recherche, notre espoir

Centre Sportif La Prairie

C'est tout un voyage!

Le Centre Sportif Laprairie est un endroit privilégié pour hommes et femmes de tout âge. Un centre ultra-moderne, doté de tout l'équipement, de tout le matériel et de tous les services reliés à la pratique de l'activité physique. C'est une architecture originale conçue en fonction de la nature: plantes, éclairage, espace, décor chaleureux et serein. La détente, le sport, le repos, le plaisir et le maintien en bonne forme physique sont l'essentiel de cet ensemble d'activités physiques et musicales telles que le racquetball, le squash, la danse aérobie, le ballet-jazz, le jogging, le programme Nautilus, le karaté, le yoga, la massothérapie, la natation, le golf, et plusieurs autres activités.

ESSAIS CLINIQUES GRATUITES

RACQUETBALL, SQUASH, NAUTILUS, GOLF-O-TRON, PISCINE

C'EST LE TEMPS ! SOYEZ DE L'ACTION! 20% DE RABAIS

CENTRE SPORTIF LAPRAIRIE
PLACE LA CITIÈRE
50 Boul. Taschereau O.
La Prairie 659-7611

14 14 14

Échos de Saint-Constant

ONT ÉTÉ FAITS ENFANTS DE DIEU

Dix heureux parents ont présenté leur enfant à l'église pour recevoir le sacrement du Baptême: Jessica Bujold, 16-B Parc des Roulottes; Maude Dumont, 43 Delorme; Sinthia Giordano, 16 Duval; Sonia Grenier-Lauzon, 7 Saint-Jacques; Claudie Laporte, 10 Lavigne; Sébastien Lauzon, 82 Larivière; Annick Lefebvre, 38 Matte; Angélique Robert, 34 Perron; Carl Silverwood, 84 Saint-Pierre; Alexandre Vaudreuil, 85 Cartier.

À tous ces fiers parents nous disons "sincères félicitations" et aux enfants: "longue et heureuse vie!"

* * *

LA FÊTE DES AMIS

Vous êtes tous cordialement invités à la "soirée annuelle des Prémontrés" qui aura lieu le samedi 29 octobre, à la Polyvalente de La Prairie.

La soirée débutera par une messe à l'auditorium à 18h45. Puis sera servi un repas chaud. Il va sans dire que viendra ensuite la soirée de danse.

Les billets de participation sont de vingt dollars par personne et sont disponibles en vous adressant à 632-1427, 632-0770 ou 632-5680.

Une suggestion: essayez donc de former une table de dix personnes avec vos ami(e)s.

Nous vous attendons pour fêter avec nous.

* * *

ANNIVERSAIRES

Le 12 septembre marquait un double anniversaire pour notre diocèse Saint-Jean-Longueuil.

En 1971, notre évêque Mgr Bernard Hubert était consacré évêque de Saint-Jérôme et devenait évêque de notre diocèse sept ans plus tard, soit le 3 mai 1978.

En 1951, notre ancien évêque, maintenant à sa retraite, Mgr Gérard-Marie Coderre, était consacré évêque coadjuteur. Il devint évêque du diocèse Saint-Jean-Longueuil en 1955.

Sincères félicitations à nos deux évêques avec l'assurance de nos prières.

* * *

PÈLERINAGE À NOTRE-DAME-DU-CAP

Nous vous mentionnions la semaine dernière un pèlerinage organisé par un groupe de paroissiens de Saint-Constant au Cap-de-la-Madeleine.

Ce pèlerinage aura lieu le samedi 8 octobre. L'autobus nolisé partira de l'église à sept heures précises le matin. Il reviendra du Cap à seize heures. Ce qui veut dire que nous arriverons probablement à Saint-Constant vers dix-huit heures trente.

Tous ceux qui désirent prier notre Mère du Ciel sont bienvenus à ce pèlerinage. Vous n'avez qu'à téléphoner à 632-1525 ou 632-0770 pour de plus amples renseignements.

* * *

DÉPART DU PÈRE JOSEPH

C'était un adieu plutôt émouvant qui se déroulait à la messe de onze heures et demie dimanche dernier.

Après son homélie, notre Père Joseph a adressé quelques paroles de reconnaissance aux personnes qui l'ont si bien accueilli durant ses seize années à Saint-Constant.

Le Père Hugo, aussi très ému, a remercié Père Joseph pour sa grande collaboration dans le travail de la paroisse.

Après l'eucharistie, une rencontre amicale avait lieu à la sacristie. Chacun se pressait pour serrer la main du Père Joseph. Une adresse très bien appropriée a été lue à Joseph avec la présentation d'un baluchon bien garni.

Que nous reste-t-il à faire maintenant? Porter Joseph dans nos prières pour que le Seigneur lui accorde la santé nécessaire dans son nouvel apostolat.

"DE LIEFDE GODS BEWARE U, JOSEPH!"

* * *

ARTISANS

Bonjour à toi! As-tu passé un bel été? Nous l'espérons. Septembre est déjà arrivé et nos activités reprennent. Tu es invité à une assemblée générale le lundi 19 septembre, à 19h30, au Centre Communautaire, 80, rue Brodeur, Saint-Constant.

Si tu n'est pas membre de l'association et que tu désires le devenir, viens nous rencontrer ce même soir. Tu pourras te procurer ta carte de membre.

Pour ceux qui sont déjà membres, ce sera le moment de renouveler votre carte. Nous parlerons de notre prochaine exposition, des 2, 3 et 4 décembre.

Bienvenue à tous!

Denise Robert,
Conseil d'administration

* * *

LE CONSEIL DE PASTORALE

C'était vendredi et samedi dernier que les membres du Conseil de Pastorale de Saint-Constant se rencontraient pour la relance de leurs activités pour 1983-84.

Presque tous étaient présents et très enthousiastes. S'il faut en juger par l'exaltation qui y régnait, les activités s'annoncent nombreuses et diversifiées, cette année.

* * *

ASSOCIATION GUIDES & SCOUTS SAINT-CONSTANT

BERCETHON

C'est samedi le 24 septembre de 10h à 14h qu'aura lieu le bercethon de l'Association guides & scouts du centre d'achats, 115 rue Saint-Pierre à Saint-Constant.

L'organisation de ce bercethon a pour but d'aider à défrayer le coût des camps d'été de nos membres, tout en faisant connaître le mouvement à la population. Chaque enfant possède une feuille sur laquelle vous voyez une chaise berceuse avec les noms et les montants versés par les commanditaires. Ils ont déjà commencé à circuler et continueront encore pendant quelques jours. Ils comptent sur votre appui et n'oubliez pas de venir les encourager par votre présence le 24 septembre prochain.

P.S. Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour être aide-animateur avec nos Louveteaux ou animateurs pour une nouvelle troupe d'Éclaireurs ou aide-animatrice avec les Guides. Veuillez communiquer avec D. Lauzon 632-6946 ou D. Riendeau 632-3854. Merci.

D. Riendeau, publ.

ÂGE D'OR DE SAINT-CONSTANT

Dernièrement il a eu erreur dans le journal, notre repas aura lieu le 21 septembre pour souper. Avec la carte de membre vous pouvez vous joindre à nous. Nous serons bien heureux de vous recevoir. Encore cette année, nous aurons toutes sortes d'activités, on vous attend au Centre communautaire, 80 rue Brodeur. À bientôt.

Service de loisir de Saint-Constant

INFORMATIONS: INSCRIPTIONS PROGRAMMATION AUTOMNE 1983

Notre période d'inscription pour les activités d'automne est déjà commencée, il vous reste encore quelques jours. **Les jours et dates d'inscription sont:**

MARDI LE 13 SEPTEMBRE de 9h à 12h, de 13h30 à 16h30 et de 19h à 20h30.

MERCREDI LE 14 SEPTEMBRE de 9h à 12h, de 13h30 à 16h30 et de 19h à 20h30.

JEUDI, VENDREDI, 15 ET 16 SEPTEMBRE de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE de 10h à 12h.

LES COURS

Adultes: Peinture, broderie japonaise, ballet-jazz, yoga, papier de riz, danse-exercice, badminton mixte libre, ballon-volant social mixte.

Jeunes: Brico-théâtre, folklore, ballet-jazz, flûte à bec, guitare, découvertes enfantines, jeux et rythmes, gymnastique artistique, hockey cosum, programme Bouknik.

Les professeurs seront sur place lors des soirées d'inscription pour répondre à vos questions.

N.B. Nous demandons une preuve d'âge (carte d'assurance-maladie, baptistère ou autres) pour les enfants s'inscrivant au cours de **Découvertes enfantines**.

Pour découvertes enfantines. les jeunes doivent avoir 4 ans au 1er septembre 1983.

Pour plus d'informations veuillez communiquer avec le service des loisirs à 632-8732.

Danielle Cusson

HOCKEY-BOTTINES & BALLON-BALAI

Pour les personnes intéressées à organiser des activités de ballon-balai et hockey-bottines à peu de frais, des rencontres seront organisées en octobre au Centre communautaire:

Hockey-bottines: MARDI LE 11 OCTOBRE à 19h30 au Centre communautaire.

Ballon-balai: MARDI LE 5 OCTOBRE à 19h30 au Centre communautaire.

Cette offre est lancée autant aux enfants, adolescents, filles ou garçons, adultes, hommes ou femmes.

LE MAGNÉTIC

Un programme réservé aux jeunes de 13 à 17 ans. À chaque semaine du 1er octobra au 3 décembre.

Pour débuter en beauté notre programme. Présentation du film "LA GUERRE DES ÉTOILES" à 19h30 SAMEDI le 1er OCTOBRE au Centre communautaire. Coût d'entrée: 1$.

Bienvenue à tous.

LE TISSAGE VOUS INTÉRESSE-T-IL? NOUVEAU

La Guilde des tisserands(es) Sainte-Catherine invite les personnes de la Rive-Sud à venir tisser à son nouveau local.

Contenu: Cours pour débutants(es) commençant le mardi 27 septembre 1983. — Cours plus élaborés: leno, flotté, fillage, teinture, reps, à venir.

Lieu: école Sainte-Catherine à Sainte-Catherine.

Exigence: Devenir membre.

Inscrivez-vous tôt, le nombre de places est limité.

Pour information téléphonez à Béatrice: 632-7749 après 4h; Jocelyne: 632-4524.

LES EXTRA-TERRESTRES, QUI SONT-ILS?

Dans la bible, ces êtres sont confondus, faute de science, à un dieu immatériel.

Si tu veux en savoir plus, viens à la séance d'information avec diaporama donnée par RÉAL THÉRIAULT

MERCREDI LE 21 SEPTEMBRE
À 20 HRES
ECOLE JACQUES-LEBER 30, RUE DE L'ÉGLISE
ENTREE LIBRE ST-CONSTANT

DÉFI AUX JOUEURS D'ÉCHECS

SAMEDI LE 17 SEPTEMBRE
À COMPTER DE 13h00

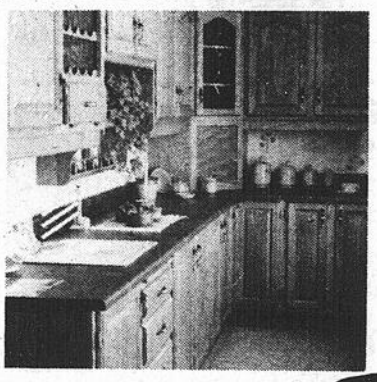
Le champion du Club Serge Tremblay affrontera jusqu'à 30 joueurs à la fois. "GRATUITEMENT" Les personnes désireuses d'évaluer leur force pourront le faire en venant au

CENTRE COMMERCIAL PLACE LA CITIERE
50 BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE

POUR INFORMATION: 632-8990

CLUB D'ÉCHECS KATERI (voir texte page 28)

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE



COMPAREZ NOS PRIX

Vente et Installation d'armoires de cuisine en chêne et pin. Armoires de cuisine de style moderne stratifié mélanine ou autres. Fabrication de meubles spéciaux sur demande

GRATUIT
PORTE-SERVIETTES OU ÉTAGÈRES À ÉPICES AVEC TOUT ACHAT D'ARMOIRES DE CUISINE

638-1722

HEURES D'OUVERTURE:
Lun-Mar-Merc. de 9h à 18h
Jeu-Ven. de 9h à 21h
Samedi de 9h à 16h

ARMOIRES DE CUISINE ST-CONSTANT INC.
66 ST-PIERRE

COURS DE KARATÉ
AUTO-DÉFENSE

- Conditionnement physique
- Souplesse, vitesse et réflexes
- Pour hommes, femmes et enfants (6 ans et plus)

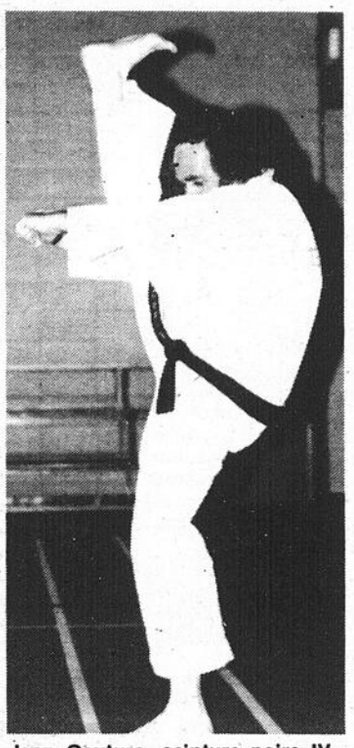
OUVERT 5 JOURS PAR SEMAINE
DE 15 HRES À 21 HRES 30
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES
78 St-Pierre, St-Constant

COURS POUR ENFANTS DE 3 À 5 ANS.

ÉGALEMENT DISPONIBLES: COURS SPÉCIAUX de 12 hres à 14 hres 5 jours par semaine Aussi cours de kick-boxing

POUR RENSEIGNEMENTS: 638-0908

Coût: $3.00 par semaine sur abonnement.



Jean Couture, ceinture noire IV dan.
Diplômé par Maître Gaétan Verville VI dan.

NOUVELLES DE SAINTE-CATHERINE

CHORALE DE SAINTE-CATHERINE

Si tu es de ceux qui aiment chanter et désire connaître une expérience de groupe, nous t'invitons à te joindre à nous tous les mardis soir à 7:30 à compter du 13 septembre 83 à l'église de Sainte-Catherine.

En effet, nous sommes à la recherche de voix d'hommes et de femmes. Adolescents(es) ou adultes c'est à toi que s'adresse notre invitation. Il est bon de mentionner qu'il n'est pas nécessaire d'avoir une formation musicale il suffit que ta voix soit juste et que tu aies le goût de chanter.

Pour de plus amples informations et/ou inscription: Lucie Landry 632-8567.

HISTOIRE D'AMOUR À SAINTE-CATHERINE

Dans notre paroisse, nous avons formé un comité pour venir en aide aux handicapés pour leur transport hospitalier dont: Phisio et Ergo. Les services gouvernementaux défraient une partie des transports et notre comité comble la totalité du montant pour une période déterminée.

Dans notre grande famille, pensons aux plus démunis c'est en pensant à eux que Transport hospitalier dépannage handicapés a été formé.

Voulez-vous faire partie de notre histoire d'amour? Eh bien!

Unissez-vous à nous par vos dons, votre participation à notre partie de carte et par l'achat de macarons. Pourquoi moi?

Le comité T.H.D.H.
Ginette Monette
secrétaire

PARTIE DE CARTES À SAINTE-CATHERINE

Il y aura à tous les troisièmes samedis de chaque mois une partie de cartes au profit de Transport hospitalier dépannage handicapés. Commençant le dix-sept septembre à huit heures au sous-sol de l'église Sainte-Catherine, organisée par le nouveau comité T.H.D.H. dont font parties Mesdames Marie Moss, Micheline Bellavance, Ginette Monette.

Bienvenue à tous.

Ginette Monette
secrétaire

INSCRIPTIONS SERVICE DE LOISIR VILLE DE SAINTE-CATHERINE

Dernière chance pour vous inscrire aux activités de loisir à Ville de Sainte-Catherine. Il reste quelques places pour différentes activités:

— Bouts d'choux (3 à 5 ans)
— Danse rythmique (3 à 5 ans)
— Gymnastique sportive (8 à 14 ans)
— Terrains de jeux intérieurs (5 à 12 ans)
— Folklore (6 à 12 ans)
— Karaté (6 à 12 ans)
— Touchatout (3 à 5 ans)
— Couture
— Danse-exercice
— Yoga
— Artisanat sur cuir
— Conditionnement physique.

Inscriptions: jeudi et vendredi les 15 et 16 septembre de 13h à 17h, hôtel de ville de Sainte-Catherine, 5465 boul. Marie-Victorin. Pour information: Danielle Thibault 632-0590.

Chevaliers de Colomb
CONSEIL 7427 VILLE STE-CATHERINE

VROUM! VROUM! VROUM!

Le 17 septembre approche à grands pas, date du premier rallye automobile organisé par les Chevaliers de Colomb du conseil 7427 de ville Sainte-Catherine. Vous pouvez vous inscrire immédiatement en communiquant avec Michel Waltz au numéro 638-1839 ou Pierre Gauthier au numéro 632-3099 ou si vous préférez, inscrivez-vous le matin-même au rallye dès 9h a.m. au terrain des Chevaliers de Colomb d'où aura lieu le premier départ à 11h a.m. Le coût est de 10$ pour le pilote et de 10$ pour le navigateur, incluant la danse à 8h p.m. qui aura lieu à l'école Saint-Jean de Sainte-Catherine. Billets pour la danse seulement 3$. Au plaisir de vous voir sur le parcours du rallye et en vous souhaitant bonne chance.

Pierre Gauthier,
secr.-archiviste,
Conseil 7427

Le Pavage Royal City Inc

SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE
COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL
ESTIMATION GRATUITE -
OUVRAGE GARANTI
JOE TALLARITA, prop.
AVANT DE COMMANDER TÉLÉPHONER MOI ET SAUVEZ 10% DE COMMISSION
8205 Le Creusot **Tél.: 327-9162**
St-Léonard, Qué. H1P 2A2 **327-9165**

ROCK'n ROLL - VALSE - MERINGUE - TANGO

PASO-DOUBLE

SAINT-CONSTANT
COURS DE DANSE
Commençant fin septembre
pour DÉBUTANTS et AVANCÉS
SOCIAL - INTERNATIONAL
ROCK'N ROLL -
ADULTES - ENFANTS - ADOLESCENTS
— Cours privés, semi-privés -
ÉCOLE PICHÉ-DUFROST
26 Ste-Catherine, St-Constant
Ces cours sont donnés par
Mona Ravary, professeur, et les moniteurs
Diplômés de la FLDQ et membre de la Corporation des professeurs diplômés en danse social du Québec
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS: 366-4818, 363-3363, 632-0611
Permis du ministère de l'Éducation no 709513 —

VALSE VIENNOISE

MAMBO - CHACHA - RUMBA - FOXTROT - SAMBA

Imperméabilisant pour maçonnerie
BIO-NEUTRA:
un produit de qualité industrielle disponible sur la Rive-Sud

Les propriétaires peuvent maintenant donner à leurs maisons et pavés de maçonnerie, la même protection contre l'eau et l'humidité qu'un produit de qualité industrielle accordait auparavant aux grands édifices.

Fabriqué au Québec, selon les normes d'Environnement Canada, BIO-NEUTRA est spécialement conçu pour imperméabiliser et traiter en profondeur les ouvrages en brique, pierre, béton et stuc et leur assurer que résistance plus prolongée aux variations de températures et agents chimiques (pluies acides, pollution, etc.).

ICL de Shawinigan, manufacturier depuis six ans de produits chimiques, fabrique BIO-NEUTRA. À cause justement de sa qualité industrielle et supérieure, ce produit ne peut pas être vendu en magasin mais exclusivement par un agent distributeur.

C'est aux ENTREPRISES L.P.L. enr. de Brossard dont M. Philippe Plourde est président, que M. Réjean Gauthier, vice-président d'ICI et directeur du marketing, a confié la distribution de BIO-NEUTRA sur la Rive-Sud. Incidemment, M. Gauthier est un ancien résidant de Brossard où il fut très actif dans la vie communautaire locale.

FACILE - PEU COÛTEUX

BIO-NEUTRA n'est pas une invention miracle qui refait la brique mais un excellent produit issu d'un brevet étranger et que les chimistes d'ICL ont encore amélioré pour l'adapter parfaitement aux conditions climatiques particulières du Québec. Ce n'est pas un silicone qui reste en surface, mais il contient deux résines qui pénètrent la masse. Toxique à l'état liquide, il devient inoffensif quelques heures après sa pose.

Il est facile de vaporiser BIO-NEUTRA avec un simple pulvérisateur de jardin. par contre, le travail peut-être confié à un entrepreneur reconnu par la compagnie, et alors, BIO-NEUTRA est garanti pour 10 ans.

Quand au coût de ce produit, il se compare à celui d'une bonne peinture d'intérieur ou d'extérieur ou d'un silicone. C'est très peu pour la protection qu'il assure.

BIO-NEUTRA arrête immédiatement le vieillissement de la surface traitée, l'imperméabilise tout en laissant respirer les matériaux, sèche sans laisser aucune trace. Il est auto-nettoyant et ne provoque aucun changement de coloration.

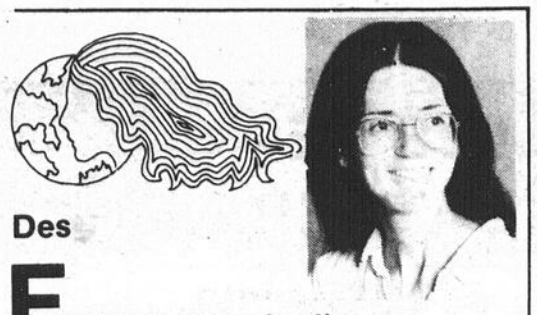
Avez-vous examiné récemment l'état de la pierre ou la brique de votre maison? Elle est toute neuve? BIO-NEUTRA lui assurera longue vie. Elle est déjà malade"? BIO-NEUTRA est le remède.

Ne tardez pas à communiquer avec l'agent distributeur sur la Rive-Sud, ENTREPRISE L.P.L. Enr., 3800 Beaumont à Brossard, il vous donnera toutes les explications désirées.

Pour un rendez-vous, téléphonez à 656-0565. BIO-NEUTRA doit être posé avant les gels. Ne laissez pas un autre hiver attaquer votre maison sans cette protection. Appelez 656-0565, les ENTREPRISES L.P.L. de Brossard.

PUBLI-REPORTAGE

14



Des Femmes pour le dire...

Par nicole marois

NAÎTRE GAGNANT

ON NE PEUT RIEN ENSEIGNER À AUTRUI, ON NE PEUT QUE L'AIDER À LE DÉCOUVRIR EN LUI-MÊME.

Telle est la prétention d'un livre intitulé **"Naître gagnant"**. Un guide pour ceux et celles qui sont à la recherche d'eux-mêmes. À la manière de l'éclaireur en forêt, il nous met sur la piste de notre vrai moi, avec cette "capacité de gagner au jeu de la vie". Devenir gagnant, c'est de se mettre tout simplement disponible aux ressources qui nous habitent et d'y croire assez pour les faire fructifier...

Un rabbin à sui sur son lit de mort, on demande s'il est prêt pour l'au-delà répondit: "Après tout, on ne va pas me demander "Pourquoi n'as-tu pas été Moïse?" mais seulement "Pourquoi n'as-tu pas été toi-même?".

Les gagnants ont des potentialités variables. Ce qui compte, ce n'est pas la réussite mais l'authenticité. Les personnes authentiques se ressentent comme réelles en se connaissant elles-mêmes et en devenant sensibles et dignes de confiance. Elles sont capables de révéler le caractère unique de leur personnalité et admettent la singularité des autres.

Les gagnants ne consacrent pas leur vie à une conception de ce qu'ils croient **devoir** être; ils sont eux-mêmes, et n'utilisent pas leur énergie à jouer la comédie, à maintenir une apparence, à se servir des autres. Les gagnants peuvent se révéler tels qu'ils sont plutôt que de montrer d'eux-mêmes une image qui plaît, de provoquer ou de séduire les autres. Ils sont conscients de la différence qui existe entre aimer et avoir l'air aimant, entre être stupide et le paraître, entre le savoir et l'apparence du savoir. Ils n'ont pas besoin de se cacher derrière un masque. Ils refusent la supériorité ou l'infériorité. L'autonomie ne les effraie pas.

Nous passons tous par des moments d'autonomie, aussi fugitifs soient-ils. Toutefois, les gagnants sont capables de maintenir leur autonomie pendant des durées sans cesse croissantes. Ils peuvent perdre du terrain de temps à autre, et même essuyer des échecs. Cependant, malgré ces revers, les gagnants gardent une confiance en soi fondamentale.

Les gagnants n'ont pas peur de penser par eux-mêmes et d'utiliser leurs propres connaissances. Ils savent distinguer les faits des opinions et ne prétendent pas connaître toutes les réponses. Ils écoutent les autres, évaluent leurs discours, mais en tirent leurs propres conclusions. Bien que les gagnants puissent admirer et respecter les autres, ils ne se sentent pas complètement définis et détruits par eux, liés à eux ou terrifiés par eux.

Les gagnants ne jouent pas à être "sans défense", pas plus qu'ils ne jouent à rejeter la faute sur les autres. Ils préfèrent assumer la responsabilité de leur propre vie. Ils ne donnent pas à d'autres la possibilité d'avoir une fausse autorité sur eux. Ils sont leur propre patron et ils le savent.

Un gagnant sait choisir son moment. Il réagit à une situation donnée de façon appropriée. Ses réactions sont adaptées au message envoyé et préservent ainsi la personnalité, le bien-être, et la dignité des autres. Il sait qu'il y a un temps pour tout et un moment pour chaque activité.

Le temps d'être agressif et le temps d'être passif. Le temps d'être ensemble et le temps d'être seul. Le temps de se battre et le temps d'aimer. Le temps de travailler et le temps de jouer. Le temps de pleurer et le temps de vivre. Le temps de parler et le temps de se taire.

Le temps est précieux pour les gagnants. Ils ne le gaspillent pas, mais le vivent ici et maintenant. Vivre dans le présent ne signifie pas qu'ils ne tiennent pas compte de leur passé ou oublient de se préparer à l'avenir. Mais plutôt qu'ils connaissent leur passé, sont conscients du présents et savent l'assumer en attendant l'avenir avec confiance.

Les gagnants apprennent à connaître leurs sentiments et leurs limites et à ne pas les craindre. Ils ne sont pas arrêtés par leurs propres contradictions ou leurs ambivalences. Ils sont conscients de leur propre colère et savent écouter la colère des autres. Ils sont capables d'aimer d'être aimés.

Les gagnants savent être spontanés. Ils n'ont pas à régair de façon préméditée et rigide, mais peuvent changer leurs projets quand la situation l'exige. Ils ont le goût de la vie, aiment travailler, jouer, manger, faire l'amour; ils savent apprécier les autres et la nature. Ils se réjouissent sans honte de leurs propres succès, et sans envie des succès des autres.

Bien que les gagnants puissent s'amuser librement, ils peuvent aussi retarder le plaisir, se discipliner dans le présent pour enrichir leur plaisir dans l'avenir. Ils n'ont pas peur d'obtenir ce qu'ils désirent mais le font de façon appropriée. Ils ne trouvent pas leur sécurité dans le contrôle des autres et ne se mettent pas davantage en position de perdre.

L'A.F.E.A.S c'est quoi?

Ses services: chaque mois, les membres AFEAS se réunissent pour discuter de sujets comme les droits des femmes, la formation, la santé, les loisirs... qui les amènent à agir dans leur milieu. Une période peut être consacrée à la consommation, à l'artisanat et à la culture.

Chaque mois, les membres AFEAS reçoivent leur revue FEMME D'ICI qui fourmille d'information.

Plusieurs régions publient pour leurs membres un bulletin à savoir ce qui se passe dans leur région.

Chaque mois, l'A.F.E.A.S. produit un dossier d'information sur les sujets à l'étude et suggère des moyens d'agir dans le milieu.

Ses moyens d'action: éducation: recherches (en quête, sondages), information (brochures, dossiers), formation (sessions, animation).

Action: prises de positions (mémoires, communiqués, pétitions), représentations (institutions gouvernementales, organismes nationaux et internationaux, presse parlée et écrite..)

La semaine prochaine je te parlerai de ses réalisations et ses projets puis de notre programme 1983-84. Pour plus d'information communique avec la présidente Claire à 659-2477.

Pierrette Côté, sec.-trés. de l'AFEAS du Christ-Roi.

Kateri

Naître sans fumée

Permettre au bébé de bien naître est une réalité acceptée et souhaitée de tous. Mais quels sont les facteurs qu contribuent à bien naître? Un des premiers et des plus importants, hélas trop souvent oublié au détriment des pratiques qui entourent l'accouchement est l'émination du **tabagisme** durant la grossesse. Que se passe-t-il quand une femme enceinte fume? Quels sont les dommages causés au foetus?

Le foetus n'est pas protégé contre les produits toxiques du tabac. La nicotine et le monoxyde de carbone contenus dans la fumée de tabac se mêlent au sang de la mère puis au sang du foetus par l'intermédiaire du placenta; le privant ainsi d'une quantité importante d'oxygène nécéssaire à sa croissance et à son plein développement.

La nicotine diminue les mouvements respiratoires du foetus, ce qui est susceptible d'engendrer des complications respiratoires à la naissance.

Fumer durant la grossesse diminue de 10% le poids du bébé réduisant ainsi de beaucoup les énergies qui lui sont requises au moment de quitter l'utérus. La naissance représente un événement violent au tout début de la vie d'un enfant. La future maman doit lui permettre de vivre ce moment difficile dans les meilleures conditions possibles.

Renoncer à la cigarette durant la grossesse permettra au bébé de "bien naître". Permettre à bébé de commencer sa vie en meilleure santé possible... c'est le plus grand et le premier cadeau des parents à l'enfant.

En suivant les cours prénataux, vous vous donnerez davantage de moyens de cesser de fumer durant votre grossesse.

Hélène et Andrée
Infirmières en périnatalité

As-tu le temps d'aider?
avec d'autres bénévoles
Affaires sociales Québec

PHARMACIE
ROLAND RACICOT
L. PH - B. PH.
Pharmacien chimiste
61 rue Ste-Thérèse
DELSON 632-1480

MAIGRIR TOUT EN MANGEANT À VOTRE FAIM...
Clinique De Perte De Poids Révolutionnaire
Informations au 638-1211 message enregistré.

ECOLE DE DANSE MANON BENETTE
DANSE SOCIALE
DIMANCHE À 13h00 18h30 et 19h30
COURS DISPONIBLES SUR SEMAINE EN GROUPE OU EN PRIVÉ
COURS SPÉCIALISÉS EN MAMBO
DIMANCHE 16h00 ET ROCK AND ROLL DIMANCHE À 21h30
Permis éducation 559515
POUR DES COURS SPÉCIALISÉS VOYEZ DES SPÉCIALISTES
ON VOUS ATTEND!
CHARGEX VISA ACCEPTÉS MasterCard
632-9841 326-2021
58 Prince, St-Constant

JAMBON FESTIVAL COMPLET 3,29 lb $7,24 kg
JAMBON FESTIVAL EN MORCEAUX 3,45 lb $7,59 kg
FILET MIGNON DE PORC FRAIS 3,99 lb $8,78 kg
BOEUF FUME "Oeil de ronde" 3,89 lb $8,56 kg
FROMAGE CANADIEN Blanc ou jaune 2,89 lb $6,35 kg
MARGARINE MOLLE 1 lb $0,89 2 lbs $1,69
POGOS CONGELES Paquet de 6 $1,89 le paquet
TARTES AUX PACANES "Mrs Smith" $2,69 chacune
BOUCHERIE LE BARON
52 PRINCE, ST-CONSTANT
632-7220
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement de la marchandise

SACHEZ METTRE LE PIED AU BON ENDROIT

NUL BESOIN DE VISITER DES ENTREPÔTS POUR PROFITER DE RABAIS FANTASTIQUES. NOS PRIX SONT DES PLUS COMPÉTITIFS.

SUPER VENTE DU 15 AU 30 SEPTEMBRE '83

TAPIS

de 1ère qualité

Économisez jusqu'à:

$10,00 v.c.

DRAPERIE

Sur mesure

Économisez jusqu'à

$15,00 la verge

PAPIER PEINT

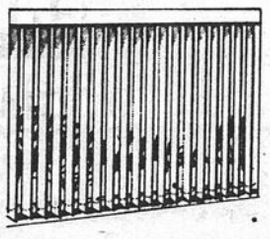
"Décorunik"

20 à 30% DE RÉDUCTION

Choix de 300 catalogues.

VERTICAUX

en magasin



P.V.C.
Couleurs: Blanc cassé, ivoire, café
75"x84" $69,00
84"x84" $89,00

ALUMINIUM
Couleurs: Blanc ou ivoire
75"x84" $119,95
84"x84" $139,95

CÉRAMIQUE
10% DE RABAIS
30% sur motifs discontinués

GRAVURES, SERIGRAPHIES
lithographies, muraux en cuivre
10 à 20% de réduction

"GRATUIT"

Service de décoration à domicile aux 50 premières personnes qui présenteront cette annonce.

PRÉLART SANS CIRAGE

$8,95 m.c.

Le Centre de décoration le plus complet de la Rive-Sud.

DECORMAT

expansol

534 Chemin St-Jean, La Prairie
659-1843

"Nous planifions, nous confectionnons, nous installons.

Au Feminin

A.F.E.A.S. de La Nativité

Les vacances ont été belles? Reposantes? Alors nous voilà prêtes à repartir pour une nouvelle année A.F.E.A.S

"Réagir aux changements" tel est le nouveau thème pour l'année 1983-84.

Qu'est-ce que c'est donc l'A.F.E.A.S.? (Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale). Vous vous le demandez encore? C'est le temps ou jamais de venir chercher la réponse en vous joignant à notre cercle. Vous constaterez que c'est une association dynamique qui a pour but de promouvoir la condition féminine. L'A.F.E.A.S. sensibilise les femmes aux réalités d'aujourd'hui. Elle nous fait connaître nos traditions par le comité artisanat et culture.

Cette année le programme d'étude sera des plus intéressant puisqu'il sera question de la valeur du travail de la femme au foyer. On parlera de santé d'autonomie, de sécurité légale et financière. Il y aura aussi des cours, des sorties, des voyages et beaucoup d'activités. Toutes ensembles nous nous enrichirons dans une atmosphère de franche camaraderie.

Bienvenue à celles qui étaient avec nous l'an dernier. Bienvenue aussi à celle qui aimeraient se joindre à nous. Venez nous rencontrer à notre réunion de septembre qui sera une soirée d'accueil et d'information. Le sujet en art et culture: les poissons et les crustacés. Des petites surprises vous attendent.

Quel que soit ton âge, à l'A.F.E.A.S. "on te garde une place" pour notre prochaine réunion, mercredi le 14 septembre.

Endroit: Maison à tout le monde.

Heure: 7:30 p.m.

À bientôt.

Estelle Tapp
publicitaire

À la découverte de la cuisine végétarienne

Un itinéraire en trois étapes gastronomiques pour sortir de l'ordinaire.

Le 20 septembre: la germination, les légumineuses, le Tofu, avec Lise Benoit, Fernand Tourangeau.

Le 27 septembre: la cuisine macrobiotique avec Patience Bonsee, Christine Williams.

Le 4 octobre: Bouffe détente, cuisine de transition avec Lyne Notargiovanni.

Début des cours: 19:30 heures.

À la salle l'Hermine, 212 rang Saint-Charles, Saint-Chrysostôme. Pour information et inscription: 826-3957.

LISETTE esthéticienne
Soins du corps complet, bronzage
306 Chemin St-Jean, La Prairie Tél.: 659-5543
SPÉCIAL DU MOIS
SOINS DU VISAGE
SPÉCIAL $20.00

Relations Humaines

"LA" MÉTHODE

L'INSTITUT MARGUERITE VOYER

VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE À UNE

Démonstration gratuite

VOULEZ-VOUS

VAINCRE VOTRE TIMIDITÉ, ACQUÉRIR LA CONFIANCE EN VOUS, VOUS EXPRIMER FACILEMENT, ÊTRE À L'AISE EN TOUTES CIRCONSTANCES, ACQUÉRIR L'ÉQUILIBRE INTÉRIEUR AINSI QUE LA PAIX ET LE BONHEUR?

ALORS

VENEZ NOUS RENCONTRER

BROSSARD:
Jeudi le 15 septembre à 19h30. Salle Roger St-André, 5692, rue Alain. Animatrice: Lucette Durocher (659-9581).
LAPRAIRIE:
Vendredi le 16 septembre à 19h30. École Notre-Dame, 3210, boul. Ste-Élizabeth. Animatrice: Marguerite Voyer (659-0764).
LONGUEUIL:
Mardi le 13 et 20 septembre à 19h30. Salle Bourdon, 964, rue St-Laurent ouest. Animatrice: Marguerite Voyer (659-0764).
LONGUEUIL:
Lundi le 12 et 19 septembre à 10h et vendredi le 16 septembre à 19h30. Centre communautaire St-François de Sales, 1545, Jacques-Cartier est. Animatrice: Lucette Durocher (659-9581).

"Foncer sans écraser"

NOUS VOUS OFFRONS:
- Une démonstration gratuite
- Dix leçons (une par semaine)
- Attestation gratuite
- Coût: 10 $ la leçon

Institut Marguerite Voyer Enr.
654 STE-ROSE
LA PRAIRIE
J5R 1Z4, QUÉBEC
TÉL.: 659-0784

PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION N° 370530 (CULTURE PERSONNELLE)

14 14 14

Au Feminin

Révolution dans l'entretien des plantes d'appartement et démythifie la culture hydroponique

Voici un peu l'histoire de ce commerce que nous avons débuté, il y a environ un an et demi.

Je travaille comme préposé aux bénéficiaires dans un centre hospitalier de la région de Montréal.

Un jour une infirmière qui travaillait avec moi m'a invité avec mon épouse pour assister à un laboratoire sur la culture hydroponique des plantes d'appartement. Nous sommes allés et nous avons été emballés de voir comment les plantes en général pouvaient vivre dans un contenant de gravier schiste bitumineux stérilisé très poreux, une culture à l'âge spatiale quoi.

Après quelques mois nous voyions nos plantes surtout nos violettes Africaines regorgeant de beauté et fermes, nous n'en croyions pas nos yeux.

Alors nous avons contacté la personne qui avait fait le laboratoire et cela nous intéressait de faire la même chose que cette personne et de faire connaître ce produit à nos parents et amis.

Nous avons débuté en juillet 1982 à nous intéresser vraiment et c'est par la persévérance que nous avons atteint une réputation dans le domaine de la culture hydroponique, c'est aussi en faisant des expériences dans notre propre demeure dans le sous-sol que nous avons débuté et que nous pouvons dire qu'elles sont les plantes qui vont dans le système d'hydroculture et l'entretien en est facile.

Je me suis renseigné depuis ce temps, du début de la culture hydroponique à nos jours...?

Vous savez qu'une demeure sans plantes, est une demeure sans vie?

Nous espérons vous voir et dialoguer avec vous, donc à bientôt.

Hydroponiquement vôtre,

Adrienne & Julien Lord

Pour obtenir des renseignements complémentaires sur les méthodes d'hydroculture, voyez votre centre d'hydroculture de votre localité: Plantes Sans Sol à l'Eau Enrg., 81AA boul. Georges Gagné, Delson, Québec. J0L 1G0. Tél.: (514) 632-3886.

À gauche, Donald Stewart, président fondateur de l'Association de l'Hydro-culture du Canada et Julien Lord, propriétaire de Plantes Sans Sol à l'Eau Enr.

Le service d'entraide Vie Nouvelle

Le Service d'entraide Vie Nouvelle est un organisme à but non lucratif qui oeuvre sur la Rive-Sud depuis déjà 11 ans.

Si tu te sens seule, déprimée, ce message s'adresse à toi...

L'objectif principal du service est de "regrouper" les femmes qui vivent une situation similaire. Quelque soit ton âge, ta situation économique et sociale ou la cause de otn isolement, un fait demeure semblable à chacune: la souffrance de la solitude ressentie, le sentiment que ça n'arrive qu'à toi et souvent le désir de cacher ta situation, de faire "comme si"....

Vie Nouvelle permet donc à la femme de raconter ce que souvent sa propre famille ne veut pas entendre, de partager avec d'autres femmes l'expérience de son vécu et de trouver des moyens de se ressaisir.

Je t'accueillerai donc le lundi soir à compter du 12 septembre à la "Maison à tout le monde", 135 chemin Saint-Jean dans le Vieux La Prairie, au local 20 de 19h30 à 22h00. Je serai là pour t'écouter si le coeur t'en dit mais je n'obligerai jamais personne. Le climat des rencontres se veut chaleureux et libre. On prend le temps de s'apprivoiser et de se connaître.

Si tu as besoin de renseignements supplémentaires compose le 679-1100 local 208 ou 209.

J'ai hâte de te connaître.

Claudette Rousseau, animatrice Vie Nouvelle

Fermières Sainte-Martine

Notre prochaine assemblée aura lieu, mardi, le 13 septembre à 20 hres.

Apportez vos articles du mois.

N'oubliez pas les présents pour la partie de carte, le 17 septembre à la salle Saint-Jean-Baptiste à 20 hres.

Soyez nombreuses à notre réunion.

Notre parade de mode fut un succès. Merci à vous tous.

AUJOURD'HUI JE M'ADRESSE À VOUS TOUTES PARTICULIÈREMENT, AU NOM DE MA'ME CHOSE: (ACTIVITÉ DES MERCREDIS).

Ce sont des femmes comme vous et moi, qui veulent vivre en fonction de leurs besoins intérieurs et non en fonction des autres. Et qui savent distinguer les choses qu'elles peuvent changer de celles qu'elles ne peuvent pas changer.

659-1383
RÉPARATIONS CLAUDE PLANTE INC.
SERVICE À DOMICILE
25 ANS D'EXPÉRIENCE
SUR TOUTES MARQUES
DE LAVEUSES, SÉCHEUSES, POÊLES,
LAVE-VAISSELLES
132 St-Jean, La Prairie ESTIMATION GRATUITE

ASPHALTE
A. BORSELLINO INC.
Expérience 25 ans pavage
PAVEUSE AUTOMATIQUE
Asphalte compacté
i.e. chauffé et vibré
GARANTIE 2 ANS
Bur Chef: 325-7250 326-2849
REP. LOCAL 632-2208
EXIGER LA QUALITÉ EN PLUS DES MEILLEURS PRIX
No. de permis de vendeur itinérant: 110-571
No. de licence d'entrepreneur de construction: 1370-6080

LES TISSUS DU QUEBEC
755 Boul. Ste-Elisabeth La Prairie
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
659-1475
SPECIAL DU MOIS
COTON IMPRIMÉ PERMAPRESS ET UNI 115 CM
(légère imperfection) 1,99 le mètre
CORDUROY UNI 115 CM
(légère imperfection) - Rég.: 6,99$
1,99 le mètre
RATINE DE VELOURS
(15 couleurs) 50% de rabais
RIDEAUX & DRAPERIES
Rég.: 4,99 à 9,99 la verge
Spécial:
$1.99 la verge
500 ROULEAUX DE TISSUS À 1/2 PRIX
DRAPS CHAUDS
Rég. 14.99$
SPÉCIAL: 8,99

Boutique Pénélope Enr.
56 rue Prince, St-Constant
632-7186
COURS EN MAGASIN
-DÉCOUPAGE DIMENSIONS
-TRANSFERT D'IMAGES
-TRANSFERT PHOTOS
-TISSAGE SUR CERCLE
-LAMPE PAPIER DE RIZ
-TRICOT
-CROCHET
-PETITS POINTS
-POUPÉE DRAPÉE
DÉBUTANT LA SEMAINE DU 26 SEPTEMBRE '83
POUR INSCRIPTIONS
632-7186
À VENIR PROCHAINEMENT
BRODERIE JAPONAISE
ET
DÉCORATION DE NOËL

CHEZ PROMOPRIX T'ES QUELQU'UN ON TE CONNAIT

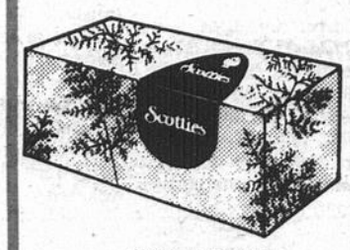
André Palardy

PROMOPRIX SERVICE

1000 Georges Gagné,
Delson 638-1414

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 14 au 24 SEPTEMBRE 83

SCOTTIES
Papier mouchoir
200



Limite par client: 3

$0.89

COTTONELLE

Papier hygiénique
4 roul.
Limite par client: 3

$1.39

«LA GUERRE DES ÉTOILES»
ORAL-B

Brosse à dents pour jeunes de 4 à 13 ans arborant sur son manche un des 6 personnages du film «Le Retour du «Jedi»
Limite par client: 3

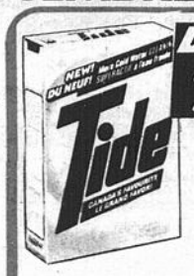
$1.49

MAIGRIR
NUTRI-DIÈTE

Lait malté 20 sachets ou Pouding en 18 sachets
Limite par client: 3

$8.59

DU NEUF! SUPERACTIF à l'eau froide
TIDE
Détersif
Limite par client: 3
12 litres



$7.79

CREST Dentifrice

«Achetez 2 tubes le 3e est gratuit»
3 x 100 ml.
Limite par client: 3

$3.29

PRET
Shampooing 300 ml

Limite de 3 par client

$2.19

HEMAREXIN

Ampoules buvables 24
Limite par client: 3

$9.19

Savons pour bébés JOHNSON'S

4 pains pour le prix de 3
Limite par client: 3

$1.29

BOUNCE
Assouplissant textile, inodore et senteur ordinaire

Limite par client: 3
40 feuilles.

$2.99

ENO

Antiacide régulier 200 g.
Limite par client: 3

$2.69

LISTERINE

Rince bouche 500 ml. plus 125 ml. boni 625 ml.
Limite par client: 3

$2.39

ARTECHOL

Comprimés, favorise la sécrétion de la bile. Aide à une meilleure digestion. 50
Limite par client: 3

$2.99

ULTRA BAN

Antisudorifique à bille 75 ml. ou antisudorifique en bâton 50 g.
Limite par client: 3

$1.97

DRISTAN

Vaporisateur nasal régulier ou effet prolongé 15 ml.
Limite par client: 3

$1.69

SPIC'N SPAN
Limite par client: 3
2 litres.

$3.99

Shampooing pour bébés, JOHNSON'S

350 ml. plus 28% boni 450 ml.
Limite par client: 3

$2.79

KOTEX LIGHTDAY

Serviettes hygiéniques 30
Limite par client: 3

$2.09

HERSHEY

Tablette de chocolat géante 100 g.
Limite par client: 3

$0.69

COMET
Poudre à récurer 600 gr.

Limite par client: 3

$0.89

M. NET
Nettoyeur tout usage
1 litre
Limite par client: 3

$2.13

Bons d'achat

0,25 0,25

Économisez $ 0,25
sur le prix de **Pampers**

0,25 0,25

14

DATE: lundi le 19 septembre'83.
HEURE: 20 heures.
ENDROIT: École STe-Catherine de Ville Sainte-Catherine (située derrière l'église du même nom, près des Écluses).

Afin que notre service fonctionne de mieux en mieux, il est très important que les membres participent à ces rencontres, le plus possible. Si vous constatez que le service répond à vos besoins, qu'il y a des améliorations souhaitables, ou encore que vous avez des suggestions à apporter, venez nous en faire part lors de nos soirées mensuelles d'information.

Vous êtes tous les Bienvenus, membres et non membres. Pour plus d'information, téléphonez à: Ginette Trudeau (632-0890) ou à: Suzanne Gagner (632-7894).

N.B.: Membres actuels, veuillez apporter vos listes lors de nos rencontres afin d'en faire la mise à jour. À bientôt.

CLSC
JARDIN DU QUÉBEC
C.P. 880, 863 RUE NOTRE-DAME
ST-RÉMI, CTÉ DE NAPIERVILLE
(QUÉBEC) J0L 2L0
(514) 454-4671

Croissance personnelle

Encore cette année, le C.L.S.C. Jardin du Québec vous offre de participer à un groupe de croissance personnelle, s'échelonnant sur 10 semaines et réunissant de 10 à 12 personnes, hommes ou femmes, de tout âge, désireuses de s'améliorer sur le plan personnel.

Le groupe aura lieu à Saint-Rémi (salle de l'U.P.A. 6, rue du Moulin) les vendredis après-midi de 1h30 à 3h30 à partir du 30 septembre. **Une seule condition:** avoir identifié un aspect précis de soi qui est inconfortable ou problématique et être décidé à y travailler.

Le groupe est un moyen privilégié d'entraide, pour se **pratiquer** à l'expression de soi, à l'écoute des autres. Ce n'est donc pas un cours, mais bien une occasion de pratiquer, où chacun peut aider et être aidé.

Si cette expérience vous intéresse, inscrivez-vous avant le 26 septembre 1983, en téléphonant à Monique Massé, C.L.S.C. Jardin du Québec, à 454-4671.

LE CLSC JARDIN DU QUÉBEC OFFRE DES RENCONTRES POST-NATALES À TOUTES LES NOUVELLES MAMANS

Ces rencontres comprennent une période d'information et une période d'exercices physiques.

LIEU: SAINT-RÉMI: À la sacristie de l'Église de Saint-Rémi. — NAPIERVILLE: Au CLSC, 509 Saint-Jacques, Napierville.

HORAIRE: SAINT-RÉMI: lundi 14h30 à 16h00 — NAPIERVILLE: mardi de 14h30 à 16h00.

DÉBUT: SAINT-RÉMI: 26 septembre pour 6 semaines — NAPIERVILLE: 27 septembre pour 6 semaines.

INSCRIPTION: SAINT-RÉMI: 454-4671 — NAPIERVILLE: 245-3336.

Reflet d'automne '83 chez Jofré

Un événement mode à ne pas manquer. Un spectacle mode conçu au goût de chacun.

En premier lieu, encourageons nos boutiques de la région: Boutique Marie d'Or qui nous présente ses nouveautés d'automne. Mme Léone Monette propriétaire a fait l'achat pour vous de tenues pratiques, décontractées, aux coloris riches de la saison à des prix abordables, toujours en respectant la qualité. Petite boutique aux mille trouvailles à Candiac.

En deuxième lieu la mercerie Daniel Jeté du Mail Champlain, un endroit de distinction pour la mode masculine. L'homme à la page se veut être bien vêtu. Il nous présente entre autres une partie de la collection Michel Robichaud, un grand nom dans la mode canadienne.

Sa deuxième partie du spectacle est réservée au couturier québécois Claudé Gagnon. On présente ce jeune couturier de chez nous ayant fait ses études au collège Lasalle, a participé au concours Clairol mode, deux années consécutives. Il produit du prêt-à-porter pour boutiques et du sur mesure pour tenue de soir. Il a son ropre atelier au 10 Ontario ouest à Montréal. Claude adopte la ligne classique au tissu riche et chaud.

Secundo: deuxième couturier et non le mondre importance Kent Sou.

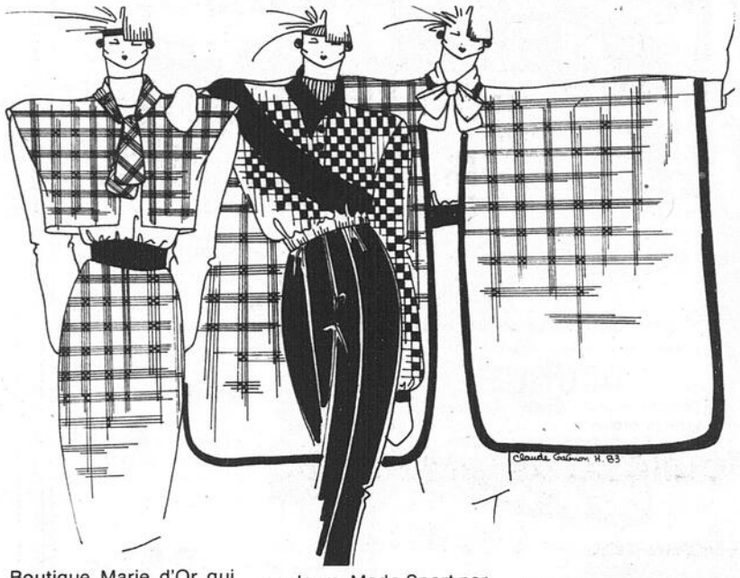
Un dessinateur de mode de grand talent qui fait la force de Moda sport.

Originaire de Hong Kong, il fait ses études au collège Lasalle à Montréal. Kent a créé un nouveau style décontracté. Nous présenterons sa collection automne-hiver 83 aux extraordinaires variétés de tissus et couleurs. Modo Sport par Kent ou une allure positive.

Jodoin Fourrures de La Prairie présente également sa collection hiver 84. Venez rêver et découvrir la mode automne-hiver 83-84 Chez Jofré, le 28 septembre à 20h30 p.m. Vous en aurez plein les yeux. La mise en scène, chorégraphie et coordination est sous la direction de Lise Bisson.

Les billets sont en vente aux marchands participants: Boutique Marie d'Or, centre d'achats Candiac, Mercerie Daniel Jeté, Mail Champlain, à Sainte-Catherine.

La maison Chez Jofré et Lise Bisson vous souhaitent Bonne soirée



KENTSOU, Québec finalist
Clairol Fashion Awards 1983

Jodoin Fourrures, La Prairie, au coût de 10$. Menu spécial à 5,25$ pour ceux qui désirent souper ou après le spectacle. Venez passer une agréable soirée chez Jofré, boulevard Marie-Victorin

GESTION ET ADMINISTRATION D'AFFAIRES
MBA Ltée
Tenue de livres, bilans, petits et moyens commerces, service complet
Téléphonez entre 6 hres et 7 hres p.m.
632-6286

ASPIRATEUR CENTRAL
CYCLO-VAC
VENTE ET INSTALLATION
Nos aspirateurs s'installent dans une maison neuve ou déjà existantes sans aucune détérioration par nos experts.
Service de réparations et pièces pour toutes marques d'aspirateurs central
VENTILATEURS
Nos ventilateurs règlent vos problèmes d'humidité, d'odeur, de buée et de givre dans vos fenêtres.
ESTIMATION GRATUITE
G.L. ASTRAL INC.
CHATEAUGUAY 691-1576,
123 Mte. Des Bouleaux, Delson 632-4873
GARANTIE À VIE

Thomas
PAIN & GÂTEAUX
618 Chemin St-Jean
LAPRAIRIE
Le PoP Shoppe ®
(À DEUX PAS DU CENTRE DE FRUITS ET LÉGUMES)
NOUVEAU
ESSAYEZ-NOUS ET ÉCONOMISEZ
• COLA • SPARKLE UP • FESTIVAL DRY • TONIC • CLUB SODA • RAISIN • ORANGE • PAMPLEMOUSSE • NECTAR • BIÈRE D'ÉPINETTE • FRAISE • CERISE NOIRE • ANANAS • LIMETTE • RACINETTE • SODA MOUSSE • PUNCH AUX FRUITS.
DÉGUSTATION "GRATUITE" JEUDI LE 15 SEPT.
24 bouteilles 300 ml.
SPÉCIAL: $4.09 + taxe + dépôt (Valide 24 sept. '83).

RAFRAICHISSEZ VOTRE ETE AVEC DES
STORES VERTICAUX
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
STORES VÉNITIENS
Lamelles, Tringles, supports et poignée de luxe INCLUS
Dépositaire de grands noms tels que LOUVER DRAPES — DRACO BELTEK — ALTEX
• PAPIER-PEINT AUSSI DISPONIBLE
STORES VERTICAUX P.V.C. - Tringle - Deluxe
75" x 84" 74.99 | 84" x 84" 84.99
120" x 95" 167.99 | 144" x 95" 187.95
*Grandeurs disponibles en magasin. Choix de 5 couleurs.
STORES VÉNITIENS Toutes les grandeurs disponibles
30% DE RABAIS
VERTICAL and VENITIAN BLINDS
ALUMINIUM Choix de 30 couleurs
Tringle - Deluxe
75" x 84" 129.95 | 84" x 84" 149.95
120" x 95" 209.95 | 144" x 95" 259.95
3 ANS DE GARANTIE
VERTICAUX EN TISSUS
75" x 84" $129.95 | 84" x 84" $154.95 | 120" x 95" $269.95 | 144" x 95" $299.95
SPÉCIAL PRINTEMPS
STORES VERTICAUX
*75 x 84 Tissu (Belville)
Choix de 8 couleurs.
Valence $18.75
$99.99
ÉCONOMISEZ 33% à 70%
RIDOFLEX inc.
RICHARD DESMARAIS PRÉSIDENT
MARLÈNE DESMARAIS VICE-PRÉSIDENT
"Le spécialiste des stores verticaux"
1701 DOLLARD, LaSalle 367-3344
235 Boulevard d'Anjou, Châteauguay 692-6610
• Chèques personnels acceptées • Livraison gratuite

FO
de la
Les 15, 16 et 17 septembre, rendez-v
Bruno! Notre Centre du jardinage,
abritera une fantastique foire aux
grand nombre d'articles réduits de
simplement incroyables! Ne manq
vendredi et samedi, à la Baie des
Voici
Des a
50
de
(200) Sac à cosmétiques.
(12) Assortiment de lampes e
(250) Serviette de bain Berkley
(150) Essuie-mains Berkley.
(200) Débarbouillette Berkley.
(60) Batterie de cuisine 7 pces en aluminium.
(50) Vêtements d'exercice M pour dames. Tons rose ou
(50) Vêtements d'exercice O Ton rose.
(50) Sac "Roll Bag" Aero. Ton
(12) Bicyclette de trottoir, pou Modèle HB12.
Assortiment de vêtements à prix super réduits, pour hommes, dames et enfants!

la Baie

Participez à la

FOIRE aux AUBAINES
de la Baie, à St-Bruno seulement!

Les 15, 16 et 17 septembre, rendez-vous à la Baie des Promenades St-Bruno! Notre Centre du jardinage, agrandi d'une immense tente, abritera une fantastique foire aux aubaines! Vous y découvrirez un grand nombre d'articles réduits de 50% et une foule d'autres à prix tout simplement incroyables! Ne manquez surtout pas cet événement, jeudi, vendredi et samedi, à la Baie des Promenades St-Bruno!

- Achats en magasin seulement
- Tous les articles sont sujets à des ventes antérieures
- Tous les articles sont vendus tels quels
- Toute vente est ferme
- Les chiffres entre parenthèses indiquent les quantités disponibles au moment de la publication
- Les prix marqués "Ord." sont les prix ordinaires de la Baie
- Légers frais supplémentaires pour la livraison

Voici quelques exemples de super aubaines que vous y trouverez!

Des articles à 50% de rabais!

(200) Sac à cosmétiques. Ord. 6.50 à 9.50 **3.25 à 4.75 ch.**

(12) Assortiment de lampes en céramique et en laiton.

(250) Serviette de bain Berkley. Ord. 12.50 **6.25 ch.**

(150) Essuie-mains Berkley. Ord. 8.75 **4.37 ch.**

(200) Débarbouillette Berkley. Ord. 4.00 **2.00 ch.**

(60) Batterie de cuisine 7 pces Excellence-Plus, en aluminium. Ord. 214.98 **107.49 l'ens.**

(50) Vêtements d'exercice Mickey par Adidas, pour dames. Tons rose ou turquoise. Ord. 46.98 **23.49 ch.**

(50) Vêtements d'exercice Olympia, pour dames. Ton rose. Ord. 34.98 **17.49 ch.**

(50) Sac "Roll Bag" Aero. Ton noir. Ord. 29.98 **14.89 ch.**

(12) Bicyclette de trottoir, pour enfants. Modèle HB12. Ord. 64.99 **32.49 ch.**

...d'autres à super bas prix!

(10) Montre-radio. Ord. 29.98 **9.97 ch.**

(20) Service à dîner 20 pces Mikasa. Ord. 199.00 **77.00 l'ens.**

(5) Robot culinaire Robot Coupe. Ord. 269.99 **199.99 ch.**

(12) Téléviseur 30 cm (12 po) Baycrest. Noir et blanc. Modèle HB1212. **99.00 ch.**

(6) Téléviseur 30 cm (12 po) Baycrest. Noir et blanc. Modèle HB1213. **119.00 ch.**

(12) $50 de rabais! Combiné radio/téléviseur 12 cm (noir et blanc). Ord. 279.00 **229.00 ch.**

(12) Télécouleur 35 cm (14 po) Baycrest. Modèle HB1422. Ord. 399.98 **379.00 ch.**

(150) Assortiment de souliers de course pour hommes et dames. **12.99 la pai.**

(40) Raquette de badminton Wilson. **29.99 ch.**

(200) Choix de disques. **3/5.00**

(40) Tapis en pure laine Royal Shah. Ord. 399.00 **239.00 ch.**

(30) Assortiment de fins de rouleaux de moquettes. Couleurs variées. Ord. 14.95 à 36.95 **8.97 à 21.97 le m²**

(50) Réveil-matin. Ord. 19.95 **13.99 ch.**

Assortiment de vêtements à prix super réduits, pour hommes, dames et enfants!

Assortiment d'électroménagers légèrement abîmés... à super bas prix!

Rabais fantastiques! Assortiment de meubles
Fauteuils, canapés, causeuses... modèles de démonstration et de fins de séries!

...et beaucoup d'autres super aubaines!

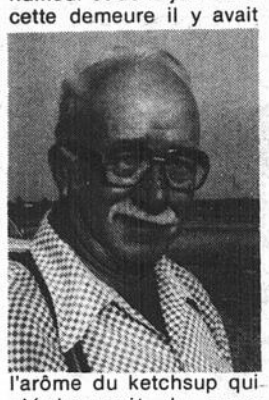
14

Ju vu entendu

St-Urbain
Ste-Marune, Mercier
par Jacques Lefebvre

GENS DE CHEZ NOUS

Mon Dieu mon coeur, en plus de la bonne humeur et de la joie dans cette demeure il y avait



l'arôme du ketchsup qui s'échappait du gros chaudron. Catherine Deneuve a peut-être son parfum mais Mme Valmore Lavigueur fait certainement l'envie des gastronomes avec ses marinades et ses confitures dont elle est fière et avec raison. Passant devant sa demeure assez souvent j'ai eu enfin le plaisir de rencontrer ces jeunes septuagénaires natifs de Saint-Urbain. Il s'agit de Valmore Lavigueur marié à Yvette Lazure depuis 49 joyeuses années. Parents de deux enfants et grands parents de cinq petits enfants. Cultivateurs de père en fils il laissa la terre pour le camionnage à son compte qui dura 28 ans. Les fins de semaine les vacances avec son épouse et ses enfants, voyager 6-13 fois le Québec, les Maritimes, l'Ontario était leur plaisir. Maintenant rentier il est devenu amateur de pêche à la morue qu'il pratique chaque automne ou presque, car l'été, avec sa charmante épouse ils ont un beau jardin de légumes qu'ils sont orgueilleux de leur belle et bonne récolte ainsi que de belles fleurs qui décorent le tour de la maison. Eh bien à ces deux jeunesses rendues dans l'après-midi on leur souhaite une belle fête l'an prochain car une noce d'or, 50 ans de mariage, ça prouve que l'amour ça dure quand on s'aime. De la santé pour plusieurs années encore et que leurs désirs se réalisent.

DÉCÈS

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée par la mort tragique de Véronique Hébert, 11 ans, décédée accidentellement la semaine dernière. Elle était l'unique fille de M. et Mme Roland Hébert (Monique Beauregard) de Sainte-Martine.

SAINT-URBAIN

Qui ne connaît pas la chanson "Tout le monde veut aller au ciel mais personne ne veut mourir". Cela me fait penser à ce qui se passe au village de Saint-Urbain concernant le H.L.M. tout le monde voulait en avoir un parce qu'ailleurs il y en avait mais ils ne savent pas où l'installer: en bas, à côté en face, toutes sortes d'obstacles. Mon Dieu, mon coeur pourquoi par au coin de la montée Gervais en haut d'une côte, un clignotant pour la vitesse en pleine nature, la paix, l'air pur, pas de bruit, pas de trafic pas de petits et puis de la place en masse.

BAPTÊMES

Stephan G. fils de Diane Lallemand et Jean-Claude Brosseau de Saint-Urbain et Marie-Claude, enfant de Léo Roch et Francine St-Charles de Saint-Urbain sont devenus membres de la communauté chrétienne. Félicitations, santé et longue vie à ces nouveaux foyers.

PÉLERINAGE

Il y aura pélerinage au cimetière de Saint-Urbain le 18 septembre à 14h30. Vous êtes tous bienvenus.

GAMBLERS

On m'a raconté que deux jeunesses de Sainte-Martine sont allées à Atlantic City dans les casinos pour faire une passe, un ptit dix mille bananes. Mais ils ont mangé 6-13 feuilles de choux et ot marché dix milles. Roulette, slot machine, black jack, des riens ne va plus, les jeux sont faits, moins loin à Blue Bonnets, du nez à queue across.

GAGNANTS

À Ville mercier les gagnants du tirage lors du tournoi de balle sont les numéros suivants 1599, 1972, 2362, 4638.

Félicitations aux gagnants et un gros merci aux commanditaires.

FESTIVAL

L'unique "Havelock Fair" qui dure une journée et qui se répète depuis au-delà de cent ans a été encore un succès cette année. Beaucoup de monde, du beau temps, des bonnes tartes faites à la maison, des marinades, des confitures, des gâteaux, des biscuits, du fromage, traditionnel repas complet à volonté, l'exposition d'animaux, poules, coqs, lapins, chevaux d'équitation, artisanat, courses pour les jeunes, différents jeux pour amuser tout le monde ainsi que la fameuse wagon où on joue du violon, musique à bouche, guitare, danse, tous les amateurs jouent un deux trois numéros pour le plaisir d'amuser le monde. Je voudrais féliciter Hubert Vaillancourt et Donald Bourdeau de Saint-Chsysostome pour le magnifique travail du stationnement ainsi que tous les bénévoles pour la réussite de cette exposition. Le député Ian Watson était président avec sa famille et comme on dit mon Dieu mon coeur, lui il en a acheté des tartes. P.S. Pour le parlement ou pour l'opposition, c'est la question?

NAISSANCE

Féicitations à Jacqueline Vallée et à son époux Serge Desparois qui sont devenus les heureux parents d'un garçon de sept livres et rayonnant de santé de Ville Mercier la semaine dernière.

MARIAGE

Denis, fils de M. le maire Paul Dionne et Gemma Demers de Sainte-Martine avec Marise, fille de Henri Perreault et Madeleine Houle de Warwick. Ils ont célébré leur engagement dans le mariage samedi dernier le 3 septembre à la paroisse Saint-Médard de Warwick. Nos meilleurs voeux de santé, longue vie à ce nouveau couple.

MERCIER

Au Bar salon Marie-Andrée, dimanche prochain, Pierre organise une course de couchette, tir au câble et concours de brouette avec des surprises, des trophées et des caeaux, on vous promet tout un spectacle commandité par Molson Laurentide. Pour plus de détails appelez 427-3040 au plus tôt. Bienvenue à tous car il parît que vous allez vous amuser jeunes et moins jeunes.

SAINTE-MARTINE

Jeudi le 15 septembre à 20 heures M. Rogert Bourasse, candidat à la chefferie libérale sera chez "Le Jeanneau" à Sainte-Martine pour rencontrer tous les membres ainsi que les futurs ou anciens pour discuter du futur. Tous les intéressé(es), rouges, bleus, verts ou daltoniens sont bienvenus à cette rencontre.

TOURNOI

Il y aura un tournoi de golf qui s'appelle le "2 balles mixtes", c'est-à-dire un homme, une femme qui frappent à la même balle (pas la femme ou l'homme) qui aura lieu au Club de golf Hemmingford organisé par le Jeanneau de Sainte-martine au prix de 35$ par personne avec trophées, cadeaux et souper inclus. P.S. Vous avez le choix, votre épouse, votre cocotte, votre en tous cas, votre future, votre ancienne, mais n'oubliez pas, vous jouez toujours avec la même balle. Frappez une ou frapper l'autre.

En terminant, bonne semaine à tous, prompt rétablissement aux malades, n'oubliez pas "SOURIEZ".

"La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle."

DANSE SOCIALE À SAINT-URBAIN

Des cours de danse sociale seront donnés à l'école de Saint-Urbain à compter du 19 septembre. Il s'agit d'une session de 12 cours avant Noël, danse sociale pour débutants, avancés, ou la danse la plus demandée: rock'n'roll.

Les cours seront donnés par un professeur dont la réputation est déjà établie à Saint-Rémi, Saint-Édouard, Saint-Philippe, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, LaSalle et Verdun: Mme Sonia Ravary-Rousseau.

Le coût des cours est de 42,00$ soit 3,50$ par semaine.

Les gens de l'extérieur sont aussi les bienvenus. Pour informations ou inscriptions, veuillez appeler Ginette Dubuc à 427-3942.

Ginette Dubuc

COURS DE DANSE SOCIALE À SAINT-URBAIN LE 19 SEPT.

— Rock'n roll à 19h30
— Danse sociale à 20h30
— Avancés à 21h30

Lieu: École Saint-Urbain. Prix: 3,500$ par personne, 12 leçons. Professeur: Sonia Ravary-Rousseau.

Des soirées seront organisées, des pratiques, spectacles, galas. Pour informations ou inscriptions: 427-3942.

Bienvenue à tous.

Ginette Dubuc

À LA BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-URBAIN NOUS AVONS PLUS QUE DES LIVRES

Depuis déjà un an et demi que la population de Saint-Urbain jouie de sa propre bibliothèque. Située au centre municipal, elle offre à ses abonnés un service tout à fait gratuit de livres, disques et revues divers. Ces prêts sont fait pour deux semaines avec possibilité de renouvellement.

Nous sommes affiliés à la Bibliothèque Centrale de Prêts Rive-Sud et c'est eux qui nous assure une perpétuelle rotation de tout le matériel grâce aux échanges que nous avons à tous les quatre mois. (Le dernier a eu lieu le 12 septembre 1983). Le choix des volumes est varié et si nous ne l'avons pas, les abonnés ont l'opportunité de commander le livre de leur choix et en être les premiers lecteurs.

HEURES D'OUVERTURE

La bibliothèque de Saint-Urbain vous ouvre ses portes chaque mercredi soir de 19h à 20h30 et le samedi matin de 10h à 11h30. Déjà 330 abonnés ont pris la bonne habitude d'y faire régulièrement un emprunt. Pourquoi ne pas venir? Vous y trouverez un divertissement très éducatif et ce service vous est offert gratuitement.

P.S.: Nous avons reçu, cette année, un don du Conseil des Arts. Quarante volumes pour nos jeunes, tous d'auteurs Québécois.

Angéline P. Sirois, resp.

CERCLE DE FERMIÈRE DE MERCIER

SÉRIE DE COURS-FERMIÈRES DE MERCIER

Le cercle des Fermières de Mercier offre des cours à toutes les personnes intéressées, qu'elles soient membres ou non. Ces cours sont: — peinture, donné par Carole Paquette; — couture 1 et dépannage pour débutante par Pauline Boyer; — tissus extensible par Murielle Renaud.

On prévoit aussi donner des cours de décoration de gâteaux, de céramique et de danse aérobique.

Pour plus de amples informations communiquez avec Suzanne Barrette à 698-0477 ou 698-1920.

COURS DE PEINTURE À MERCIER

Les A.V.M., vous offre leurs cours pour jeunes et adultes débutants et avancés.

Âge: 7-9 ans dessin gouache: 30$ pour 20 heures.

10-13 ans: dessin perspective 30$ pour 20 heures.

14-16 ans: dessins perspective 30$ pour 20 heures.

Adultes: dessin perspective et aquerelle: 75$ pour 30 heures.

Dessin perspective et huile: 75$ pour 30 heures.

Profs: Maxime Pitre et Claire Aucoin.

Le matériel n'est pas compris et les cours débute le 24 spetembre. Vous pouvez vous inscrire en téléphonant à 691-1771 et 691-3333. Les cours pour jeunes se donneront le samedi am et pm. Les cours pour adultes se donneront le mardi, mercredi et jeudi soir.

Angèle Leieux publiciste

DANS LA RÉGION

Présentation de produits érotiques à domicile pour la compagnie "NID D'AMOUR"
Lingerie, lotion, crèmes, jeux d'adultes
vibro-masseurs, livres, etc.
Renseignements: **GINETTE DEMERS**
632-7101

ÉCOLE ET CENTRE DE MUSIQUE JANINE CUSSON ENR.

OUVERTURE DES COURS

LE 12 SEPTEMBRE '83
DE PIANO - ORGUE - GUITARE - ACCORDÉON
FLÛTE TRAVERSIÈRE - CLARINETTE ET CHANT

AUSSI COURS D'INITIATION À LA MUSIQUE POUR ENFANTS DE 3½ À 6 ANS

VENTE DE PIANO - ORGUE - GUITARE ET ACCESSOIRES ETC...

FERMÉ LE MERCREDI
Permis du Ministère de l'éducation No. 370501

221 St-Pierre, St-Constant **632-0144**

PA

ASSURANCES PERRAS & ASSOCIÉS INC.

ASSURANCE GÉNÉRALES
AUTO - RÉSIDENCE
COMMERCE - FEU - VOL

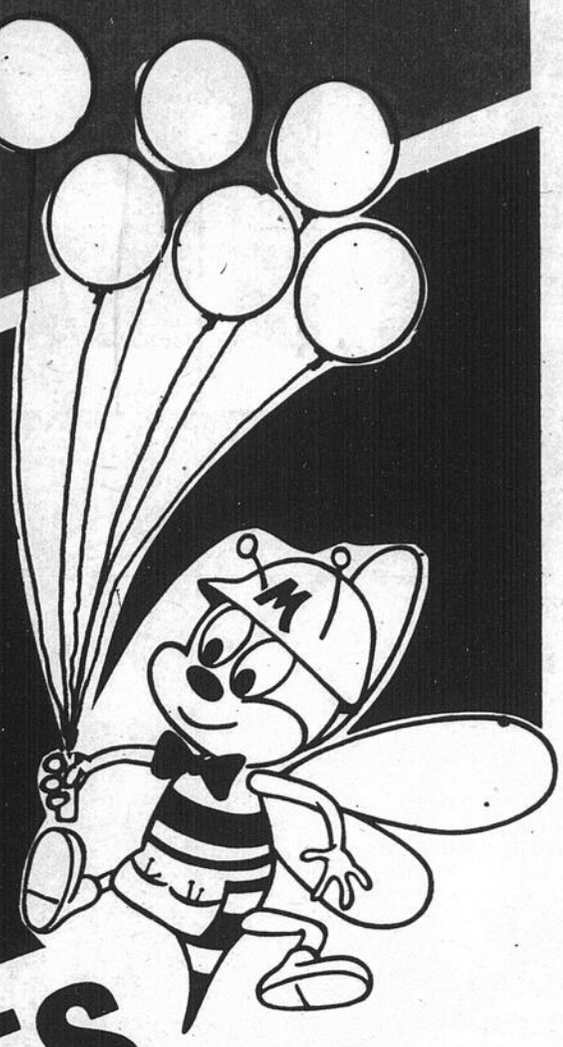
R'ASSUREZ-VOUS: 638-1511

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mercredi: 9h. à 17h.
Mardi, jeudi: 9h. à 19h.30.
Vendredi: 9h. à 16h.

129A St-Pierre, St-Constant
(adjacent a Piscine Hyppocampe)

PRIX PAYER ET EMPORTER

Matco



FAIT SA SUPER VENTE DU DIMANCHE

A ST-BASILE SEULEMENT

Dimanche le 18 septembre de 9h. à 17h.

RECHERCHEZ LES ETIQUETTES VERTES

20% à 75% de rabais

Foyer combustion lente à partir de 200$

Meuble de jardin jusqu'à 50% de réduction

Poignée de porte à 5$

Porte de douche à partir de 75$

Et beaucoup d'autres spéciaux

Clown sur place

Nombreux prix de présence

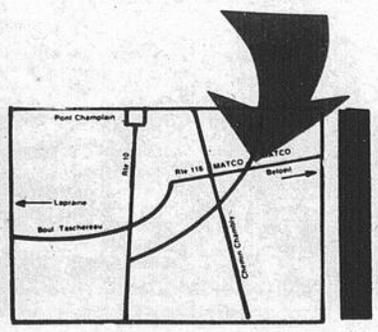
Rabais incroyables (stock limité)

Une foule de spéciaux tel qu'annoncé à la radio.

VISA master charge

355, boul. Laurier
St-Basile-le-Grand
Près de St-Bruno.

Tél.: 653-7861



Invitation du parti libéral

Venez en grand nombre rencontrer M. Robert Bourasse à l'hôtel de ville de Saint-Rémi, jeudi le 15 septembre à 19h et à 20h, le même jour, à l'hôtel Jeanneau de Sainte-Martine.

Bienvenue à tous.

L'âge d'or de Saint-Philippe

L'âge d'or de Saint-Philippe reprend ses activités, mercredi, 14 septembre à 1h00 p.m. à la salle municipale, 200 R217, se continuant chaque mercredi. Tous, anciens et nouveaux, sont les bienvenus. Les cartes de membre pour la saison 84 sont disponibles.

24 septembre, dernier samedi du mois, soirée de danse et de cartes, à 8h. p.m. au même local. Même musique spécial,e même chaleureux accueil, mêmes responsables pour la collation, (n'est-ce pas que ça promet?) Ne manquera-t-il que vous? Tél.: 659-8769 — 8993

Germaine Monette, secrétaire

Congrès diocésain du M.F.C.

Le Congrès diocésain du M.F.C. (Mouvement des Femmes Chrétiennes) aura lieu le 20 septembre 1983 de 9 heures à 4 heures, au Centre de Renouveau Chrétien 247 chemin Larocque à Valleyfield.

Il y aura présentation du programme d'action "Situations familiales en crise économique", conférencier invité, travail en ateliers et célébration-eucharistique.

Bienvenue à tous les membres des équipes de Léry. Les Cèdres, Pie X, Sacré-Coeur, Saint-Clément, Saint-Paul, Sainte-Martine, Saint-Polycarpe, Coteau-Landing.

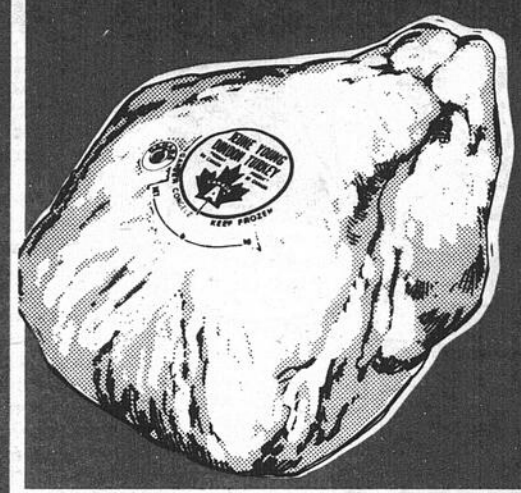
Bienvenue à tous ceux et celles qui sont intéressés à notre mouvement et à son programme d'action pour les deux prochaines années.

L'équipe diocésaine du M.F.C.

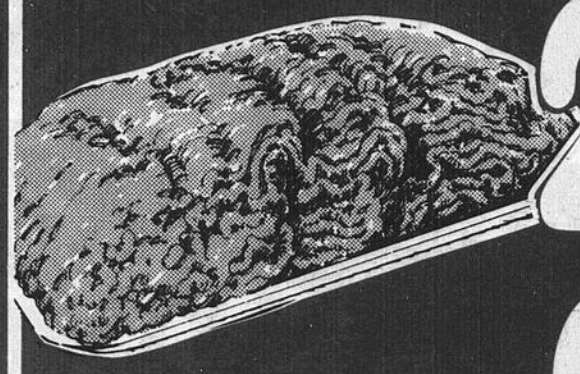
RICHELIEU

RABAIS

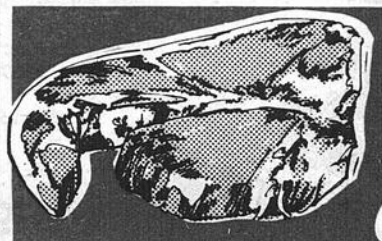
JEUNE DINDON SURGELÉ
Canada catégorie "A" moins de 5 kg



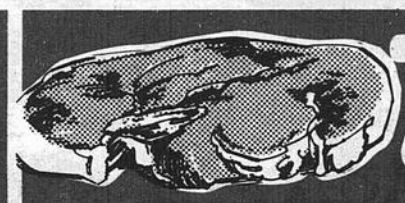
2,38 /kg
1,08 /lb



2,16 /kg
BOEUF HACHÉ ORDINAIRE
98¢ /lb

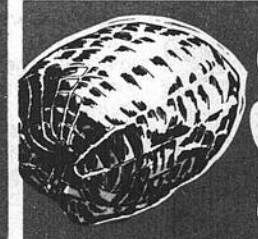


7,67 /kg
3,48 /lb
***BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé

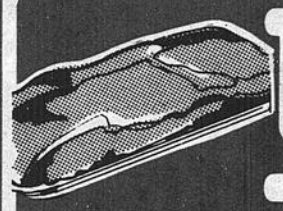


7,01 /kg
3,18 /lb
***BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière

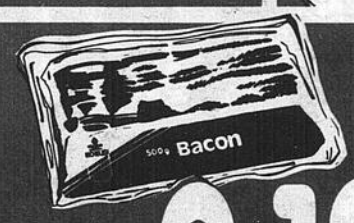
****BROCOLI**
Produit du Québec
gr. 14
49¢ ch.



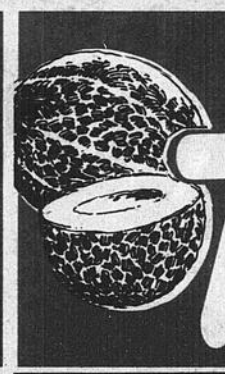
3,73 /kg
1,69 /lb
SOC DE PORC FRAIS
désossé, roulé



1,74 /kg
79¢ /lb
FOIE DE BOEUF DE CHOIX PELÉ
deveine, importé E.U., tranché, produit décongelé



2,18
BACON SANS COUENNE
RICHELIEU
tranché 500 g



CANTALOUP
Produit de la Californie,
Cat. Canada no 1
gr. 18
79¢ ch.

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A".

ÉPAULE DE PORC PICNIC
MÉRITE
désossé, fumé, prêt-à-servir
5,25 /kg
2,38 /lb

JAMBON MIGNON
RICHELIEU
prêt-à-manger
6,94 /kg
3,15 /lb

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE
MÉRITE
(tranché selon vos besoins)
5,47 /kg
2,48 /lb

BOEUF FUMÉ PASTRAMI NOIX DE RONDE
MÉRITE
(tranché selon vos besoins)
8,36 /kg
3,79 /lb

SALAMI TOUT BOEUF
MÉRITE
(tranché selon vos besoins)
4,61 /kg
2,09 /lb

FROMAGE CASINO BRICK
KRAFT
7,91 /kg
3,59 /lb

CRETONS
RICHELIEU
275 g
2,39

SAUCISSES MINI SIZZLER
SCHNEIDERS
régulières ou tout boeuf, surgelées 500 g
2,48

FILETS DE DORÉ
surgelés individuellement
10,69 /kg
4,85 /lb

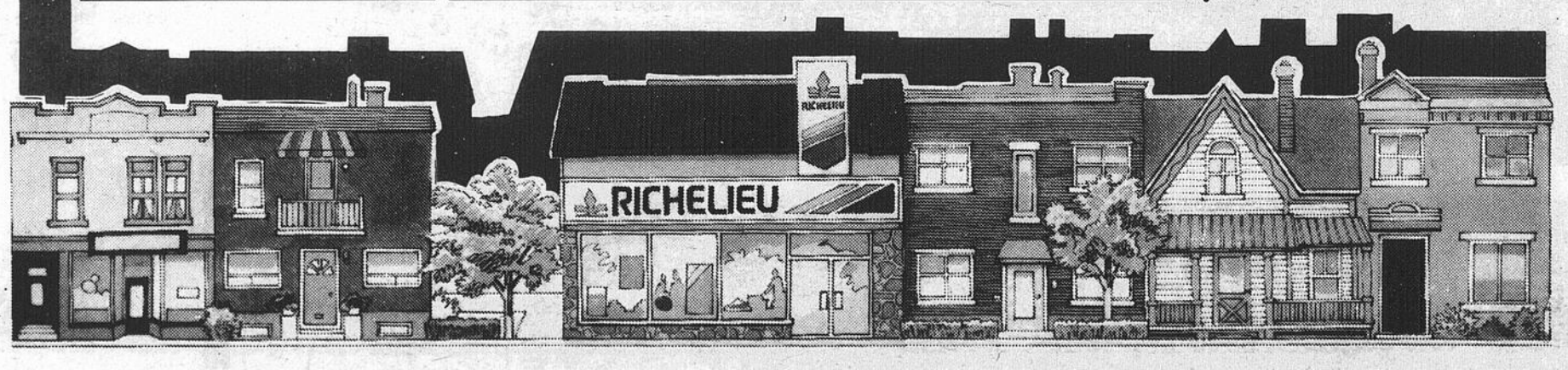
BÂTONNETS DE PEPPERONI OU DE SALAMI
SCHNEIDERS
250 g
1,89

RAISIN NOIR RIBIER
Produit de la Californie,
Cat. Canada no. 1
2,16 /kg
98¢ /lb

****POIRES BARTLETT**
Produit de la Colombie-Britannique,
Cat. Canada de fantaisie
gr. 120
99¢ /kg
45¢ /lb

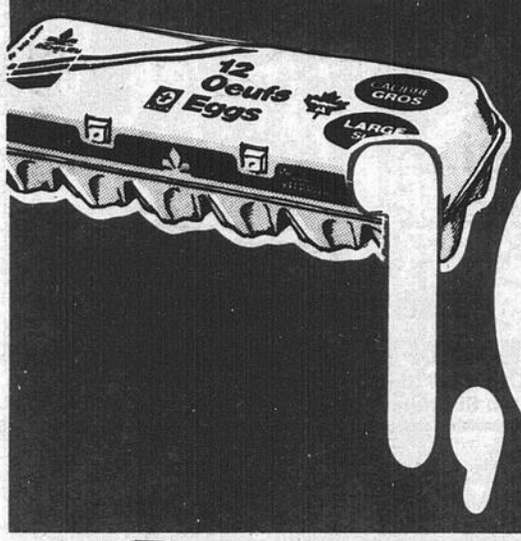
CAROTTES
Produit du Québec,
Cat. Canada no. 1
cello 2,27 kg
cello 89¢

*****La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons".**



...ENTRE VOISINS

RICHELIEU



OEUFS RICHELIEU
calibre gros
Canada "A"
1,07
douzaine

BEURRE D'ARACHIDES
KRAFT
crémeux, croquant ou super krunch
bocal 500 g
1,47

JUS GARDEN COCKTAIL E.D. SMITH
légumes ou tomates et palourdes
bout. 796 mL
89¢

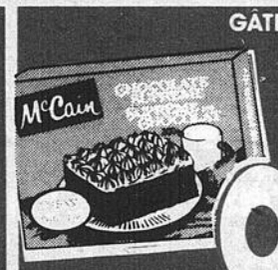
BISCUITS SODA
PREMIUM PLUS CHRISTIE
sales ou non salés
bte 450 g
1,09

PETITS GÂTEAUX
VACHON
Jos Louis, Roules suisses, Mille feuilles
bte de 6
1,47

FROMAGE NATUREL
KRAFT
brick, mozzarella
baton 227 g
1,47

SOUPE
HEINZ
légumes ou tomate
bte 284 mL
2/79¢

PAPIER HYGIENIQUE
RICHELIEU
blanc ou jaune
paquet 4 rouleaux
1,29



GÂTEAU SUPRÊME
McCAIN
surgelé
chocolat, marbre
bte 300 g
98¢

CAFÉ MOULU
MÉLITTA PREMIUM
boîte 454 g
3,57

CORNETS FILTRE
MÉLITTA
#2, #PA 4
paquet de 40
#12 paquet de 100
79¢

COUCHES JETABLES AVEC FRONCES PERMA-SÈCHES
PAMPERS
premiers pas plus
bte de 40
9,59

BOISSON AUX FRUITS
ROUGEMONT
saveurs variées
bout. 1,8 L
99¢

CHAMPIGNONS
RIVIERA
pieds & morceaux
bte 284 mL
69¢

MÉLASSE
RICHELIEU
cont. 1 kg
1,29

LÉGUMES VARIÉS
RICHELIEU
pois assortis, haricots coupés jaunes ou verts, maïs crème, maïs à grains entiers
Canada de choix
bte 341 mL à 540 mL
2/1,00

CRÈME GLACÉE
QUÉBON
parfums variés
cont. plastique 2 L
2,38

BOISSONS GAZEUSES
COCA-COLA
COKE DIÈTE SPRITE
bouteilles consignées 6 x 750 mL
3,59

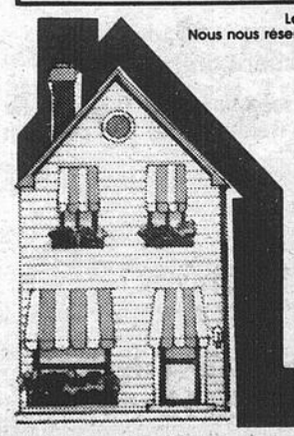
JUS DE POMMES CONCENTRÉ
ROUGEMONT
surgelé
cont. 355 mL
99¢

GAUFRES
AUNT JEMIMA
surgelées
babeurre, nature
bte 283 g
1,19

TARTE AUX PACANES
MRS. SMITH'S
surgelée
bte 600 g
2,79

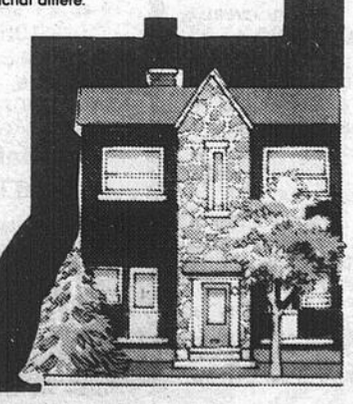
FILETS DE TURBOT
HIGH LINER
surgelés
btre 454 g
2,49

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 12 septembre au samedi 17 septembre 1983 jusqu'à 17h00.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé.
Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHELIEU

Un épicier attentionné



SAINT-ISIDORE

L'année du 150e anniversaire se terminera par une "soirée d'époque" le 26 novembre prochain.

Nous invitons tous les paroissiens à se vêtir d'un costume qui nous rappellera la belle époque de nos ancêtres. En grand nombre, venez, costumés ou non, rendre hommage à nos aïeux.

Afin d'encourager les gens à prendre ciseaux et fil pour se confectionner leur propre costume, ou, aller fouiller dans les vieilles malles du grenier, nous avons pensé faire tirer au sort parmi tous nos costumés, du plus simple au plus excentrique, plusieurs récompenses.

Ce que nous voulons, c'est de donner aux jeunes comme aux plus âgés, avec tout petit ou grand budget, la chance de s'habiller comme ceux d'antan savaient si bien le faire, et essayer de communiquer pour toute une soirée leur joie de vivre, aussi bien partagée en pantalon raccommodé qu'en belle robe de velours.

Alors, bienvenue à tous, la soirée du 26 est votre soirée, faites-en un succès!

Le comité organisateur de l'Âge d'Or

SAINT-ISIDORE

Veuillez prendre note que les activités de l'Âge d'Or recommenceront le jeudi 22 septembre à la salle Langevin, par une soirée dansante.

Bienvenue à tous les membres.

Entrée 3$.

Le comité de l'Âge d'Or

L'A.F.E.A.S. SAINT-ISIDORE

Mercredi le 21 septembre à 20 heures à l'école Langevin, se tiendra la première réunion mensuelle de l'année 83-84. L'A.F.E.A.S. c'est quoi? encore beaucoup de femmes hésitent à venir se renseigner sur cette association, pourquoi? Nous aimerions vous rencontrer le 21 septembre, pour vous donner de plus amples renseignements sur les buts et le rôle de l'A.F.E.A.S. ainsi vous verriez que nous avons beaucoup de choses à se dire et à échanger via le comité Éducation et Art et culture. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer. Bienvenue à toutes.

Marie-Ange Gagné
publiciste

NOUVELLES DE SAINT-ISIDORE
MESSE FAMILIALE

Le Comité de la famille, renforcé de nouveaux membres, continue de travailler autour de la priorité diocésaine: "La foi ça se vit en famille". Il débute par l'organisation d'une messe familiale qui aura lieu dimanche le 25 septembre à 11:00.

Nous faisons appel cette fois aux familles du Rang Saint-Simon et celles de la rue Dupuis. Réservez cette date à votre agenda, afin qu'il y ait une plus grande participation avec toute votre famille. D'ailleurs les personnes du Comité vous avertiront des préparatifs. Nous comptons beaucoup sur votre collaboration et c'est toujours un bonheur de pouvoir se réunir pour célébrer ensemble notre vécu familial. C'est là que la foi se développe, s'entretient et donne un sens à toute notre vie.

À bientôt, le Comité par S. Marthe.

SERVICE COMMÉMORATIF DES DÉFUNTS

Dans le cadre du 150e de la paroisse, nous voulons rendre hommage à tous nos défunts par une célébration qui aura lieu, dimanche le 2 octobre à 14 heures à l'église.

À cette occasion, nous aurons parmi nous, l'abbé Maurice Girard, vicaire épiscopal de notre région qui concélèbrera avec le P. Jules Romme, curé et fera l'homélie de circonstance.

Après cette célébration, il y aura la bénéfiction du cimetière et une cérémonie spéciale pour nos défunts.

Retenez immédiatement cette date et informez vos parents et amis de cette rencontre. Nous reviendrons plus tard avec d'autres renseignements.

Le Comité

EXPOSITION DE TABLEAUX REPRÉSENTANT DES SCÈNES DE SAINT-ISIDORE

Cher citoyen
Chère citoyenne,

Dans le cadre de notre 105ième anniverssaire, une exposition de tableaux, dont plusieurs représentant des scènes de Saint-Isidore, aura lieu du 15 septembre au 14 octobre 1983. Parmi les exposants, nous retrouverons: Mme Suzanne Trudeau, Mme Pierrette Normandin, Mme Pauline Lemieux, Mme Danièle Charron, Mme Mariette Longtin, Mme Gisèle Longtin, Mme Nicole Beaudin-Patenaude, Mme Jocelyne Patenaude.

En plus, un groupe de peintres de Verdun exposera leurs toiles, représentants des scènes de Saint-Isidore, toiles qui furent faites au printemps dernier.

Nous vous invitons tous au vernissage du 15 septembre, à 19 heures, au bureau municipal, ainsi que durant toute la période d'exposition.

Nous vous rappelons les heures de bureau, du lundi au jeudi de 8:30 heures à 16:30 heures, jeudi soir de 19 heures à 21 heures et le vendredi de 8:30 heures à midi.

En souhaitant votre participation, veuillez accepter l'expression de mes meilleurs sentiments.

Jean-Benoit Laberge,
sec-trésorier

La chambre de Commerce du triangle

La période des vacances est maintenant chose du passé. Quelle été! Nous avons eu une température idéale pour donner un coup de pouce à l'économie qui s'effondrait drôlement l'hiver dernier. Tous les marchands ont pris une nouvelle tangente, que ce soit le vendeur de crème glacée, de liqueurs, de briquettes de charbon, de piscine, de bicyclettes, ou de T-Bone tous ont senti un regain d'activité. La bonne nouvelle entre toutes, les maisons aussi se vendent bien.

Quand arrive l'automne, la majorité des organisations, associations, commencent pour ainsi dire une nouvelle année. Pour la chambre de commerce du Triangle (Delson — Sainte-Catherine — Saint-Constant) ce début d'activité se mettra en marche avec un LAVE-O-THON montre ENTIÈREMENT GRATUIT offert par les membres de la chambre de commerce.

Venez donc rencontrer le 17 septembre au poste de pompiers de Saint-Constant (rue Saint-Pierre) les membres de la chambre de commerce qui laveront eux-mêmes l'extérieur de votre voiture. Par la même occasion nous vous offrons un café, il y aura également tirage et plusieurs surprises.

Enfin c'est là une opportunité pour tous les commerçants des trois villes de vivre une expérience communautaires, sans aucun bénéfice immédiat et les répercussions se font sentir dès la semaine suivante.

La chambre de commerce du triangle débute pour ainsi dire sa première vraie saison. Il y a des projets, les idées ne manquent pas. Nous avons besoin de la participation des commerçants des trois villes afin de donner un nouvel essor à notre région.

Invitation donc aux gens de Delson, Sainte-Catherine, Saint-Constant pour le premier LAVE-O-THON GRATUIT de la région, samedi 17 septembre au poste de pompiers de Saint-Constant.

Yvon Beaupré,
publiciste

L'INSTITUT de PERSONNALITÉ
JEAN-GUY LEBOEUF
Fondé en 1954

PRESENTE SON COURS SPECIALISE
RELATIONS HUMAINES "2"

RH 2

... C'EST POUR VOUS
une expérience qui vous captivera par son efficacité et son dynamisme

SOIREE D'INFORMATION
Mercredi
14 et 21 septembre
à 19h30
Au sous-sol de la Caisse Populaire LaSalle Centre, 8702 Centrale, angle boul. Champlain,
LaSalle.
364-6731

Monique Vallée
animatrice

Cours débutant le 28 septembre 1983

10 SÉANCES DE 3 HEURES
GROUPE LIMITE A 35 PERSONNES
DEDUCTIBLE D'IMPOT

METHODE SYLVA BERGERON
(Un art de vivre..... avec soi et les autres)

M. Sylva Bergeron
président et fondateur

M. Sylva Bergeron
Président et fondateur

Vous... qui...

...Manquez de confiance en vous
...Manquez de courage, d'enthousiasme
...Subissez votre travail, refusez les promotions
...Etes (supposément) né pour un petit pain
...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
...Souffrez de timidité de gêne
...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
...Notez un certain vide dans votre vie
...Etes incompris, manquez d'amis, etc... etc...
Notre méthode est faite sur mesure pour vous...

Henri Trahan
animateur

DÉMONSTRATION GRATUITE
VENDREDI LE 30 SEPTEMBRE A 19H30
ÉCOLE CLOTILDE-RAYMOND
95, rue St-André, St-Rémi
(Si impossible d'assister le 30 septembre, rendez-vous le 7 octobre sans obligation)

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Fondé en 1959
L'ELAN — L'APPORT
M. Yvan Bergeron, dir. — Bureau 2575 Flaubert, Laval H7E 2L5.
L'institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation No.389507.
Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines.
N.B. — Un certificat de culture personnelle vous est remis à la fin de la session.

SOLDES SPÉCIAUX SUR ÉTIQUETTES BLANCHES

Venez voir dès à présent nos BATTEUSES I.H. à circulation axiale.

I.H. 1460 NEUVE
complètement équipée

Aux acheteurs sérieux contactez nous pour des prix imbattables et un service exceptionnel.

ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS! Achetez à présent, financement spécial sur les soldes étiquettes blanches. Ne retardez pas votre visite. Les prix sont soumis à la disponibilité du matériel.

LES ÉQUIPEMENTS
LAZURE ET LIENDEAU INC.
EQUIPEMENTS AGRICOLES PRODUITS A MOTEUR POUR L'EXTERIEUR

30 ST-JOSEPH, STE-MARTINE
427-3612 • 825-2546

NOTRE FORCE LE SERVICE APRES VENTE

ACHETEZ DIRECTEMENT DU DISTRIBUTEUR

PLUS DE 1,000 STORES VERTICAUX EN MAGASIN

NOUS FABRIQUONS SUR PLACE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

VERTICAUX EN STOCK

RAIL GARANTI À VIE

RABAIS JUSQU'À 80%

POLYVINYLE COURBÉ 75"x94" $69.95

TISSUS 75"x84" $99.95

ALUMINIUM 75"x84" $126.95

STORES Vénitiens
• MINI
• RÉGULIER
• EN BOIS
CHOIX DE 200 COULEURS jusqu'à 35% de rabais sur commande

Épargnez jusqu'à 50%
sur nos toiles unies ou frangées en magasin

Ex: Toiles unies
27" x 58" $ 5.95
36" x 70" $ 7.95
48" x 70" $11.95
54" x 70" $14.95
63" x 70" $22.95
72" x 70" $26.95
Autres dimensions en magasin jusqu'à 96" de largeur.

25 à 35% SUR COMMANDES SUR MESURE DE TOILES UNIES, FRANGÉES, OU À MOTIFS

DRAPERIES-TISSUS PARENT

700 ouest, CURÉ-POIRIER
LONGUEUIL
670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967

NOTRE FORCE LE SERVICE APRÈS VENTE

SAINT-ÉDOUARD

collaboration spéciale

454-3449

THÉRÈSE BOULERICE

COCHON ET BOEUF BRAISÉS

Le souper au cochon et boeuf braisés organisé par les pompiers volontaires a été un franc succès. Plus de 450 personnes ont dégusté ce délicieux repas.

Il y avait beaucoup d'action et de plaisir.

Les membres pompiers ont joué un tour à leur chef en déposant son chapeau sur la tête du cochon sur les yeux attentifs d'un chef cuisinier qui semble pas trouver ça drôle.

Ce souper était au profit des fêtes du 150e et qui serviront pour réparer notre église dont quelques travaux sont déjà effectués.

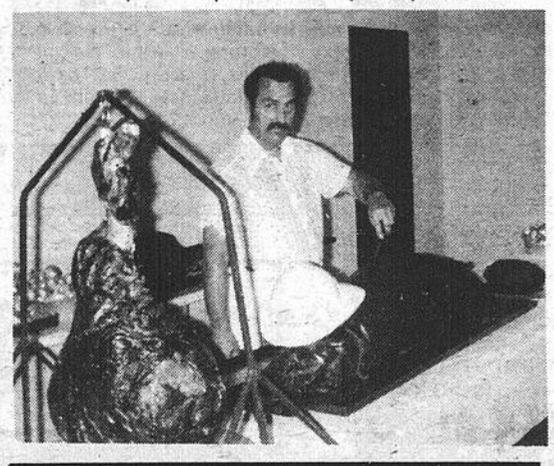
Saint-Édouard se souvient et se souviendra.

Thérèse Boulerice

SAINT-ÉDOUARD 2e PRIX CAMPAGNE FLEURIE DE LA RÉGION DE MONTRÉAL

Saint-Édouard se classe 2e sur 38 concurrents du concours "Campagnes fleuries" de la région de Montréal avec aussi 23 villes et 62 villages.

Saint-Édouard était à sa 1ère participation.



Les gagnants furent connus à Warwick par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries. Le maire Réjean Lécuyer était présent et son épouse ainsi que 850 invités. Il a reçu du ministre un certificat attestant un 2e prix, en plus d'un chèque de 500$.

Dans le même concours au niveau municipal les gagnants furent dévoilés à la dernière assemblée du Conseil du 5 septembre.

POUR LE VILLAGE

1er prix: M. Mme Ronald Provost 150$. 2e prix: M. Mme Jacques Durivage 100$. 3e prix: M. Mme Serge Thibert 50$.

Vu que Serge est conseiller il remet son prix au quatrième M. Mme Raynald Yelle.

POUR LA CAMPAGNE

1er prix: M. Mme Gilles Thibert 150$, 2e prix: M. Mme Roger Lestage 100$, 3e prix: M. Mme Claude Lussier 50$.

Le maire et les conseillers tiennent à féliciter tous ceux qui ont su embellir la paroisse par leur participation et les remercient.

Un merci va aussi au Cercle de fermières qui ont parrainé le concours spécialement Mme Thérèse Durivage présidente responsable du Comité.

Le Conseil Municipal se propose de continuer ce concours l'an prochain afin d'améliorer la beauté de la municipalité.

Félicitations à tous.

SOIRÉE DE LA RECONNAISSANCE

Le Comité des fêtes du 150e anniversaire de fondation de Saint-Édouard invite toute la population à la soirée de la reconnaissance pour les anciens professeurs et leurs élèves.

Cette soirée est prévue le samedi 17 septembre à 20 heures au Centre Communautaire voisin du marché Richelieu.

L'entrée 3$.

Venez rencontrer et fraterniser avec vos compagnons et compagnes de classe ainsi vous rappeler de bons souvenirs.

Amenez y vos amis tout le monde est bienvenu et attendu.

Ceux et celles qui ont des costumes d'époque peuvent le porter ils seront de mise et bien vues.

Le macaron est à porter. Bonne soirée à toutes.

DATE À RETENIR

Les 23-24-25 septembre exposition du cercle de fermières au Centre communautaire voisin du Marché Richelieu.

Ouverte au publique samedi et dimanche 24-25 septembre de 13 heures à 22 heures.

Le 2 octobre à 3 heures. Célébration pour nos défunts au cimetière. Plus de détails la semaine prochaine.

Le dimanche 9 octobre sera la clôture des fêtes du 150e qui débutera par une messe d'Action de Grâce suivie d'un banquet au Centre Communautaire. Les billets à vendre sous peu.

Le dimanche 18 septembre pratique de tir au pigeon d'argile et de tir à l'arc au terrain du Club Chasse et Pêche les Faucons.

ÂGE D'OR ATTENTION

À partir de mercredi 14 septembre les rencontres de l'Âge d'or auront lieu le soir à 7 heures ainsi tous les mercredis jusqu'à la fin de novembre, pour la saison de l'hiver ça reviendra dans l'après-midi qu'on se le dise. Beaucoup de joie et de fraternité dans ses rencontres.

CONCOURS DE LABOUR

Le concours de Labour du Comté de Napierville eut lieu le 4 septembre sur le terrain de M. Gaston Thibert il y eut 13 concurrents pour le concours de Labour et 10 dames ont participé au concours de légumes, on pouvait admirer une belle variété de légumes. La participation a été plus grande que l'année dernière ainsi que les visiteurs il faut dire que la température était très belle, plusieurs avaient organisé un pique-nique sur les lieux.

Les gagnants seront dévoilés à l'assemblée annuelle qui se tiendra à Saint-Édouard fin de novembre.

On procèdera aussi au tirage de la charrue à 2 raies les billets sont disponibles auprès des directeurs.

NOCES D'ARGENT

M. Mme Gérard Thibert de Saint-Rémi autrefois de Saint-Édouard ont été l'objet d'une fête surprise à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage qui réunissait leurs enfants, frères et soeurs. En plus leurs trois filles se sont organisées pour aller prendre un repas du Château Champlain de Montréal à la grande joie de leurs parents M. Mme Roger Thibert, M. Mme Jean-Paul Provost, M. Mme Romain Lestage, leur offrent leurs meilleurs voeux de bonheur, santé et joie en espérant qu'ils puissent fêter d'autres anniversaires.

35 ANS DE MARIAGE

M. mme Féliola Boulerice ont célébré leur 35e anniversaire de mariage qui réunissait leurs enfants, parents et amis au centre Communautaire. Il sont été gâtés par les cadeaux et les bons voeux de la part de tous, joie qu'ils n'oublieront pas. Je m'unis à tous leurs parents et amis pour leur transmettre mes voeux de bonne santé, et longue vie afin de voir d'autres anniversaires.

(suite à la page 30)

C'EST PROUVÉ

Vous économiserez jusqu'à 33% de votre coût de chauffage avec un système BI-ÉNERGIE THERMO subventionné à 90% par le gouvernement fédéral et l'hydro-Québec.
N'attendez pas à la dernière minute faites le installer avant l'hiver.

Pour toutes informations supplémentaires téléphonez-nous

659-7104
454-2528

ÉCONO-CENTRE Inc
20 Patenaude
St-Isidore

CGSB

DEPUIS PLUS DE 13 ANS À VOTRE SERVICE

P.S. Nous vérifions gratuitement l'isolation de votre maison, et nous nous occupons des formules de subvention.

COURS DE DANSE SOCIALE

CHA-CHA
SAMBA
BOLERO
MAMBO
SWING
TANGO
FOX-TROT
VALSE
MERENGUE

Cours à tire de culture personnelle *Permis No: 370529*

ÉCOLE DE DANSE JEAN-PIERRE ET SUZANNE L'ESPÉRANCE ENR.

Professeurs diplômés de l'A.P.D.Q.

Endroits et début des cours:
ÉGLISE CHRIST-ROI 352 Lavoie, La Prairie
DIMANCHE, le 18 septembre 1983 à 19h00
CENTRE COMMUNAUTAIRE ST-LOUIS: 220 Claude Dauzat, Boucherville
LUNDI, le 19 septembre 1983 à 19h30
ATELIER CONTINU: 1200 Laurier, Montréal, Local "C"
Mardi le 20 septembre 1983 à 19h30

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION:
659-0892 — 388-5563

14

COLLABORATION SPÉCIALE

actualité jeunesse

Association Jeunesse

On est toujours tout seul au monde

BIEN LOIN DE LA VIE EN ROSE

Crise économique, chômage, échec scolaire!

Voilà les grandes lignes de la situation des jeunes qui viennent d'être dessinées!

Mais pour compléter le portrait et y mettre un peu de couleur il faudrait ajouter l'instabilité familiale, la commercialisation des loisirs, l'inquiétude face à l'avenir...

Nous sommes donc bien loin de la vie en rose telle que planifiée par nos prédécesseurs des années "60" qui nous avaient tout promis, ou presque... nouvelles valeurs sociales, nouveau système d'éducation, bel avenir économique.

Alors qu'on avait prédit le "paradis sur terre", les jeunes se retrouvaient en pleine situation de crise et la société leur reproche d'être passifs et désabusés.

Cette passivité est pourtant qu'apparente car si la jeunesse actuelle ne se manifeste pas sous forme de mouvements de masse, elle utilise d'autres moyens pour protester contre une société qui l'abandonne littéralement.

Une des manifestations que l'on peut identifier est l'augmentation alarmante du taux de suicide chez les jeunes. Le suicide, signe de désespoir, est devenu la deuxième cause de décès après les accidents de la route.

Parlant de jeunes qui "décrochent" complètement de ce qui les opresse, on peut s'interroger aussi sur le phénomène des drop-out (le Devoir du 20 février 1981 rapporte que 35% des jeunes ne termineront pas leurs études secondaires), sur l'alcoolisme et la toxicomanie qui représentent des échappatoires toujours plus populaires chez les jeunes.

On s'effraie aussi de constater que les actes d'agression posés par les jeunes se multiplient: la CECM prétend que les coûts occasionnés par le vandalisme à Montréal s'élèvent à 3 000 000$, les jeunes sont aussi les principaux responsables des vols par infraction, des vols de véhicules moteurs.

Si certaines réactions des jeunes sont plus violentes et radicales que d'autres, toutes ces manifestations symbolisent un rejet total ou partiel de la société. Dans ce sens on note un nombre grandissant de jeunes qui rejettent le modèle actuel et adhèrent à différentes sectes religieuses ou des mouvements comme le "punk", le "hart time"...

Que ce soit par le vandalisme, le suicide, le drop-out, la drogue ou la mode punk... les jeunes réagissent à la société et leurs protestations majoritairement individuelles laissent transparaître un malaise très profond: l'isolement des jeunes.

Ainsi les réactions des jeunes témoignent de leur sentiment d'isolement.

Comme le chante Fabienne Thibault "On se rend compte qu'on est toujours tout seul au monde" et c'est là un sentiment propre aux jeunes.

Un sentiment d'isolement qui peut s'expliquer en partie par la démobilisation des jeunes qui se divisent en travailleurs(euses), chômeurs(euses), étudiants(es) et tous les autres sans statut. Le fossé entre ces différents groupes va s'accentuant, les liens et les échanges sont quasi inexistants... pas de communication!

Combien de fois a-t-on reproché aux étudiants de vivre en vase clos et d'être coupés de la réalité? N'accuse-t-on pas aussi les jeunes travailleurs de s'installer dans un conformisme qui les satisfait trop rapidement?

Ainsi... chacun de son côté, "plogué" sur son "walk-man", s'enfonce dans le métro...

Si on se sent seul parmi les autres jeunes, on l'est encore plus parmi l'ensemble de la population.

En effet, si les jeunes de jadis possédaient un sentiment d'appartenance à leur famille et à leur communauté/paroisse, un tel sentiment s'appartenance est en train de s'éteindre à petit feu.

La famille, en état d'instabilité, se trouve confrontée à des nouveaux modèles sociaux (famille monoparentale, homosexualité...) tandis que la paroisse n'existe à peu près plus pour le jeune qui délaisse l'église.

Ce problème de solitude chez les jeunes est amplifié par leur conviction d'être impuissants face à la situation. On ne croit plus aux mouvements de masse parce que... ça ne changerait rien!

Mais puisqu'il ne sufit parfois que d'un point commun pour unir les individus, notre sentiment d'isolement et d'impuissance ne serait-il pas le déclencheur d'une certaine solidarité?

Me permettrait-on de rêver qu'un beau matin on débrancherait tous nos "walk-man" pour se parler...!

Michèle Charpentier

Source: Journal "Hors Bord", vol. 1 no 0, décembre 1982.

3 jeunes de l'école de karaté Até-Waza de Saint-Constant à l'honneur

Lors d'une compétition tenue au mois d'avril dernier au Collège Bréboeuf à Montréal, ces trois jeunes ont remporté la palme dans leurs catégories. De gauche à droite, Martin Takatsky (ceinture orange), Benoît Bleau (orange), Junior Boies (verte). Ils sont accompagnés sur la photo par leur instructeur Jean Couture, ceinture noire 4 ième Dan.

Nomination

Le président de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud, M. Nic. Leblanc, annonce la nomination de M. Yvon Deslandes c.a. du bureau Mallette, Benoit, Boulanger, rondeau & Associés, comme administrateur de la Chambre. Il aura la responsabilité d'une étude salariale sur la Rive-Sud.

M. Deslandes est en plus le président du tournoi de golf de la chambre qui aura lieu le 16 septembre prochain, au club de golf de la rive-Sud à Saint-Basile Le Grand. (Pour information 463-2121)

Pour une meilleure santé

COMMENT SE SENTIR EN SANTÉ: cessez de fumer, surveillez votre alimentation, marchez (1) une heure par jour. Faites ça et vous vivrez.

Suivez les mois de la nature: eau, air, soleil, alimentation et repos.

Eau: quelle quantité d'eau vous buvez? La règle: 1 verre par 10 livres de votre poids.

Air: comment sont vos voies respiratoires? Éloignez-vous de la pollution pour bien oxygéner vos poumons. Si vous fumez, vous ne vous préoccupez pas de votre santé.

Soleil: allez au soleil. Le soleil pénètre par le visage, les mains et les pieds.

Alimentation: fruits, légumes, céréales. Aussi, les cures de demi-jeûne sont importantes. La faim est une sensation de besoin de manger.

Or, cette sensation disparaîtra au bout de vingt minutes. Il est important, entre la première bouchée et la dernière, d'avoir 20 minutes. Prenez une petite entrée et attendez pour manger le reste. Si vous faites votre repas en-dedans de 20 minutes, vous aurez encore faim, même si votre estomac est pleine.

Repos: savoir se reposer, se détendre. Ne pas travailler jusqu'à épuisement pour ensuite prendre un congé de maladie. S'il le faut, prenez 10 minutes sur le dos après le dîner ou, en arrivant de votre travail à 5h p.m. prenez (1) une heure de sieste.

Le repos le plus important c'est celui de tous les jours. Sâchez flâner. La précipitation crée la tension. Faites de votre travail un plaisir. Ne redoutez pas votre insomnie. Les appels au calme doivent se faire au fond du coeur.

Léon Robichaud, prêtre

Jeunesse culturelle de La Prairie

Pour une deuxième année consécutive, Jeunesse Culturelle de La Prairie met sur pied son atelier de théâtre destiné aux enfants. Débutant et avancé. Ces ateliers ont pour objectifs principaux, l'incitation à la pratique d'un art d'expression (le théâtre) ainsi que le développement de l'expression corporelle et verbale. L'atelier pour débutant se déroulera comme suit: quatre semaines d'initiation au théâtre (improvisation, interprétation, jeux, etc.) et sera suivi du montage d'une pièce pour enfant.

Les ateliers auront lieu à la maison à tout le monde, 135 chemin St-Jean à La Prairie, le samedi de 9h à 12h ou de 12h à 15h. au local de Jeunesse Culturelle. Tél.: 659-6374 ou 659-5996 demandez Louise. Le prix est de 25$ pour 10 semaines (débutant).

Jeunesse culturelle

SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE DE NAPIERVILLE ET LAPRAIRIE

405c, Montée Lussier, St-Édouard, P.Q. J0L 1Y0
Tél.: (514) 454-4631 - (sans frais) 1-800-361-9226

NOMINATION

Dans le cadre de son expansion, la Société Mutuelle d'Assurance de Napierville et Laprairie annonce la nomination de M. Christian Fyfe au poste de représentant des ventes.

M. Fyfe se fera un plaisir d'aller vous rencontrer afin d'analyser vos besoins en assurances générales, que ce soit dans les lignes personnelles (biens, automobile), assurance de ferme ou commerciale. Il saura vous conseiller judicieusement dans le choix des protections et des services offerts par notre Société.

CHRISTIAN FYFE
691-7848 (rés.) 454-4631 (bur.)

Richard Paradis
Directeur général et Secrétaire

Nos prix sont les meilleurs!

POURQUOI LOUER LE CABLE
quand vous pouvez être propriétaire de votre antenne pour aussi peu que
$16.25/mois?

INSTALLATION D'ANTENNE
à partir de $299.00

Ne cherchez pas ailleurs...
Nos prix sont bien meilleurs!

TECHNICIEN DIPLÔMÉ À VOTRE SERVICE
CONSULTEZ NOUS
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

LES INSTALLATIONS
d'ANTENNES A-1 PLUS
691-8777
ou: 331-6100 Ext. 4669

VENTE SPECIALE
6 JOURS SEULEMENT
DU 14 AU 20 SEPTEMBRE
à La Coquetterie
265 D'ANJOU (aux Arcades) CHATEAUGUAY
25% DE REDUCTION
SUR LE LINGE D'AUTOMNE ET HIVER
VETEMENTS DE BASE NON COMPRIS
master charge VISA
CHEQUE D'ALLOCATION
MISE DE COTE

Invitation aux couples

Comment être bien avec toi?

(Une série de cinq (5) rencontres qui s'adresse aux couples mariés ou en union de fait.)

TÉMOIGNAGES D'AVANT LES RENCONTRES:

J'ai entendu parler des fins de semaine de couples. J'étais tenté de m'informer, d'y aller mais je suis hésitant, gêné". "je ne veux pas parler de mes problèmes devant les autres, je me dis que les problèmes vont se régler avec le temps, que la vie de couple a ses hauts et ses bas et que de toute façon, on ne peut pas y changer grand chose..." (M. Mme Anonymes)

TÉMOIGNAGES APRÈS LES RENCONTRES:

"Je me suis senti respecté dans ce que je suis, dans ce que j'avais à dire quand je voulais le dire". "Chaque soir, on a vécu quelque chose de réel par des exemples concrets qui nous font réaliser comment on peut devenir plus unis". "J'hésitais à venir et maintenant je souhaite que ces rencontres continuent..." "Je découvre et j'apprécie de nouveau mon partenaire". "Je suis frappé que les couples se ressemblent tant". (M. Mme Anonymes).

RÉFLEXIONS SUR LA SESSION:

Se sentir près l'un de l'autre est un besoin essentiel dans le couple. Les couples qui n'arrivent pas à vivre l'intimité arrivent à se séparer d'une façon ou d'une autre. Par contre, se rapprocher tout en respirant et en se sentant libre est une chose qui s'apprend.

Il y aura à chaque rencontre une présentation suivie d'illustrations concrètes. Les participants(es) sont invités(es) à reprendre la même expérience en couple. Voici les thèmes:

1. Ce qu'est l'intimité: la tienne, la mienne, la nôtre.
2. Les étapes de l'intimité.
3. Les conditions favorables à l'intimité.
4. Comment construire "notre intimité".
5. Ce qu'est devenu l'intimité pour nous.

Vous êtes attendus, appelez pour des informations et pour votre inscription.

Inscription, information: 454-4671.

(Ces rencontres sont gratuites). Animatrice Mme Claude Vinet, Psychologue et consultante matrimoniale.

Lieu et date: Saint-Rémi 19-26 septembre, 3-17 octobre (lundis soirs). Napierville: 31 octobre (lundis soirs) 7-14-21-28 novembre.

ÉCOLE DE DANSE LOUISE BRABANT

(SESSION AUTOMNE '83)

DÉBUT DES COURS: SEMAINE DU 11 SEPTEMBRE '83

BALADI (Danse du ventre) Jour & Soir Session: 10 cours Voile, cymbale ETC. Prof.: **Louise Brabant**	**BALLET-JAZZ** Adultes, adolescents Session: 10 semaines Débutant, intermédiaire Méthode Lyne Simonson de N.Y. Prof.: **Louise Brabant**	**BALLET-JAZZ (INITIATION)** Enfants: 8 à 10 ans 11 et 12 ans Placements du corps Exercices d'assouplissement, chorégraphie, spectacle Prof.: **Rachel Dompierre**
BALLET CLASSIQUE Enfants: 5 ans et plus et adultes Groupe d'âges Prof.: **Andrée Lise Gagnon**	**CRÉATIVITÉ-RYTHMIQUE** Enfants de 3 ans et 4 ans Apprentissage du rythme, jeux. Prof.: **Rachel Dompierre**	**DANSE SOCIALE** Adultes, Jour & Soir Cha-cha, rumba, etc. Cours privés, semi-privés ou groupes Prof.: **Louise Brabant** Diplômée de L'Alliance
DANSE AEROBIE Débutants ou avancés Prof.: **Louise Brabant**	**TROUPE DE BALLET-JAZZ** Adolescents et adultes Prof.: **Johanne Joyal**	

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

LOUISE **632-5053** — ANDRÉE-LISE **638-0293**

La vie montante

La Vie Montante organise un voyage au Centre missionnaire Sainte-Thérèse. Les Pères Capucins à Montréal, samedi, le 1er octobre. Le départ, 11h. a.m. Pour réservation s'adresser à 454-3485.

Mme Orpha Beaudin

Ténébollement vôtre 632-9880.

LA RENTRÉE: C'EST PAS FAMEUX C'T'ANNÉE

Salut le monde!
Êtes-vous là? On se demande qu'est-ce qui se passe?... Habituellement le mois de septembre nous amène des téléphones de gens désireux de travailler bénévolement et "pis" cette année; on n'en a pas! Qu'est-ce qui se passe hein! C'est t'y l'été qui se poursuit ou bedon la nouvelle programmation à la télévision qui vous empêche de nous téléphoner?

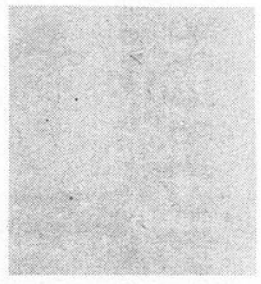
En tout les cas, nous autres au Centre de bénévolat, on est là et on vous attend avec toutes sortes de belles choses...

Nous avons une réflexion sur "le bénévolat un engagement social" qui s'en vient. Des formations pour les secrétaires bénévoles. D'autres formations pour les visites d'amitiés et/ou accompagnements.

Le bénéshowcial invite Ma'me Chose le 27 septembre à 13h30 et à 19h30. Ce groupe de femmes viendra (pas tout le groupe) nous informer de leurs objectifs et des activités qu'offre Ma'me Chose. Le 25 octobre le bénéshowcial veut souligner la journée internationale pour la paix (22 octobre) en vous présentant le film "Si cette planète vous tient à coeur". Cette production pourra être vue à 13h30 au C.L.S.C. Kateri et à 19h30 à l'école Sainte-Catherine. Un film avec une discussion sur le désarmement et la paix mondiale. Ça vous intéresse, alors appelez-nous à 632-9880.

P.S. On a toujours besoin de monde pour faire du transport, de la popote, du secrétariat et beaucoup d'autres tâches. Selon vos goûts et vos aptitudes, vous avez quelque chose en tête, téléphonez-nous on en jasera.

Claude Bourgoin



CMLC

Centre Médical Laprairie-Candiac 659-9193

301 rue Dufort, Laprairie.

Médecine Générale

J. Boutet m.d.	(Médecine Générale-Maternité)
G.B. Brochu m.d.	(Médecine Générale-Varices)
A. Clermont m.d.	(Médecine Générale)
C. Fiset m.d.	(Médecine Générale)
J.M. Lepage m.d.	(Contraception-Maternité)
R. Longtin m.d.	(Médecine Générale)
J. Robinson m.d.	(Médecine Générale)
J.V. Desroches m.d.	(Médecine Générale)
Lucie Gélinas, m.d.	(Médecine Générale)

URGENCE

EN TOUT TEMPS:

Du lundi au vendredi entre 8.00 heures et 22.00 heures et samedi jusqu'à 16.00 heures

SUR APPEL:

Samedi après 16.00 heures Dimanche.

SPECIALITES:

—CHIRURGIE GENERAL
—UROLOGIE
—O.R.L.
—GYNECOLOGIE
—NEPHROLOGIE
—MEDECINE INTERNE
—CARDIOLOGIE

659-9193

PHARMACIENS
Desjardins & St-Cyr
659-9261

RADIOLOGIE:
659-8351

CHIRURGIENS DENTISTES:
J.Y. Conan
659-0333
Bich Chau Do
659-2536

14

AVEZ-VOUS PENSÉ QUE LA BOUCHERIE CARMEN VOUS OFFRE LES MEILLEURS SPÉCIAUX DE LA RÉGION?

FAUX FILETS ENTIERS

Sans perte, 10 à 12 lbs.

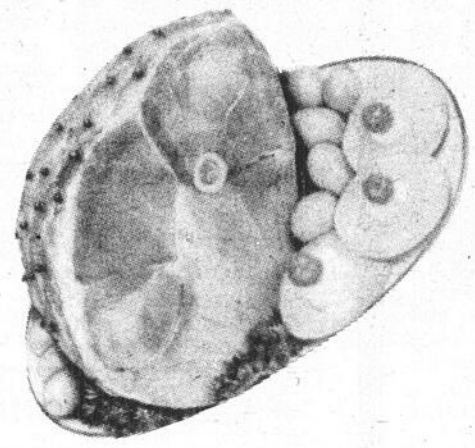
2,39 lb. 5,27 kg.

BOSTON COMPLET

1,69 lb. 3,73 kg.

FOIE DE JEUNE BOEUF

0,47 lb. 1,04 kg.



FESSE DE JAMBON

Avec os, un bout ou l'autre

1,27 lb

2,80 kg

BOE

Pour fon

Partie du

2,

BOEU

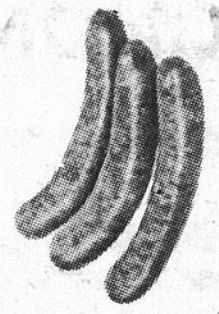
1,

SAUCISSES Porc & Boeuf

Fraîches

1,27 lb.

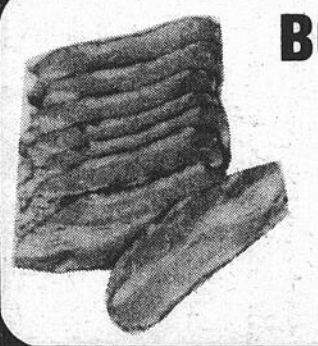
2,80 kg.



RÔTIS FRANÇAIS

2,67 lb.

5,89 kg.



BOEUF FUMÉ

(Smoked Meat)

2,97 lb.

6,55 kg.

CUISSES DE POULETS

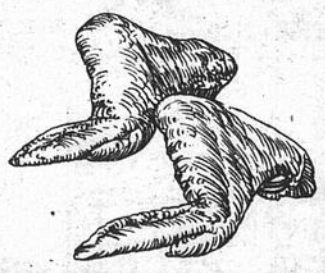
Fraîches

1,07 lb. 2,36 kg.

AILES DE POULETS

Fraîches

0,77 lb. 1,70 kg.



SIMILI-POULET

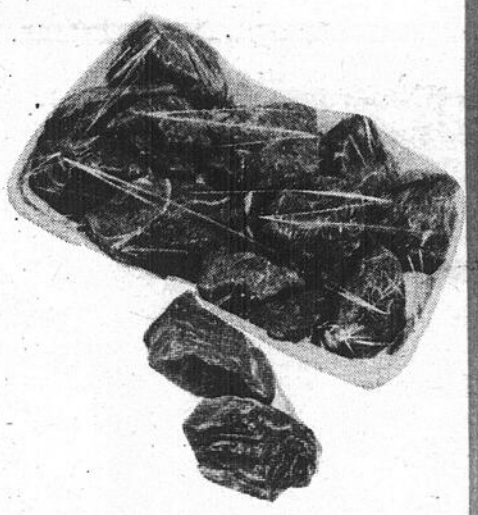
0,99 lb. 2,18 kg.

SPÉCIALITÉ: VIANDES POUR CONGÉLATEURS

BOEUF

ur fondue bourguignonne
rtie du Boston

2,27 lb. 5,00 kg.



BOEUF À RAGOÛTS

1,67 lb. 3,68 kg.

FILET MIGNON

Entier, 5 à 7 lbs.

3,97 lb 8,75 kg

BOÎTES de BACON

11 lbs.

1,19 lb. 2,62 kg.

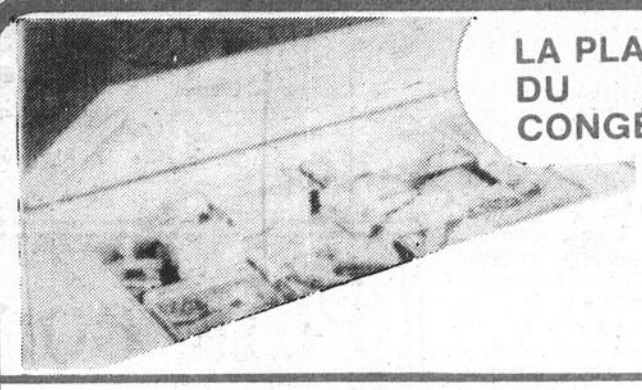
FONDUE CHINOISE

3,47 lb. 7,65 kg.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 14 AU 20 SEPTEMBRE 1983

À cause d'une perte de poids du au débitage, désossage ou parage, le coût en sera majoré.
Toutes les viandes sont préparées au goût du client, emballées et congelées GRATUITEMENT.

BOEUF QUALITÉ A-1



POINTE DE SURLONGE COMPLÈTE

En steak ou en rôtis

1,97 lb 3,34 kg

PORC ENTIER

Tout préparé

1,27 lb. 2,80 kg

LONGES DE T-BONE

30 à 40 lbs
Tranchées et enveloppés

1,67 lb 3,42 kg

DERRIÈRE DE BOEUF

(150 à 200 lbs)
Catégorie Canada C-1 ou D-1

1,57 lb 3,46 kg.

FESSE DE BOEUF

Env. 60 à 80 lbs
Comprend: pointe de surlonge, boeuf à fondue, rôtis français, steak français, steak haché extra-maigre

1,77 lb 3,90 kg

RIB COMPLET

Comprenant: Rib steak, boeuf haché, boeuf en cubes

Cat. A-1: **1,97 lb 4,34 kg**
Cat. C-1 choisi: **1,27 lb 2,80 kg**

LONGES DE PORC

(10 à 15 lbs)
Tranchées et enveloppées

1,77 lb 3,90 kg

DEMI-BOEUF

(300 à 350 lbs)

Cat A-1: **1,37 lb 3,02 kg**
Cat C-1: **1,17 lb 2,59 kg**

LONGES LONGUES AVEC FLAN

Canada cat. D-1 (60 à 80 lbs)
Comprend: surlonge boston, filet mignon, t-bone, 10 à 15 lbs de boeuf haché

1,77 lb 3,90 kg

SURLONGE COMPLET

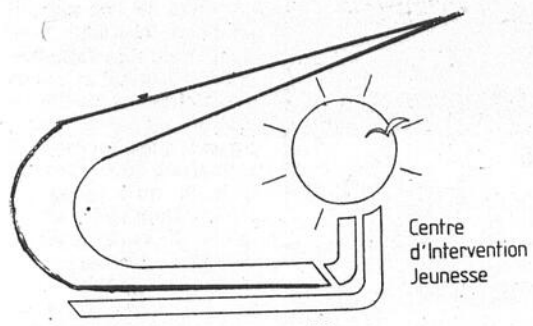
Tout préparé
Comprend: Filet mignon, boston, surlonge et boeuf haché.

1,69 lb. 3,73 kg.

Boucherie CARMEN Inc.
506 STE-ROSE
LAPRAIRIE
659-3320

C

Prop: René Despatis



ROCK THE BOAT...

C'est quoi qui fait que nous, les jeunes, on accorde tant d'importance à la musique? Nous sommes tous dans une galère où chacun a sa radio portative sur les oreilles...

QU'EST-CE QUE LA MUSIQUE REPRÉSENTE POUR MOI?...

L'évasion ☐
Un message de révolte ☐
Un message d'espoir ☐
Un passe temps ☐
L'oubli de la réalité ☐
Un repos ☐

Peut-être que cette dernière, qui adoucie les moeurs, et, nous permet de croire en quelque chose de mieux, de plus agréable... Donc, avis à tous ceux qui sont mordus de la MUSIQUE et qui ont le goût d'en écouter en gang... On t'attend au C.I.J...., 15 chemin Handel, Candiac.

STAGE DE TRAVAIL À SHERBROOKE ET À QUÉBEC

Le projet Chantier Québécois est à la recherche de jeunes chômeurs inactifs qui seraient intéressés de vivre une expérience de travail et de groupe, pour une période d'environ un (1) mois, pour aménager des sentiers dans une base de plein air, soit à Sherbrooke ou Québec. Puis, tu es logé et nourri pendant cette période, de plus que ton transport pour te rendre à ces endroits. Donc, t'es payé de la date de départ, soit le 24 septembre pour Sherbrooke et le 21 octobre pour Québec. Pour plus d'information, téléphone à Sylvie au 638-1636.

THÉÂTRE

La troupe Nouvelle Vague a repris vie et est à la recherche d'acteurs(trices)-amateurs. Si tu as envie de vivre une expérience de théâtre, n'hésite pas, tu es le(la) bienvenue. Sylvie 638-1636.

TU VEUX UNE "JOB"! OUI, MAIS

Pas d'expérience, pas de "job"... et pas de "job", pas d'expérience. Tu connais la chanson, sûrement! Nous autres aussi... C'est pour ça qu'on essaie de trouver des moyens d'y remédier.

T'as le goût toi aussi? Si tu cherches des moyens, des trucs pour te chercher du travail, si tu veux avoir l'occasion d'acquérir de l'expérience en faisant un stage dans un milieu de travail qui t'intéresse. Viens nous voir! Déjà un groupe de jeunes comme toi a profité de ce programme de deux 92) mois. Ils sont tous à acquérir une expérience pratique par le biais d'un stage à l'endroit de leur choix.

Tu veux en savoir plus? Décolle tes fesses et viens nous rencontrer! **Le prochain programme commence le 10 octobre 1983,** mais, il faut nous en parler maintenant si t'en as le goût.

Téléphone moi, je t'expliquerai tout ça.

Gaston 638-1636

LA BANQUE D'EMPLOI DU C.I.J.

T'as pas de "job"? té écoeuré? té déprimé? Tu passes tes journées à rien faire ou à prendre un coup? Grouille toi, pis vite, parce que nous autres on peut t'aider, sois à te trouver une "job" ou bien à avoir le goût de t'en chercher une... Pis ça sera une occasion de venir prendre un café, triper avec nous autres pis jaser un brin ensemble, ça serait pas mal le "fun". Tourlou à tantôt!

Lucie pis Johanne

Comité des loisirs Saint-Chrysostome

Le comité des Loisirs invite la population de Saint-Chrysostome à son assemblée annuelle le 20 septembre 1983 au centre culturel à 8 heures.

Bienvenue à tous.

La direction.

Le bingo commencera le 23 septembre 1983 à 8 heures à l'école Montpetit. Dites-le à vos amis. Le comité des loisirs vous attend en grand nombre.

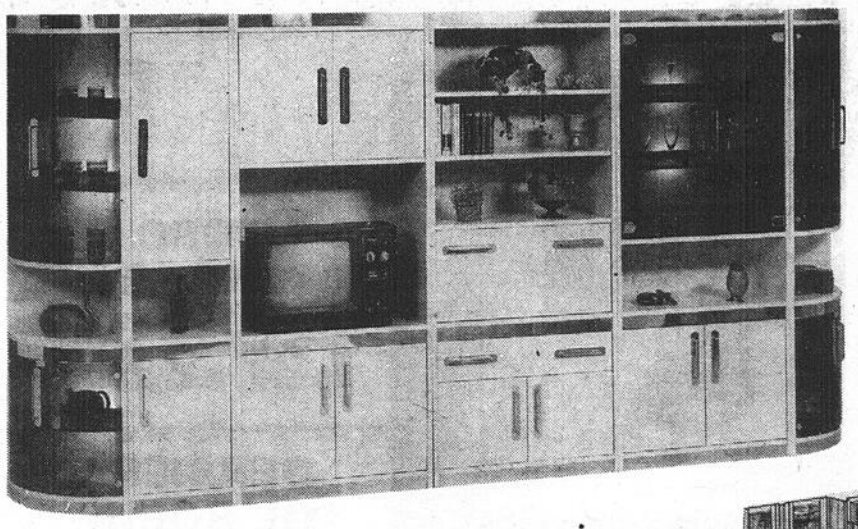
CHORALE DE SAINT-CHRYSOSTOME

La chorale "les Villageois" reprendra ses activités vendredi le 16 septembre à 20 heures. Bienvenue à toutes les personnes qui voudraient bien se joindre au groupe. Pour des renseignements supplémentaires, contactez Diane à 826-3130 ou lise à 826-3647.

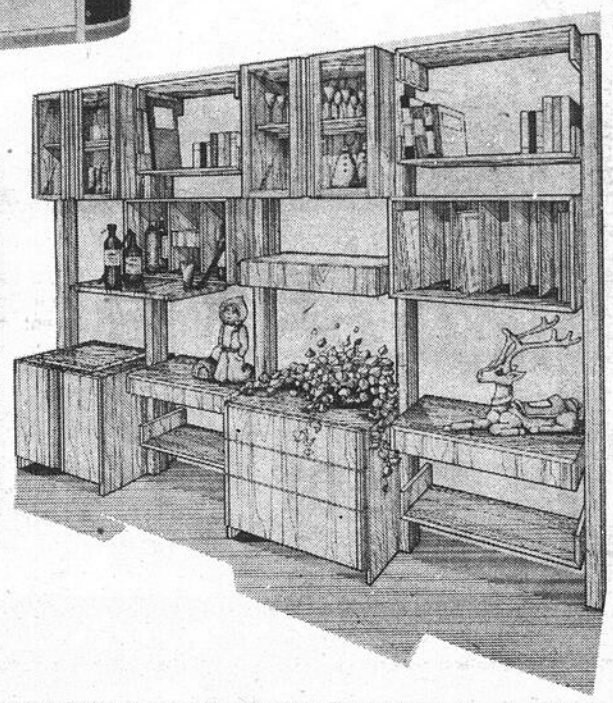
On vous attend!!!

Lise Huot

Pour compléter votre décor...



Rien ne vaut une bibliothèque murale!



Certains magasins vous offrent des images, des photos...

Nous vous offrons des bibliothèques, beaucoup de bibliothèques!

Venez donc choisir la vôtre dès maintenant!

MEUBLES L. LAURENT INC

100 rue Moreau, Saint-Luc Tél.: 348-4545

(près de Pierre Caisse) **Montréal 658-5754**

SERVIMEUBLES

ENTREPOSAGE GRATUIT

Carte de crédit
Fermé le lundi

PLAN MISE DE CÔTÉ

L'endroit recherché des futurs mariés

FACILITES DE CREDIT

ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION
LPS

- Un cours dispensé à Brossard;
- Cours pour débutant;
- Cours de perfectionnement;
- $295 (déductibles pour fins d'impôts);
- Groupes de 4 à 8 élèves;
- Méthode visuelle exclusive;
- Professeurs compétents, dévoués;
- LPS, compagnie 100% canadienne.

INSCRIPTION: **(entre 17h. et 21h.)**
Mardi: 20 septembre 1983
ADRESSE: Hôtel des Nations
7355 Marie-Victorin (rte 132)
Brossard

LPS (langues, productions, services Ltée)

Siège social: 11 Fraser, Place Bonaventure, C.P. 713, Montréal H5A 1C8
Tél.: (514) 878-2821

Reconnu par le Ministère de l'Éducation, culture personnelle
Permis NO 749567

Spectacles

Enfin, Danièle Dorice à la Place des Arts

Après vingt-cinq ans dans la carrière artistique, Danièle voit finalement son rêve devenir réalité, car elle sera l'artiste invitée de son grand ami, Michel Louvain, à la Place des Arts à la fin du mois de septembre.

Il y a beaucoup de pain sur la planche pour Madame Dorice et ses Doricettes, c'est-à-dire congrès dans les grands hôtels prestigieux du Québec, et naturellement des croisières.

Son école de Music-Hall, qui fonctionne à merveille, ouvrira ses portes le 17 septembre prochain à guichets fermés.

Nous lui souhaitons une année remplie de joie, de travail, de succès, et surtout de santé.

CHAPEAU DANIÈLE DORICE!

Mme Dorice est résidente de Candiac.

Oyé, oyé, gens de la région un événement musical à ne pas manquer

En collaboration avec le club Richelieu-Saint-Rémi, le Centre de bénévolat Les 6M vous invite à son premier concert bénéfice DIMANCHE LE 18 SEPTEMBRE À 20 HEURES, en l'église de Saint-Rémi, rue Notre-Dame.

L'UNION MUSICALE D'IBERVILLE interprétera le célèbre Boléro de Ravel, Carmina Burana de Carl Orff, un hommage à Irving Berlin; plus près de nous, "Avec les mots du dimanche" de Gilles Vigneault et quelques extraits du très populaire film E.T. de John Williams (gagant d'un Oscar pour la meilleure orchestration) ainsi que des pièces du répertoire militaire et big band...

L'Église de Saint-Rémi, d'une capacité de 800 personnes, offre une sonorité excellente pour une harmonie composée de 45 jeunes. Ces instrumentistes, jouant trompettes, cors, trombones, tubas, flûtes, percussions, vibraphones etc..., ont remporté le 1er prix au Festival des harmonies 83, tenu en mai dans la ville de Sherbrooke.

Bref, un spectacle à ne pas manquer... si vous êtes mélomane, amoureux de la bonne musique ou tout simplement curieux d'entendre une harmonie jouant un répertoire classique et populaire!

Pour tout renseignement ou réservation: Centre de bénévolat Les 6M, 110 rue du Collège, Saint-Rémi, 454-6567.

Offre d'être star

Tu as un certain talent pour la danse, ou un talent certain? Tu rêves d'être dans un spectacle fantastique (vantons-nous). Cette année c'est le 10ième anniversaire de la Troupe Les Pas-Cédés de Saint-Constant et nous avons besoin de nouveaux danseurs pour notre spectacle anniversaire. Présentes-toi dans toute ta splendeur le 19 septembre au Centre Communautaire de Saint-Constant à 17h45 tu dois avoir au moins 16 ans.

Pour informations Martine 698-1671 de 9h à 5h. Francine 875-5502 de 9h à 5 heures.

LE MONDE DU SPECTACLE

PAR:
YANIK COMEAU

Le café instantané y'a d'lambiance dans la place

Une dernière décevante pour Guy Hutchison

Dimanche dernier, le 4 septembre avaient lieu les dernières représentations du spectacle de notre chansonnier local, Guy Hutchison. Je faisais ma première visite au Café Instantané et personne n'y était... sauf le barman et le chansonnier lui-même. Après une vingtaine de minutes de jasette, trois personnes étaient entrées. Alors que le premier spectacle devait débuter à 21h, le second et le dernier étant à 22 et 23h respectivement, Guy ne fit qu'un spectacle avec un entracte, celui-ci débuta à 9h45.

M. Hutchison, un habitant de Côte Sainte-Catherine, débuta son spectacle avec une superbe chanson intitulée "Heureusement qu'il y a l'amour". Le rythme et la magie qu'il faisait avec sa guitare ont immédiatement attiré les passants par leur chaleur et leur ambiance; je dis que ce fut une soirée décevante parce que le soir précédent, Hutchison avait attiré 95 personnes au Café alors que son dernier soir n'a attiré que 25 personnes.

Son répertoire inclut des chansons de superstars du Music Biz québécois telles Claude Dubois (Plein de tendresse), Paul Piché, Plume Latraverse, Robert Charlebois (J't'aime comme un fou), Zachary Richard (L'arbre est dans ses feuilles) entre autres...

Son enthousiasme, son réalisme et sa détermination font de lui une des personnalités régionales les plus favorables à la reconnaissance provinciale.

* * *

JEAN-YVES BONNO: C'EST BIEN BON... MAIS C'EST LONG

La fin de semaine dernière, vendredi et samedi les 9 et 10 septembre, un bruiteur était de passage au Café Instantané. Jean-Yves Bonno, le comédien qui a volé la vedette à Yvon Deschamps et Jean-Guy Moreau est venu ensorceler les clients du 205 rue Saint-Georges à La Prairie.

Après un délai qui a semblé très long, Bonno est présenté à la foule et commence immédiatement son imitation d'un avion qui survole une plaine et qui soudain, faisant preuve de difficultés, plonge vers le désespoir. Il poursuit ensuite sans arrêt avec la tondeuse qui ne part pas, la tracteur sur la ferme et une visite hilarante chez le dentiste "sadique". De la chanteuse d'opéra, du violon à l'harmonica, Bonno enchante avec du matériel que j'ai trouvé "tordant". Avec l'aide de sa guitare, il réussit à faire vivre une mélodie avec tous ses arrangements.

Son charme a atteint son maximum lorsque, voulant un repos bien mérité il sort sa montre et en imite le "tic-tac". Il annonce ensuite: "AH, c'est l'heure de l'entracte pour 15 minutes". Les applaudissements éclatent et c'est un Bonno trempé qui retourne à la salle d'habillage. C'est là! c'est là qu'il aurait dû arrêter. Dans sa deuxième partie, il s'est trouvé à répéter de grosses parties de son matériel. Ceci devient très ennuyeux. En plus, Bonno ne parle pas assez à son auditoire.

Mais il ne faut pas vous y méprendre, une soirée avec Jean-Yves Bonno est une soirée en très bonne compagnie.

* * *

Je tiens, en terminant, à remercier Ginette et Pierre du Café Instantané pour leur hospitalité chaleureuse. Je vous conseille, si vous recherchez du divertissement et quelqu'un à qui parler, une petite visite au Café Instantané. Profitez aussi de leurs 5 à 7 lorsque la bière, le vin et la boisson sont à prix réduits.

* * *

Des petits à-côtés: Il y a deux semaines, je suis allé voir l'enregistement de la série télévisée SNOW JOB. L'invité spécial pour cet épisose était nul autre que la vedette des Oilers d'Edmonton Wayne Gretzky. La saison automnale devrait commencer le 19 septembre.

(LINE, viens donc avec nous!).

— Les spectacles de Michel Therrien continuent toujours au Café Instantané.

— Jean Lapointe s'en vient à la polyvalente les 20 et 21.

— Yolande MOreau sera au Café Instantané vendredi et samedi les 30 sept. et 1er oct. (5$).

— Alan Gerber y sera les vendredi et samedi 16 et 17 septembre (5$).

À la semaine prochaine.

La pollution de l'eau, c'est mon PROBLEME!

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

VEN. - SAM. - DIM.
16-17-18 SEPTEMBRE

LA FUITE D'UN MONDE VIOLENT LES ENTRAINE VERS UNE OASIS D'UNE INCROYABLE BEAUTE

Willie Aames et Phoebe Cates dans
PARADIS
...où l'innocence se transforme en passion

2ième FILM:
Rock brillantine
avec MONTY RAY GARRISSON et AURETTA GAY

SPÉCIAL!
super-sexe
CINÉ-NUIT érotique !
18 ANS adultes
-VEN-SAM- 16-17 SEPTEMBRE à 23h3
Confidences d'une JEUNE MARIEE
2ième FILM: Cours pratiques pour jeunes filles

SPÉCIAL DU MOIS DE SEPTEMBRE
(du 4 septembre au 25 septembre inclus.)
TOUS LES DIMANCHES
À partir de 13h30 heures
ADMISSION: $2.00 par personne
HORAIRE: Ven. - Sam. — À 19.30 hres
Dim. - 13.30 hres. cont.

THEATRE CAPITOL
151 RUE PERRAS, ST-REMI
454-2433 — 632-2493

— SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL —

le café instantané
bar-spectacles
102, rue st-georges
vieux la prairie
tel. (514) 659-4822

UN SHOW EPOUSTOUFFLANT!

ALAN GERBER
VENDREDI-SAMEDI
*21 heures
BILLETS: $5.00

MICHEL THERRIEN
Mardi-mercredi-jeudi-vendredi-samedi-dimanche à partir de 21 heures (après les spectacles vendredi ets samedi)

ENTRÉE LIBRE

EN COLLABORATION AVEC
Smimoff

102 rue St-Georges
Vieux La Prairie
Réservations:
659-4822

PIERRE PARENT ET CRÉASPEC PRÉSENTENT

"UN TRIOMPHE" (La Presse)

'EN PLEINE FARCE!'

JEAN LAPOINTE

LES 20 ET 21 SEPTEMBRE À 20h30
POLYVALENTE LA MAGDELEINE 1100 Boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

BILLETS EN VENTE: Café Instantané (102 St-Georges, La Prairie), Pharmacien André Palardy (Plaza Delson), Le Coin de l'Amitié (Mail Champlain, Brossard).

14

Spectacles

Cercle Amitié Ren contre

L'association Amitié-Rencontre organise tous les samedis soirs à 20h30, des soirées de danse avec animation. Ces soirées s'adressent à toutes les personnes seules qui ont entre 25 et 45 ans, et se tiennent à l'Université du Québec à Montréal situé au 1400 rue Berri, coin Sainte-Catherine, à la station de métro Berri Demontigny et c'est à la salle JM 100. Des cours de danse sont en préparation ainsi que des cours de relations humaines et de connaissance de soi avec Mme Solange Harvey.

Pour plus d'informations, vous appelez au 651-3576 et demandez Pierre Gauthier.

Club d'échecs Kateri

Serge Tremblay
Club d'Échecs Kateri

Samedi le 17 septembre le Club d'Échecs Kateri vous invite à participer à une simultanée donnée au Centre d'Achat La Citière.

En effet, le champion du Club M. Serge Tremblay pourra affronter jusqu'à 30 joueurs à la fois.

Les personnes désireuses d'évaluer leur force pourront le faire en venant le rencontrer.

Pour cela vous n'avez qu'à vous rendre à Place La Citière de Laprairie. La simultanée débutera à 13 hrs.

Tout le monde est bienvenu. Si vous n'avez jamais participer à une simultanée l'occasion vous en est maintenant donnée.

Jean-Paul Barrette
Club d'Échecs Kateri
1440 Cherrier
Sainte-Catherine
632-8990
MERCI.

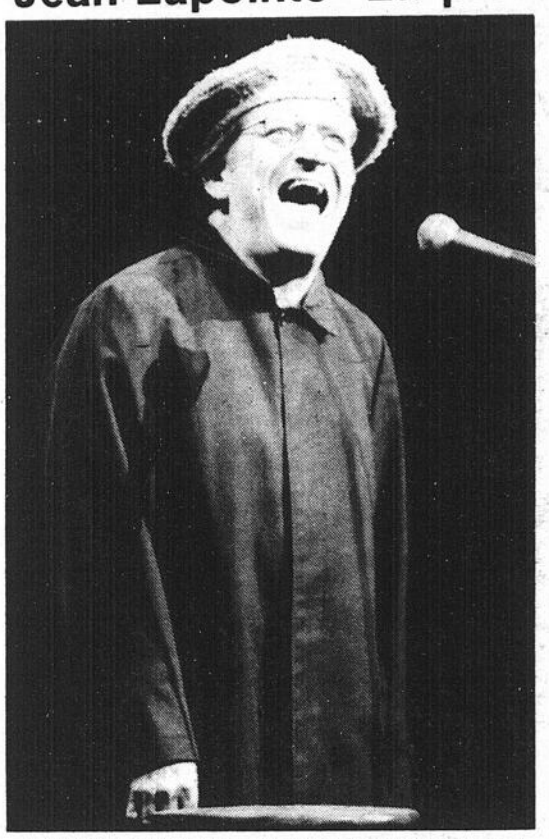
Jeannette Biondi présente "Cinéastes à l'écran"

Jeanette Biondi fera la présentation des films québécois des années 60-70 qui seront diffusés tous les jeudis à 19h30, dans le cadre de l'émission "Cinéastes à l'écran". À l'occasion, l'animatrice recevra des gens liés au monde cinématographique et plus particulièrement aux films présentés ce soir-là. C'est Yvan Dubuc qui assume la réalisation de ces encadrements. Le jeudi 8 septembre à 19h30, c'est le film de Claude Jutra, "À tout prendre" qui ouvrira la saison. Place au cinéma québécois avec "Cinéastes à l'écran" à l'autre télévision, la télévision de Radio-Canada.

Protégeons les berges: la vie du cours d'eau en dépend

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Jean Lapointe "En pleine farce"



Les 20 et 21 septembre prochain à la polyvalente La Magdeleine de Laprairie, JEAN LAPOINTE présentera son spectacle EN PLEINE FARCE. Ce spectacle a attiré des foules records dans toutes les villes où il a été présenté et s'est attiré la faveur des critiques qui ont dit que LAPOINTE présentait actuellement le meilleur spectacle de sa carrière. Un événement à ne pas manquer.

"Souffrance que j'ai du fun" Christian

Les filles,les filles... si vous êtes deboutes, pognez-vous une chaise pis assoyez-vous vite; si y a quequ'un à côté d'vous autres, dites-y de s'éloigner parce que vous allez avoir une faiblesse pis lâcher un grand cri!

Vous êtes prêtes les filles?

J'arrive enfin à Montréal souffrance! avec mes jewels pis tut' le kit.

Le 21 septembre à 20 heures 30 au Théâtre Félix Leclerc (1456 est, rue Sainte-Catherine).

Pis ceux qui ont vu mon show y a un an, préparez-vous à r'venir vous le r'connaîtrez pas: des nouvelles chansons, de nouveaux monologues, des nouvelles stepettes.

Pi j'ai un p'tit secret pour vous autres... Ah pis quin quin j'vous l'dis tu-suite, j'peux pas t'nir ma grand'langue: J'me présente à la chefferie du parti libéral, les filles! Pis j'vas vous dévoiler mon programme.

Spectacle Défilé de Mode
Reflet d'Automne '83
AU BAR RESTAURANT "CHEZ JOFRE"
4625, boul. Marie-Victorin, Ville Ste-Catherine 632-1263
MERCREDI LE 28 SEPTEMBRE A 20H30
Prix de présence - Entrée $10.00 incluant 1 verre de vin
SOUS LA DIRECTION DE: LISE BISSON, M.P.

POUR PETIT BUDGET
PRET A PORTER -
COUTURIERS QUÉBÉCOIS

Sur présentation de votre billet un choix de trois (3) menus à $5.25 vous est offert (incluant dessert et café)

AVANT LE DÉFILÉ
- **Rôtis de boeuf au jus**
- **Vol au vent poularde**
- **Filet de sole meunière**

APRÈS LE DÉFILÉ

POUR SE PROCURER DES BILLETS

BOUTIQUE MARIE-LOR, Centre commercial Candiac, 659-1616
A. JODOIN FOURRURES, La Prairie, 659-0683
MERCERIE DANIEL JETTÉ MAIL CHAMPLAIN, 465-7300
BAR RESTAURANT "CHEZ JOFRE", 632-1263 OU 632-9271

BOUTIQUES PARTICIPANTES

CENTRE SPORTIF DELSON
100 BOUL. DELSON
DELSON
632-9352 OU 9353

HORAIRE DU PALADIUM

Tous les vendredis soirs
de 19 hres à 24 hres
(Minuit)

Réal Langlais
gérant

BAR SALON L'OURAGAN
— PRÉSENTERA —
LES 22-23-24 SEPT. ET
29-30 SEPT. et 1 OCT. '83
LE GROUPE "CHAMPAGNE"

L'ENDROIT DES MEILLEURS
GROUPE DE MUSICIENS DE L'HEURE
(CHANGEMENT À TOUTES LES SEMAINES)

751 ST-REGIS, ST-ISIDORE 454-3036

DEJEUNER FAMILIAL
UN-TEL INC.
INVITES SPECIAUX
GUY HUTCHINSON CHANSONNIER
EN PLUS BOUFFON JONGLEUR
ET SURPRISE POUR LES ENFANTS

MENU OEUFS, CRÊPES SAUCISSSES
FÈVES AU LARD - RÔTIES - CRÊPES
SIROP DE TABLE, CAFÉ, JUS D'ORANGE

DIMANCHE LE 18 SEPTEMBRE 1983
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
444 St-Charles La Prairie 8h. A.M. - 2 p.m. (midi)
SOUS-SOL ÉCOLE NOTRE-DAME

ENFANTS $1.00 ADULTE $3.00
(moins de 10 ans)
P.S.: Vous pourrez voir les travaux exécutés cet été par les étudiants.

Bienvenus à tous M. UN-TEL

Spectacles

Club Uni-Couple

Le Club Uni-Couple de Ville Mercier recommence ses activités, dimanche le 18 septembre.

Il y aura dîner à 12:30 suivi d'une conférence preésentée par le père Léon Robichaud curé de Ville Mercier.

Bienvenue à tous nos membres, ainsi qu'à tous les couples qui désirent se joindre à nous pour développer les dimensions suivantes: Physique, psychologique, sociale, spirituelle. Pour plus amples informations: Yves et Johanne à 691-8107 ou Gilles et Lucie 691-4302 se feront un plaisir de vous renseigner.

L. et B. Bélanger
relationniste

"Passe-Partout" un rendez-vous

C'est à compter du lundi 19 septembre à 18h que les jeunes retrouveront quotidiennement les attachants personnages de la série "Passe-Partout". Les marionnettes et personnages bien connus des enfants les entraîneront dans des aventures qui tout en les amusant, enrichiront leurs capacités et leur vocabulaire. Sur la photo, nous retrouvons de gauche à droite, Perline (louise Rémy), Cannelle (Ève Gagnier), Grand-Papa Bi (J-C Robillard), Pruneau (Mirielle Lachance) et Perlin (Robert Maltais). Rappelons que les réalisateurs de cette série sont François Côté, Claude Boucher, Jean-Pierre Liccioni et Pierre Tremblay. Marie Eykel, Claire Pimparé et Jacques L'Heureux interprètent respectivement les rôles de Passe-Partout, Passe-Carreau et Passe-Montagne. "Passe-Partout", une émission à regarder à l'autre télévilsion, la télévision de Radio-Québec.

ALAN GERBER EN SPECTACLE AU CAFÉ INSTANTANÉ VENDREDI ET SAMEDI 16-17 SEPTEMBRE

L'an dernier, il nous visitait pour la première fois et ce fut la révélation!... Folie, magie, énergie, tout ce rapporte à ce phénomène qu'est ALAN GERBER.

Avec lui, le blues et le rock se mélangent dans un tourbillon spectaculaire. Jouant de la guitare, du piano, du violon, de l'accordéon, ALAN GERBER vous entraînera dans sa tempête musicale tout au long de la soirée.

Pour la deuxième fois au CAFÉ INSTANTANÉ, Alan Gerber, vendredi et samedi 16-17 septembre à 21 heures. Les billets sont en vente au coût de $5.00 Vous pouvez réserver en apprelant à 659-4822.

Pierre Grimard

MICHEL THERRIEN AU CAFÉ INSTANTANÉ DU MARDI AU DIMANCHE JUSQU'AU 2 OCTOBRE

Michel Therrien, c'est un gars de la région. Depuis 7 ans, il traîne s bosse dans les boites et les bars du Québec.

Il sera chez-nous au Café, tous les soirs du mardi au dimanche à partir de 21 heures (après les spectacles les vendredis et samedis) afin de vous interpréter des chansons du répertoire québécois, français et américain.

Avec Michel Therrien, l'heure est à la fête au Café Instantané.

L'entrée est absolument gratuite!

Pierre Grimard

EXPOSITION DES OEUVRES DE RAYMOND LACOMBE AU CAFÉ INSTANTANÉ

L'exposition des oeuvres de Raymond Lacombe se poursuit au Café Instantané.

Ceux et celles qui veulent découvrir un talent plus que spécial auront jusqu'au 2 octobre pour apprécier les oeuvres de ce nouvel artiste.

Pierre Grimard

Les arméniens n'oublient pas leur genoide

Le 24 avril 1915, le peuple arménien était la victime innocente de l'arbitraire. Il ne faut pas l'oublier: un génocide n'est pas un accident dans la vie d'une communauté, un événement qu'on ne retrouve que dans l'histoire. Il marque au fer rouge la chair d'un peuple. Le "Télé-document" de la télévision suisse-romande que présentera Radio-Québec le lundi 19 septembre à 22h explique pourquoi la Suisse a connu 21 actions violentes revendiquées par des terroristes d'origine arménienne. À voir à l'Autre télévision.

"Historienne Michèle Jean à Visage"

Le vendredi 16 septembre à 20h, dans le cadre de l'émission "Visage", Jeanette Biondi reçoit Michèle Jean, historienne et professeur bien connue. Madame Jean a été journaliste puis s'est intéressée d'une façon bien spéciale de l'éducation des adultes. Elle a publié il y a quelque temps, avec trois autres auteures, un livre intitulé "Histoire des femmes au Québec depuis quatre siècles". Tout en parlant de sa carrière, Michèle Jean parle de sa vie personnelle et de ses projets. "Visage" de Michèle Jean, une émission réalisée par Micheline Guertin, une émission à regarder à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec.

La marche des femmes "La rue, la nuit, femmes sans peur"

Vendredi, 23 septembre 1983

1 femme sur 5 est agressée sexuellement, au cours de sa vie. 1 femme sur 10 est battue par son "chum", conjoint, 16.8% des agressions commises par un membre de la famille 97% des agresseurs sont psychologiquement normaux.

moins de 5% des violeurs sont condamnés. (1)

Aberrant, et pourtant... — Comment expliquer de tels chiffres? Comment y rester insensibles?

Parce que nous, les femmes, ne pouvons rester silencieuses devant ces chiffres, parce que nous voulons nous prévaloir de notre droit à la liberté, à la dignité, parce que nous voulons être respectées comme êtres humains à part entière, nous prenons "la rue, la nuit, sans peur".

Nous, les femmes, avons l'occasion ce 23 septembre, en harmonie avec les voix de milliers d'autres femmes à travers l'Amérique du Nord et d'Europe de dire au monde que ce droit qui nous est dû, nous l'exigeons, nous le prenons. Que nous ne tairons plus ni ne fermerons les yeux sur la violence qui nous est faite.

Le rassemblement se fera au CLSC Châteauguay, 101 rue Lauzon à 20:00 heures. Nous emprunterons les rues Saint-Julien, Adam, Saint-Ferdinand, Parkview et nous reviendrons par le boul. Saint-Jean-Baptiste au CLSC où la fête aura lieu.

On demande aux femmes musiciennes de la région d'apporter leurs instruments de musique.

Le service de garderie gratuite sera offert par des hommes et des voitures seront mises à la disposition de celles qui ne peuvent marcher.

Pour informations vous composez le 691-8258.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
AU BAR Trocadero
1051 BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE
659-3398

Venez voir nos superbes DANSEUSES NUES
ELLES DANSENT À VOTRE TABLE SUR DEMANDE
DANSE CONTINUELLE
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI 12h00 à 3h00
SAMEDI 20h00 à 3h00
VENDREDI SOIR
PIERRE STÉPHANE AVEC WET T-SHIRT
NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

STEVIE NICKS - FLOCK OF SEAGULLS
SPLASH BAR ROCK 38
PLUME — OFFENBACH — PLUME —
PLUME — OFFENBACH — PLUME —
Vendredi 16 septembre
SOIRÉE SPECIALE
OFFENBACH-PLUME
Une personne chanceuse pourra se mériter une paire de billets pour le spectacle de OFFENBACH-PLUME le samedi 17 septembre au Forum de Montréal.
"Bonne chance à tous"
NOS PORTES VOUS SONT OUVERTES 7 JOURS PAR SEMAINE
ROCK, ROCK ET ENCORE DU ROCK
670 Montée Monette. St-Mathieu
Route 15 sud. Direction Plattsburg. Sortie 38
BAR 659-7272
RESTAURANT 659-5202
PETER GABRIEL - PHIL COLLINS - QUEEN - YES - STYX - TOTO - MEN AT WORK - THE POLICE - ROUGHT RADE - CORBEAU - MICHAEL JACKSON - DAVID BOWIE - STRAY CATS - JON & VAN GELIS - TEARS FOR FEARS -

(suite de la page 21)

DÉCÈS

Le 9 septembre est décédée après une longue maladie Mme Marie-Rose Boulerice Laplante (Albert) à l'âge de 72 ans de Saint-Jean sur Richelieu, son service eut lieu lundi 12 septembre en l'église Saint-Édouard de Saint-Jean.

Nos condoléances les plus sincères à ses enfants, petits enfants, à sa mère qui lui survit à 92 ans. Mme Rose Alma Boulerice, elle était la soeur de Jean-Claude (et Thérèse) en plus d'être ma soeur elle était ma marraine, et m'était très chère. Union de prières.

Thérèse Boulerice

FÉLICITATIONS

Un beau bonjour tout spécial à M. et Mme Brissette de Châteauguay rencontrés à l'épluchette de blé-d'inde au Camping Les Arpents Verts de Napierville. Ils sont les grand-parents pour la première fois d'un beau garçon.

FÉLICITATIONS

J'en ai profité pour saluer mes 2 soeurs et leur époux ainsi que tous les campeurs des Arpents Verts.

A PROPOS

LÉON ROBICHAUD
PRÊTRE À MERCIER

L'année sainte

Le Jubilé de la Rédemption. Il nous est permis d'en parler et d'accueillir la miséricorde de Dieu. Pensons-y tous les jours. Avec la grâce de Dieu, Jésus nous sauve. Au lever, signons-nous d'un signe de croix. Au coucher aussi. Chaque matin faisons une prière: "Seigneur, prends pitié de moi pécheur". Chaque fois que nous passerons devant une église, dans notre coeur, saluons Jésus le Sauveur. Habituons-nous à des petits gestes simples. Si nous le pouvons, participons à la messe une fois sur semaine en priant pour nos enfants, nos amis et pour le succès de l'Année Sainte. Si nous sommes en retraite, en chômage, en congé de maladie, pourquoi ne pas venir à la messe (1) une fois sur semaine en plus du dimanche. Soyons co-rédempteur avec Jésus. Que toutes les paroisses en état de prière, toutes les paroissiennes et tous les paroissiens se laissent travailler par la charité du Christ. Que le vrai, le beau, l'honnête, le juste, le bon soient la préoccupation de notre journée.

Léon Robichaud.

SP SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES
DIVISION DU QUÉBEC
La recherche, notre espoir

COMMUNAUTÉ ET CULTURE

par Constant Rainville

"The Loveley Canadians"

Pour une des premières fois en trente ans je me suis payé un vrai "trip" au Canada-Anglais. J'ai passé une dizaine de jours en Novoa-Scotia and it's a beautiful country you know? The people are very accueillants and hospitaliers. Ils ont précieusement conservé tout le charme de leur mère-patrie. Devant leurs petites maisons en bois à deux et trois étages, très conquettes d'ailleurs, on peut souvent y observer the **Britanic-flag.** They love the Canada and the Canadians. But I think the people of Nova-Scotia don't understand very well le peuple of Québec and they don't like M. Lévesque to much... During this trip j'ai réalisé many things about our beautiful country. Ainsi vous avoue que j'ai presque perdu connaissance en écoutant religieusement ce sublipendant une conversation (en anglais bien entendu) j'ai appris qu'un des plus grands souhaits des Nova-Scotian c'est que le Québec demeure une country bilingual et qu'un jour les provinces anglophones se décident à poser des panneaux également bilingual for the french tourists. Je me commentaire. The second thing que j'ai réalisé c'est que veux ou veux pas j'ai parlé anglais pendant two weeks et par le fait même j'ai aussi réalisé que je n'avais pas perdu mon english que j'avais été obligé d'apprendre at Dorval when I had 15 years old! (Quelle belle phrase française!) Nova-Scotia c'est très loin et très très tranquille. Il y a de l'eau partout, des animaux en quantité mais (il y a toujours un mais) on gèle le soir et la nuit. Les seules façons d'obtenir une bière froide c'est de manger dans un restaurant ou d'apporter son frigidaire! C'est une province très protestante et par le fait même très conservatrice sur tous les plans. À l'exception d'Halifax, de Darmouth et de Yarmouth, les clubs, les tavernes, les brasseries et les salles de dance sont quasi inexistants; on y retrouve cependant des salles de bingo dans tous les petits villages (lorsqu'on en rencontre un). J'avais choisi la Nova-Scotia pour ses poissons et ses crustacés. Effectivement un peut sentir "le poisson" tout au long du trajet mais pas dans les restaurants... J'ai eu la mauvaise surprise d'apprendre (et de goûter) qu'il est presque impossible de manger une crevette ou un poisson sans une épaisse panure de deux pouces de diamètre! J'ai dû demeurer deux jours dans une maison privée pour enfin goûter du poisson sans cette "maudite" panure. Ils sont peut-être écoeurés de déguster du poisson à l'état pur? Je voulais aussi vous "parler" du New-Brunswick mais à part les Acadiens qui perdent graduellement leur français et les quelques terrasses de St-John il n'y a rien là. Quant aux animateurs de la radio française ceux-ci semblaient s'ennuyer terriblement car ils parlaient constamment de Montréal.

EN GUISE DE CONCLUSION

If you like l'eau brune, l'eau salée, l'eau froide, la pluie abondante, l'air très frais, le poisson panné, la bière chaude et surtout si vous désirez apprendre rapidement l'anglais et les bonnes valeurs conservatrices je vous recommande de fortement le New-Brunswick, la Nova-Scotia et pour finir le plat, le Maine et le Vermont. Dans ces conditions vous pourrez peut-être obtenir une petite jobine dans le DORVAL SHOPPING CENTER. I love Québec.

Constant Raintown

ERRATUM DANS L'ÉDITION DU 31 AOUT '83

Gilles Campbell

vous offre pour la rentrée des classes

PERMANENTE ET COUPE $28.00
avec mise en plis $36.00

256 STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE 659-6472

AVIS DE RECHERCHE

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
PAYONS COMPTANT

ACHAT & VENTE & CONSIGNATION
NEUFS & USAGÉS
FINANCEMENT BANCAIRE SUR PLACE

GSM inc. LA BONNE CLEF!
AUTOMOBILES & CAMIONS

GUY Ste-MARIE inc.
69 boul. St-Rémi, St-Rémi
454-2374

MARCHAND MEMBRE
garantie UNIVERSELLE

GRANDE VENTE D'AUTOMNE
PÉPINIÈRE BROSSARD INC.

30 % DE RABAIS

sur tout les:
- ARBRES
- ARBUSTES
- CONIFÈRES
- HAIES
- ARBRES FRUITIERS

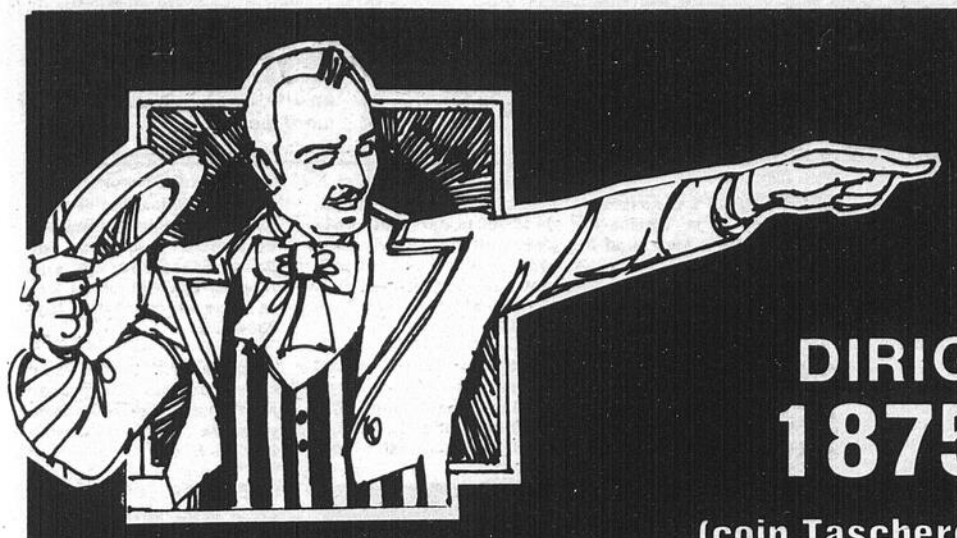
25 % DE RABAIS
SUR TOUTES LES PLANTES D'INTÉRIEUR
Les 15-16-17-18 septembre '83

PROTECTION D'AUTOMNE
- Engrais pour pelouse • Jutes
- Cornes à rosiers • Répulsif
- Poison à mulot

Nos bulbes d'automne sont arrivées nous avons un très vaste choix

PÉPINIÈRE BROSSARD Inc.
8280 Boul. Taschereau, BROSSARD
659-6591
659-2997

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE TOUTE L'ANNÉE



SUPER LIQUIDATION

DIRIGEE PAR MAXIVAR INC.

1875 AVENUE **PANAMA** LOCAL "G"

(coin Taschereau) **LES GALERIES de BROSSARD**

DERNIÈRE SEMAINE

BROSSES À CHEVEUX
VALEUR 3,98$
99¢

CHAUDRONS
En porcelaine émaillée
VALEUR 79,95$
36,95$

LAMPE 2 INTENSITÉS
VALEUR 19,95$
8,95$
QUANTITÉ LIMITÉ: 40

SHAMPOOING ASSORTIS 500 ML
VALEUR 2,49$
59¢
QUANTITÉ LIMITÉ: 500

ENSEMBLES PINCES
5 morceaux
VALEUR 59,95$
21,95$

TOURNE-VIS
MAGNÉTIQUES
4 dans 1
VALEUR 7,95$
3,95$

BAS NYLON
AU GENOU
2/99¢

COUTEAUX À STEAK
Ensemble de 6
VALEUR 19,95$
5,95$

TÉLÉPHONE
VALEUR 29,95$
11,99$
QUANTITÉ LIMITÉ: 100

PARAPLUIES
AUTOMATIQUES
Hommes et femmes
VALEUR 12,95$
3,95$

CRAYONS FEUTRES
Ensemble 30 couleurs
VALEUR 7,50$
2,99$

SETS VAISSELLE
4 couverts
VALEUR 39,95$
19,95$

SÈCHOIR À CHEVEUX
6 intensités de chaleur
13,95$

ENSEMBLE DE SALIÈRES PIC-NIC
VALEUR 12$
4,95$
QUANTITÉ LIMITÉ: 50

RÔTISSOIRES 3 MCX
VALEUR 30,00$
9,95$
QUANTITÉ LIMITÉE: 50

SACS DE SPORT
VALEUR 19,95$
9,95$

BATTERIE DURACELL
PETITE: AA paquet de 2
VALEUR 3,99$ pour 2,29$
MOYENNE: C paquet de 2
VALEUR 4,39$ pour 2,99$
GROSSE: D paquet de 2
VALEUR: 4,69$ pour 3,19$

NOS MAXI SPÉCIAUX

ASSIETTES À GÂTEAU
En granit
VALEUR 2,99$
1,49$

SAVON DE TOILETTE
fabriqué par Jergens
VALEUR 1,59$/3
3 BARRES DE 90 G.: 99¢

POÊLONS SILVERSTONE
8 pouces: 9,95$
10 pouces: 13,95$
12 pouces: 16,95$

MONTRES DIGITALES
Hommes et femmes
4,95$

MARTEAUX
16 onces
Manche fibre de verre
VALEUR 16,95$
4,95$

CHAUDRONS EN FONTE
10 morceaux
29,95$

CASSETTES VIERGES
60 minutes VALEUR 3,98$ 59¢
90 minutes VALEUR 4,98$ 79¢

CHANDELLES 10 POUCES
VALEUR 89¢
19¢

CISEAUX TOUT USAGE
VALEUR 6,98$
1,99$

COUTELLERIE
Pour 6 personnes
VALEUR 29,95$
11,95$

MINI CALCULATRICE
VALEUR 29,95$
6,95$

GROS LOT D'OUTIL
RÉDUCTION
50% ET PLUS

CHAUDRONS ACIER INOXIDABLE
Ensemble 7 mcx
16,95$

COUTEAUX BOUCHERIE
10 morceaux
14,95$

SAVON EN BARRE AU BEURRE DE COCO
VALEUR 1,25$
39¢ CH. 3/1,00$

TREUIL MANUEL
2 tonnes
VALEUR 69,95$
19,95$

BAS DE TOILETTE
Pour hommes
VALEUR 2,75$
99¢

COUTEAUX À PELER
Qualité supérieure
VALEUR 3,49$
1,49$

BOLS À MÉLANGER
Acier inoxydable
3/4 pintes 1,19$
1½ pinte 1,59$
3 pintes 2,49$
4 pintes 3,19$
5 pintes 3,39$
8 pintes 5,49$
13 pintes 6,99$

COUTEAUX DE PÊCHE
VALEUR 35,00$
5,95$

NOS PRIX CHOC

COUTEAUX DE POCHE
à cran de sûreté, avec étui
VALEUR 12,95$ à 29,95$
4 pouces 4,95$
5 ouces 6,95$
5½ pouces 8,95$
6½ pouces 10,95$

GROS LOT DE QUINCAILLERIE
RÉDUCTION
50%

POÊLONS EN FONTE
Ensemble 3 grandeurs
VALEUR 22,95$
9,95$

OUVRE-BOUTEILLE DE VIN
Chromes
VALEUR 3,99$
1,99$

CÂBLES DE DÉPANNAGE
12 pieds
VALEUR 25,95$
9,95$

BOLS À SOUPE À L'OIGNON
1,99$

ASSORTIMENTS D'ÉPICES
VALEUR JUSQU'À 2,29$
99¢

CRÈME HYDRATANTE
Jarre 500 ml
VALEUR 5,95$
1,99$

BAS SPORT
Blanc ou couleur
VALEUR 3,49$
1,29$

POIVRE NOIR PUR 12 ONCES
VALEUR 5,89$
2,79$

14 14 14

COMPTOIRS AUTORISES A RECUEILLIR VOS PETITES ANNONCES ET VOS COMMUNIQUES

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 MONTCALM
(CENTRE D'ACHAT)
659-9762

JOURNAL LE REFLET
Centre commercial Candiac
Porte 3A
voisine de Steinberg
deuxième etage

DELSON
DÉPANNEUR DELSON
63 BOUL. GEORGES-GAGNÉ
632-3360

DÉPANNEUR CHEZ BRIGIETTE
206 PRINCIPALE
632-2070

LA PRAIRIE
PHARMACIE GRATTON & L.P. HÉBERT
408 STE-ELISABETH
659-1937
MONSIEUR RASOIR
769 STE-ELISABETH
659-2272

MERCIER
PÉPINIÈRE ROGER
70 ST-JEAN BAPTISTE
691-3929

SAINTE-CATHERINE
DÉPANNEUR ROLLAND
88 UNION
(CENTRE D'ACHAT)
632-0900

SAINT-CHRYSOSTOME
DÉPANNEUR BARITEAU
826-4931

SAINT-CONSTANT
DÉPANNEUR CHAPLEAU
32 SAINT-PIERRE
632-4278
DÉPANNEUR SAINT-CONSTANT
99 SAINT-PIERRE
632-4810

SAINT-ISIDORE
DÉPANNEUR TAMMY
454-2776

SAINTE-MARTINE
DÉPANNEUR J.P.
26 SAINT-PIERRE
427-2775

SAINT-RÉMI
PHARMACIE NADEAU
901 NOTRE-DAME
454-3981
JEAN-PAUL PAYANT
(DÉPANNEUR CHANTECLERC)
73 SAINTE-THÉRÈSE
454-3254

SAINT-URBAIN
MARCHÉ LEMIEUX & FRÈRES
427-2237

SHERRINGTON
MARCHÉ MÉTRO
454-3131

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU
DÉPANNEUR CLAUDINE
659-2319

DÉPANNEUR MANY
1829 Ch. de la Rivière
Ste-Clothilde
826-3612

Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux endroits ci-contre.

LES PETITES ANNONCES

$5.00 pour les quinze premiers mots. 10 cents du mot additionnel. Cueillette lundi matin.

LOGEMENTS À LOUER

GRANDS logements modernes, 4½ avec tapis mur à mur nettoyés, air climatisé, intercom, entrée lav./séch., service de conciergerie, nombreux espaces de rangement, chauf. élect. Pas chauffé, pas éclairé, 320$/mois. S'adressez au 659-6256 ou au 340 Conrad-Pelletier app. 11.

LA PRAIRIE, bas de duplex 5½ + salle familiale, tous les services sauf l'électricité, libre immédiatement, 659-8698.

CANDIAC: 3½, 4½, 5½, pour informations: 632-7082, 462-2990, 638-0730.

5½ À SOUS-LOUER, 1er octobre, propre, frais repeint, tapis mur à mur neuf, eau chaude fournie, 300$. Diane, jour: 659-5421, soir: 659-3218.

À LA PRAIRIE, 1 mois gratuit, grands 4½, sortie laveuse-sécheuse, grand stationnement, service conciergerie, porte patio, 290$ à 320$, situé rue Conrad Pelletier, 659-9433, 659-4997, 632-3559.

1 MOIS gratuit, 3½, 4½, 5½, très propres, eau chaude fournie, entrée laveuse-sécheuse, porte patio, stationnement, tapis mur à mur, près autobus et écoles. Faut voir, 1005 Place White, 659-5710 ou 672-1190 ou 659-9949.

LA PRAIRIE, 4½ à louer, poêle, réfrigérateur et set de cuisine fournis, tapis mur à mur, 185$/mois, 659-4647.

BEAU & GRAND 5½, 1er balcon, Candiac, coin tranquille, 679-6547.

LA PRAIRIE, 2½, moderne, tapis mur à mur, très propre, 260$/mois, eau chaude fournie, 659-3006.

LA PRAIRIE, grand 5½ à sous-louer,, très propre, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, 350$/mois, eau chaude fournie, près des écoles, 659-3006.

LA PRAIRIE, 4½, moderne, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, 310$/mois eau chaude fournie, 659-3006.

BORD DU FLEUVE, Delson, 4½, 5½, site agréable, piscine privée, grand stationnement, entrée laveuse-sécheuse, chauffage inclus, libre immédiatement, coin Marie-Victorin et rue Principale, 632-6688.

CANDIAC, 3½, 4½, 5½, presque neuf, coin tranquille, tapis mur à mur, lave vaisselle, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement, au 32 Place Mercier, près de St-François Xavier, 638-1855.

LOGEMENTS 1½, 2½, 3½ meublés et chauffés, 659-1368.

STE-CATHERINE, 1½ à louer, chauffage électrique, 632-2426 après 5h.

LA PRAIRIE, 5½: 350$ - 4½: 305$ - 3½: 260$, piscine extérieure, près des écoles, à 15 minutes du centre-ville, entrée laveuse-sécheuse, frais peint, libre immédiatement, 659-9951, 659-9742.

À LA PRAIRIE, 4½ propre, près des services, 235$/mois, après 17h, 659-7498.

1 GRAND 5½ chauffé, éclairé, toutes taxes payées, coin tranquille, près du centre-d'achats, autobus à la porte, 380$/mois, situé à Place Mayer à La Prairie, 659-5505.

APPARTEMENTS 4½, eau chaude comprise, pour 1er novembre, aussi garage à louer à Delson, 355$ par mois avec piscine, 638-0735.

LA PRAIRIE, 2½, 3½ disponibles immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, 240$ à 300$ et 320$ par mois, taxes incluses, 659-5944.

3½ À SOUS-LOUER, un bas, non chauffé, 659-5907.

DELSON, logement 4½, entrée privée, grand terrain, entrée entretenue l'hiver, 153 rant Saint-Xavier, 632-0103.

AU BORD DE L'EAU, ville Ste-Catherine, 4½ à louer à 327$/mois et 5½ à 359$/mois, frais peinturés, tapis mur à mur, toute offre raisonnable sera acceptée, 638-1178.

LOGIS 3½ 150$ par mois, 3e étage, Lachine sur 20e Avenue. Aussi laveuse-sécheuse, 40$, 454-4161.

LOGEMENT 4½ libre immédiatement, 43 Ste-Thérèse, Saint-Rémi, 454-9434.

LOGEMENT 5½ pièces, ville Mercier, libre immédiatement, près des écoles, 691-1657 ou 691-3929.

LA PRAIRIE, 1025 Place White, 5½ chauffé, eau chaude fournie, près écoles, épicerie, stationnement privé, 350$ par mois, 1 mois gratuit, 454-3056, 659-4997.

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer avec stationnement privé, 659-0717.

CHAMBRE à LOUER au 285 Principale à Delson, 85$/mois, 632-2460.

CHAMBRE à louer poêle et réfrigérateur fournis, 659-5038.

MEUBLÉE avec frig., stationnement, entrée privée, parc Christ-Roi, pour une personne 35$ par sem., 659-0392.

CHAMBRE et pension à la semaine, bonne nourriture, bon chez-soi, entretien du linge, 454-4029.

LOCAUX À LOUER

ENTREPÔT à louer 100.00$ et plus par mois. 632-5211, 632-9017.

TRÈS beau local pour bureau ou autre à louer. Situé 570 St-Charles La Prairie tél: 659-5638.

MAISONS À VENDRE OU À LOUER

BUNGALOW à vendre, 28 x 42 toute briquelée, 3 chambres à coucher, taxes basses, terrain 170 x 250 pieds carrés, Sherrington 454-3889, prix 48 000$.

LA PRAIRIE Christ-Roi, secteur tranquille, bungalow à vendre près du fleuve, 63 900$, 659-3631.

SAINT-MATHIEU, grand bungalow 1975, sous-sol fini, beau terrain, taxes 365$. Denis Raymond 672-6450 ou 632-3773 Montréal Trust courtiers.

BUNGALOW à vendre, 24 x 40', 3 chambres, tout aluminium à Delson, 632-9659, pas d'agent.

SAINT-CONSTANT, bungalow 78, électrique, grandes pièces, armoires chênes, piscine, coin tranquille, prix 60 000$, une visite s'impose Maurice Durocher, 463-3731, 656-2502.

UN 2 logements en briques situé à La Prairie, chauff. électrique, prix à discuter, 659-5918.

MAISON mobile 14' x 70', foyer, terrain 90' x 120', cabanon-piscine, 33 000$, 659-3061.

À CANDIAC cottage anglais de 7½ pièces à louer, chauff. au gaz, peinture et planchers refaits, occupation pour le 1er septembre. Terrain clôturé et paysagé, secteur tranquille, 632-4818 après 4h30.

MAISON à vendre, Saint-Blaise au bord de l'eau 4½, chauffage électrique, garage, demande 32 000$ appelez 659-1558.

LA PRAIRIE, 6 logements électriques, locataires, bâtisse détaché, revenu de 19 020$ par année. Retour de 23% sur investissement. Les Immeubles Liaison Michel Garand, 367-1040 et 632-6689.

BUNGALOW à vendre à Sherrington 44' x 30' avec garage de 24' x 17', sous-sol fini avec foyer, paysagé, seulement à vingt minutes de Montréal, 454-9906.

CANDIAC, magnifique bungalow, sous-sol fini à 90%, prix très compétitif, secteur recherché. Trans-Action Imm. Nova Inc., Gisèle Aucoin, 638-1589, 656-7273.

NAPIERVILLE, bungalow tout près du golf grand terrain, seulement 44 500$, Trans-Action Imm. Nova Inc., Gisèle Aucoin, 638-1589, 656-7273.

MAISON à vendre, Côte Sainte-Catherine, grand terrain, prix à discuter, 632-9730, 632-4603.

ST-CONSTANT, à vendre par propriétaire luxueux bungalos, sous-sol fini, foyer, terrain 7,500 p.c. clôturé abri de jardin, décoration récente, cause transfert, 632-9573.

ST-RÉMI bungalow 5 app ½, système électrique, 300$ par mois, 454-9409.

MAISON à louer, 250$ par mois, chauffage électrique, Saint-Isidore, 769-0453.

BUNGALOW 5 apps à louer, 350$, 454-6711.

SUPERBE maison mobile à vendre, 14' x 70' sur fondation, magnifique terrain paysagé, 90 x 115', 67 Lucien St-Philippe.

COMMERCES À VENDRE OU À LOUER

SALON de coiffure à vendre, prix à discuter. Pas d'agent. 679-6547.

RESTAURANT à concession s'adresser à la Brasserie Robar au 1220 rue Union à Ville Ste-catherine.

HEMMINGFORD: Commerce de matériaux de construction, bon chiffre d'affaires, établie depuis 50 ans. Raymond Sauvé, 427-2438.

AUTOS ET CAMIONS À VENDRE

CHEVETTE Scooter 81 36,000 km. Excellente condition 659-2645.

CAMION 1 tonne 1967 avec boîte bonne mécanique aucune offre raisonnable refusée. 659-9019 632-6986.

HONDAMATIC 1977 67,000 Km Prix $1750.00 Parfaite condition. Pas de rouille. Inf. 659-5638.

THUNDERBIRD 1978 Bonne condition moteur 351 V8 Prix $1500.00 825 Rouillier app. 3 Laprairie. 659-0714.

VAN Dodge 1974, Tradesman 100 Intérieur fini, couche 2 personnes, bonne condition, $1900.00 632-4931 après 4 hres.

CHEVROLET Cavalier 82, 33,000 km. transmission automatique, radio AM-FM Stéréo $6,700.00 632-8071.

FORD Granada 77 radio AM FM Stéréo cassette automatique au plancher siège inclinable, peinture neuve. Impeccable $2,000.00 659-8246.

CHRYSLER Newport 78 deux portes air conditionné, vitres électriques 54,000 milles faut vendre. Prix discutable appeler à 659-6295 de 10h. à 13h.

CAMION Chevrolet 76. ¾ tonne automatique avec boîte en fibre de verre. Bonne condition 900.00 6 hres et 6h30 P.M. 632-1653.

HORNET 1976 6 cylindres 2 portes, bonne mécanique en bonne condition. Standard 454-6510.

CORVETTE 1979 - T-Top AM FM 42,000 milles - Bonne condition 632-0405 $10,800.

CHEVELLE Malibu Classic familiale 1982 - Moteur 267 radio AM FM 43,000 kilomètres $8,350. 632-0405.

FORD Fairmont 1978 V8 302, 4 portes, P.B. P.S. aut. radio AM-FM. Très propre. 761-1880.

CHEVROLET 1976, Bel-Air, 2 portes, Hard-top toit vinyle, 8 cyl. servo-freins, servo-direction, radio A.F. F.M. Très bonne condition. Tél: 454-4827.

PONTIAC G. Prix 79, vitres électriques, toit vinyle landeau, trans. plancher. Peint. originale. Pneus Michelin. 70,000 milles 454-3209.

CAMION Citerne 2,500 gallons tout équipé pour l'huile Ford 1973 très bon état. Tank à l'huile 2,500 gallons va sur camion. 454-3805.

TERRAINS ET FERMES À VENDRE

BEAU site pour commerce environ 35,000 pi. car., sur chemin Saint-Jean, en face des Jardiniers Maraîchers, prix demandé 2$ le pi. car., 659-2222, 659-1933.

2 TERRAINS à vendre, rue des Galais, La Prairie, environ 6,500 pi. car. chacun, prix demandé 7 500$, 659-2222, 659-1933.

DELSON magnifique terrain de 10,000 pi. car., dans la plus belle partie de Delson près de tout, prêt à construire, Monique Gosselin 672-0235 et 761-5437 Trust Royal Courtier.

ST-MICHEL, Terre de 62 arpents, cultivable, bon bâtiment. Faite une offre. Denis Raymond 672-6450 ou 632-3773 Montréal Trust, courtiers.

ON DEMANDE

CHERCHE transport Delson — La Prairie, heure de travail, 9:00 à 5:00. Inf.: Diane 659-6515 ou 632-0637.

BESOIN urgent de réfrigérateurs, pêoles, laveuses, sécheuses & mini propres. Bonne ou mauvaise condition. Allons chercher immédiatement. 454-6416.

ON recherche quelqu'un capable de gérer un commerce à temps partiel. Appeler entre 9h a.m. et 9h p.m. 659-8080.

DISTRIBUTEURS Rawleigh demandés. Temps plein ou partiel. Excellente occasion de suppléer à vos revenus. Téléphonez 659-5835 après 19 heures.

ACHÈTERAIS maison avec bachelor ou avec sous-sol fini. Environ $40,000. 632-3353.

VOYAGEMENT de nuit de 10 hres p.m. à 7 hres a.m. de St-Philippe au Métro. 659-2645.

URGENT besoin d'un voyagement La Prairie — Brossard; heures de travail 8:30 à 5:00 heures. 659-8045 après 5:30 hres.

DOMICILE opératrices possédant overlock & machines industriel pour faire des jaquettes de malades. Besoin aussi chez-moi 2 opératrices overlock et 1 opératrice à l'aiguille droite pour le chiffre du soir immédiatement. Appelez entre 13 heures et 16 heures. 632-1886.

LIVREUR demander avec une auto. 632-9614.

CHERCHÉ ouvrage dans maison privé, où garderai enfant chez moi. Bonne référence 638-1929.

VOYAGEMENT demandé de St-Constant rue Larivière à Guy Ste-Catherine, 638-0882 après 6 hres.

BESOIN urgent d'un transport de St-Constant à Verdun; Heures de travail minuit à 8 hres. Louise 632-8509.

CHERCHE voyagement St-Constant à Brossard; Heures de travail 8h40 à 5h00 hres. Appeler après 6 hres à 10 hres Christine 632-3261.

JEUNE homme de 21 ans ayant un emploi, intéressé à connaître quelqu'un de l'autre sexe, car je suis nouveau dans la région. Peu se déplacer. Demander Jean 638-6288.

À partager: Homme seul désire partager sa maison avec couple sans enfant ou personne seule. Tél.: 659-2076 où 672-2748.

OPÉRATRICES demander avec expérience dans la confection de robe de dame. Demandez Françine, tél.: 454-9840.

GARDIENNE demandée, pour 2 petits garçons, chez-moi à Sherrington 2½ jrs par semaine, salaire à discuter, Tél.: 454-3077 après 16 hres.

CHERCHE transport matin seulement partant de St-Isidore entre 6:30 et 7 heures pour aller à n'importe quelle station de métro centre-ville. 454-3689.

VOYAGEMENT recherché pour étudiante haut du grand rang de Saint-Rémi pour aller au cégep à Ville Lasalle arrivée à 8h30 retour à 6h. Tél.: 454-9165.

CHERCHE voyagement Saint-Isidore au Centre d'Achats Fairview Pointe Claire. Commence 9:00 a.m. 454-3081.

EMPLOYERS demander pour la cueillette des pommes chez Emilien, Riendeau et fils, St-Rémi. 454-2247, 454-9820.

SERVICES

À BAS prix entreposons autos, bateaux, camions, motos, roulottes, meubles. Appelez Lise 937-9491.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints de gyproc, stucco décoratif, peinture, etc. 35 années d'expérience taux raisonnables. Après 18 hres. M. Martin 659-1408.

RÉPARATION à domicile, frigidaire, poêle, laveuse, sécheuse etc. de toutes marques travail garanti 454-6416.

ATELIER CÔTÉ, Réparation d'appareils ménagers à domicile, cuisinière - laveuse-sécheuse - réfrigérateur - congélateur. Estimation gratuite, pièces et main-d'oeuvre garanties. 632-9683.

L.G.S. Nettoyage de tapis - divan en velours nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour un mois, estimation gratuite. GUY FONTAINE 671-2725.

COIFFEUR(SE) pour dames et enfants va à domicile pour coupe, mise en plis, permanente, teinture. 632-0319.

659-2292
MEUBLES NEUFS OU USAGES
Hangar du meuble
poêle, frigidaire, meubles divers
467 St-Georges Laprairie

LE CENTRE DE L'AUTO 5410 Inc.
5410 Grande-Allée, St-Hubert
676-1883 - 861-0288
Ouvert le samedi de 10h à 16h
HONDA CIVIC 4 en stock 1980-81-82
HONDA ACCORD 6 en stcok 1978 à '82
HONDA PRÉLUDE 3 en stock 1980-81-82
DATSUN 280 ZX 1980 SPÉCIAL
BUICK PART AVE. 1979 toute équipée
RENAULT 18 4 po. 1981
GRAND PRIX T. TOP 1980
DODGE 024 '80 manuelle 1978 SPÉCIAL
DODGE ASPEN S.W. 1978 SPÉCIAL

ATTENTION! Votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie 671-5846.

PEINTRE, tireur de joints, panneaux de gypse (gyproc), stucco, réparation, travail propre et rapide (contrat à l'heure ou à contrat). Travaille seul. Mon nom est garanti de satisfaction. Germain Cusson 638-0072.

COURS couture débutante: Jupes - pantalons, veste et mini-cours tissus extensibles. 26 sept. au 5 déc. Jeannine Vallerand 658-6972.

VOYAGERAIS étudiants de Candiac ou les environs pour Cégep André-Laurendeau 632-5810.

CARTOMANCIE, lignes de la main, carte du ciel, professeur d'astrologie. 632-9996.

FEMME de ménage, désire travailler dans salon de coiffure, dans un restaurant ou dans la cuisine. Tél. 632-7078.

VOYAGERAIS étudiant(e) au Cegep Laurendeau - 7h30 A.M. à 6:00 P.M. départ Ste-Catherine 632-4763.

MENUISIER de finition intérieure, extérieur, armoires de cuisine, sous-sol, patio, serres vitrées, foyer brique. 16 ans d'expérience. Appeler après 5h. 659-4245.

POSE tapisserie, peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres. Estimation gratuite. Rodrigue 659-5045.

COURS de peinture à l'huile pour tous les niveaux. 16 années d'expérience. $8.00 Renseignements 632-9103 après 21h00.

COURS DE TAROT 6 personnes maximum par cours Informations et inscriptions tél. 659-6084 La Prairie.

COURS de rattrapage à tous les niveaux, cours de langues chez vous entre amis(es) ou individuels offerts par des enseignants qualifiés Rive Sud et Montréal. Pour renseignements, 632-7817.

VOUS pouvez maintenant amener vos vêtements à nettoyer au dépanneur Tammy St-Isidore (Dépôt) (Nettoyeur Martin) Tél: 454-2776.

NETTOYAGE tapis et divans à la vapeur. Travail garanti. Estimation gratuite. Prix très raisonnabe. Inf. J.P. Pitre 454-9131.

VOUS avez toujours voulu prendre des leçons de chant, de pose de voix ou de thérapie vocale? C'est le temps! Jeune ou adulte 638-0405.

ANGLAIS Traductions et cours Débutants et conversation. Privé ou groupes à St-Michel Pour information tél: 454-2286.

GARDERIE

AIMERAIT garder des enfants de tout âge et pour diner, Place Jason, Candiac, Mireille, 632-6665.

GARDERAIS enfants chez moi à la campagne de 3 à 5 ans. Bons soins & attention. Place idéale pour enfants. S'adressez à 659-2812.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, près école Vinet-Souligny. Bonnes références, Lucienne Boyer, 632-8695.

GARDERAIS enfant de 0 à 5 ans chez-moi, St-Constant, 632-0809.

GARDERAIS enfants à la semaine ou à la journée, terrain clôturé, secteur résidentiel, aussi enfant après la classe, La Prairie, 659-9969.

GARDERAIS enfants de 8h à 5h du lundi au vendredi, secteur La Magdeleine, La Prairie, 659-8524.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans chez-moi à la semaine 6$ par jour, secteur La Prairie, très bons soins, Mme Lalumière, 659-7554.

GARDERAIS enfant chez-moi de 0 à 12 ans à l'heure, au jour, à la semaine, appelez au 659-4630.

GARDERAIS enfants chez-moi 24 heures par jour, à la journée, à la semaine, aussi sur fin de semaine, maison privée, bonnes références, 632-5031, demandez Marie.

GARDERAIS enfants chez-moi de 6h. a.m. à 6h. p.m. du lundi au vendredi âgé de 4 ans à 12 ans, Ville Ste-Catherine, situé sur la ligne de voyagement des autobus scolaire pour école Bourlingueurs, 632-4880.

OFFRES D'EMPLOIS

AYEZ l'opportunité de changer votre vie personnelle et financière, vous n'avez rien à perdre et tout à gagner en ouvrant votre porte à Lady Finelle, heures libres, aucun investissement et entraînement gratuit, possibilité d'une auto. 659-3926.

OCCASION d'affaires temps plein ou partiel, gagnez de 450$ à 900$ par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur, expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Pour inf.: 326-1201.

VOUS cherchez la sécurité d'emploi alors que les temps sont incertains? Un distributeur Amway de votre région vous montrera comment l'avoir, au moyen de votre propre commerce à temps partiel. Pour entrevue composez 632-4169.

FAITES 100$ en ne travaillant qu'un soir seulement par semaine, j'ai besoin de 5 vendeuses dynamiques pour faire connaître la nouvelle compagnie de bijoux et cosmétiques en pleine expansion, formation gratuite, poste de gérance disponible. 632-8920, 632-4495.

VOUS pensez à un revenu d'appoint. Fixez votre horaire. Gagnez des $$$ grâce à Avon. Composez 677-1651.

ATTENTION ÉTUDIANTS, eh oui les vacances sont déjà terminées, nous pouvons t'offrir si tu le veux une intéressante façon de te faire de l'argent, après tes heures de classe et aussi les fins de semaine, tu veux savoir comment? Appelle-moi vite au 381-0166.

FILLE demandée pour ouvrage général de bureau. 4,25$/hre, secteur ville Sainte-Catherine. S.V.P. appeler entre 9h30 et 4h au 632-8160, demandez Sylvie.

AVONS besoin d'une "animatrice-publiciste" pour travailler à la promotion (conférence de presse) et à l'organisation de la campagne de financement du groupe de femmes, "Ma'me Chose Inc.". Contrat de 7 semaines, payé par un projet fédéral.

Envoyer votre curriculum vitae avant le 16 septembre 83, a/s Nicole Lessard, 3505 Marie-Victorin, Sainte-Catherine J0L 1E0. Informations: 632-9880. Les candidates doivent être inscrites au Centre de main d'oeuvre.

LA Co. Aloe Mist, produits de cosmétiques naturels recherche des conseillères beauté pour travail partiel, intéressant, très féminin. Léger investissement nécessaire, nous donnons formation complète requise gratuitement. Une personne dynamique pourra devenir conseillère pous gérante avec salaire intéressant. Candiac: 632-2942. Saint-Jean 348-2531.

PERDUS-TROUVÉS

PERDU chien de 8 mois, Irish Setter brun, perdu dans la région de Candiac. Si retrouvé, communiquer au numéro 632-8385.

PERDUE petite chaîne avec croix dorées de qualité, perdues. Si trouvées 826-3101 vers 7h30 a.m. ou 11h30 a.m.

DÉMÉNAGEMENTS

À BAS PRIX, déménagement local, longue distance, outremer, entreposage, estimation gratuite, boites vides. Appelez Pierre, 937-9491.

DÉMÉNAGEMENT & ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC. local, longue distance, meubles assurés, bien-être accepté, 659-4807.

DIVERS À VENDRE

BOIS de foyer, super spécial 80% bel érable des Laurentides, 20% hêtre et merisier, achetez maintenant à prix avantageux tout en vous assurant du bois sec de 1ère qualité pour l'automne 83. Prix selon les quantités de 35$ à 45$ le cordon, possibilité de livraison jusqu'en novembre, peut-être vu chez Marcel Oligny Inc., jour seulement au 659-5477.

BASSINETTE, marchette, lit d'auto, pèse-bébé, siège inclinable, poêle Franklin, humidificateur 2 vitesses. Chaloupe aluminium, moteur Evinrude 4 forces. 632-7608.

PATIN artistique pour jeune fille gr. 11, en parfait état 50$. 638-0908.

2 TRICYCLES Honda 90cc, 8 vitesses tout terrain et sur l'eau, idéal pour pêcheurs, chasseurs, cultivateurs, bûcheron, 900$ chaque, fondeuses très propre 1 500$ Chevrolet 1 Ton 1968, parfaite mécanique 900$. 632-0165.

BOIS de chauffage sec à vendre, érable, hêtre, merisier, 45$ la corde de 16" avec livraison. Tél.: 632-8445, 632-9168.

SET de salle à dîner et lit de 50 ans, refait à neuf, aussi, table de cuisine moderne, seule. Venez voir et faites votre offre. 632-6243, après 17h.

4 MAGS "Superior" demande 175$ ou échangerais contre C.B. mobile 40 canaux de même valeur, 659-4575 entre 8:00 et 5:00 p.m.

BOÎTE de fibre de verre, 6 pi., 1 an d'usure, comme neuve, bleu pâle. 632-5277.

BOIS de foyer de première qualité maintenant disponible au jardin des maraîchers, érable, hêtre, aussi bois d'allumage, libre service et livraison. Tél.: 659-0723.

2 ÉTAGÈRES bibliothèques en thech 250$. Tapis mural en laine 5' par 5' 100$. 659-1394.

GRANDE quantité de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 285$, matelas et base de 54" à partir de 119,95$ l'ensemble, ensemble Kiro matelas et base 199$ les deux morceaux, base de lit en métal à 14,95$, vaisselier colonial 389$, divan-lit 269$, mobilier de salon colonial 239$, 2mcx, chaises sur billes en merisier massif à partir de 69$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hangar du Meubles au 467 Saint-Georges à La Prairie, 659-2292.

ACHETONS poêles et réfrigérateurs usagés, payons comptant, 659-2292.

CENTRE DE liquidation. Faut le voir pour le croire, tout doit être vendu pour faire place à la nouvelle marchandise, mobilier de salon colonial ou modulaire 395$, mobilier de chambre fini pin 4 mcx 295$, ensemble cuisine 295$, ensemble matelas 125$, basse de roulottes 15,95$, berçante sur billes en merisier massif 79$, pupitre 65$. La meublerie 1,000 Georges Gagné, Delson, 632-8920.

POÊLE à combustion lente de marque "Conestogo" et tuyau intérieur valeur de 750$ pour 550$, aussi moto Yamaha XS 850 CC, 1980, mécanique A-1, prix à discuter, appelez après cinq heures au 659-8647.

LES PROS DE L'IMMEUBLE SUR LA RIVE-SUD - LES PROS DE LA RIVE-SUD

AVANT D'ACHETER UNE PROPRIÉTÉ NEUVE, CONTACTEZ-NOUS! NOUS AVONS PLUSIEURS AUBAINES DONT LE PRIX EST EN-DESSOUS DU PRIX DE CONSTRUCTION.

1 — ST-CONSTANT — Secteur de choix: Bungalow très bonne condition, 3 chambres à coucher, portes patio, sous-sol fini, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

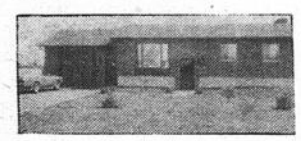
2 — DELSON — Bungalow en briques, taxes 859$ l'an, 3 chambres à coucher, bien situé, prix seulement 39,500$ négociable! Vous appelez Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.

3 — ST-CONSTANT — Coquet bungalow 2 chambres à coucher, portes patio, plusieurs extras inclus, prix réduit pour vente rapide, vaut une visite! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

4 — ST-CONSTANT — Logez-vous moins cher qu'un loyer! Joli semi-détaché, très bien situé, salle familiale, grand garage, façade en briques; dépêchez-vous? Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.

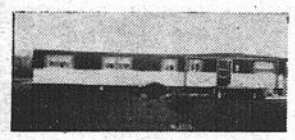
5 — STE-CATHERINE — Splendide bungalow 3 chambres à coucher, bachelor au sous-sol, situé près parcs, écoles, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

6 — ST-CONSTANT — Très joli bungalow situé dans la ville, coin très discret, armoires en chêne, in bijou et un prix incomparable! Vous appelez Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.



7 — ST-RÉMI — À la campagne! Spacieux bungalow tout briques, 3 chambres à coucher, grande cuisine, garage double, faut voir informations: Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

8 — ST-CONSTANT — Petite propriété située dans la ville, terrain immense, taxes très basses, quelques extras, prix dont aucune compétition ne se compare! Vous appelez Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.



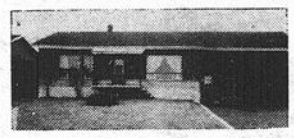
9 — HEMMINGFORD — Retrouvez la tranquilité de la campagne, maison mobile 3 chambres à coucher, terrain 45,000 p.c., taxes 103$ l'an, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

10 — ST-CONSTANT — De construction récente, jolie québécoise, 3 chambres à coucher, armoires en chêne, portes patio, très joli modèle, mieux qu'une description, une visite s'impose! Michel lefrançois 632-8414 691-1062.

11 — ST-CONSTANT — Spacieux cottage 4 chambres à coucher, salle à diner, foyer, portes patio, garage double, piscine creusée, grand terrain, secteur de choix, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

12 — ST-RÉMI — Jolie propriété, terrain 15,000 P.C., très grande cuisine, nombreux extras, foyer en pierres, taxes 700$ l'an, coin discret, bonheur parfait l'hiver et été! Prix compétitif! Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.

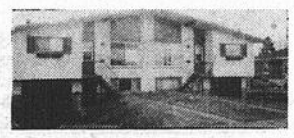
13 — CANDIAC — Transfert, jolie canadienne 3 chambres à coucher, salle à diner, foyer, situé près rivière. Serge Gadoury 632-8414 632-1283.



14 — ST-CONSTANT — Très belle propriété en briques, à quelques pas de la ville, terrain immense, très propre! Prix réduit pour vente rapide! Michel lefrançois 632-8414 691-1062.

15 — DELSON — Grand 5½ tout briques rénové, possibilité finir en maison à revenu, à vendre moins cher que l'évaluation! Faut vendre! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

16 — ST-CONSTANT — Super cottage, modèle exclusif, lave-vaisselle, four encastré, plaque chauffante, bain sauna, chambre froide, etc... prix réduit! Appelez-moi! Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.



17 — LAPRAIRIE — 2 Bungalows S/D briques, alum., 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, peut se vendre séparément, faites une offre! Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

18 — STE-MARTINE — Taxes 600$: Joli bungalow briques et alum., 4 chambres, chauffage électrique, beau secteur, seulement 45,000.$ Négociable! Contactez-moi! Michel Lefrançois 632-8414 691-1062.

19 — ST-CONSTANT — Rue Richer, terrain de 62x145 à vendre, informations: Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles GADOURY Inc.

LE SEUL COURTIER RÉSIDENT ET LE NUMÉRO "1" DE VOTRE RÉGION

200B ST-PIERRE
ST-CONSTANT
En haut de la
Banque Nationale

632-8414

LES PROS DE L'IMMEUBLE SUR LA RIVE-SUD - LES PROS DE LA RIVE-SUD

14

SURPLUS d'inventaire de meubles neufs en démonstration au prix coûtant, Brossard maison mobile, 659-3918, 659-2161.

RÉFRIGÉRATEURS usagés avec garantie, pour cuisine, sous-sol, chalet et camping, en bonne condition, aussi réparation de réfrigérateur de toutes sortes ainsi qu'achat de réfrigérateur usagés, 632-9169.

À bas prix, usagés propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, mini, garantis 100% de 90 à 180 jours, livraison si désirée, Saint-Édouard, 454-6416.

BOIS de foyer érable hêtre merisiers 37$ cordon, 2 sets cuisine, 1 set salon, 1 stéréo, 2 poêles électriques, 1 t.v. noir blanc, polisseuse 15$, tondeuse à main 15$, 638-0287.

BOIS de foyer à vendre, sec et de 1ère qualité, provenant de Mont-Laurier, érable, merisier, pommier, 691-7110, 871-8650.

STATION WAGON 76 à 200$, table en pin de 6', banc d'église, 250$, harmonium, chaises droites et berçantes, plusieurs autres chaises avec press back, armoires, lit en fer, lit en bois, commode, bureau, table grande et petite, coffret en pin, portes, machine à coudre, beaucoup de vieux meubles à bon marché, maison privée, salle à dîner, 100$, 676-3460.

VÊTEMENTS de maternité très propres, grandeur 12 ans, automne hiver, 659-4670, aussi manteau mohair chameau, 13 ans, neuf, valeur 250$, pour 150$.

BOIS de foyer à 34$ la corde, érable et bois franc mêlé, livraison comprise, 454-3666.

MOBILIER de salon en velours vert et or 3 mcx, 250$, 659-2781.

LIT simple pour enfant et un bureau à 6 tiroirs, pupitre etc, 632-6063.

BOIS de foyer 100%, bois franc, 38,50$ la corde un minimum 2 cordes, 656-3138, 445-3180.

SCIE à ruban 16", 400$, sableuse sur table 6" x 84" 290$, banc de scie 10", moteur 1½ 625$, 454-2355.

TOURNE DISQUE et radio am-fm, avec haut-parleurs séparés 50$, tél.: 659-2439.

DRAPERIE couleur or pour porte patio et fenêtre, rideaux, linge pour fillette, jupes, chandails, et blouses, 632-4834.

YAMAHA Enduro 80 cc, 1975, 2,200 milles très bonne condition, 300$ après 6 heures, 659-1052.

BOIS de chauffage, sélectionné ou mélangé, 30-40$ le cordon, livré, 632-8094, 632-9755.

SCIE à ruban antique 100$, tourne-disque d'enfant avec table 15$, table à pique-nique d'enfant 10$, toile pour piscine 24' diamètre 2 ans d'usure 40$, plusieurs camions Tonka, 632-3193.

SCIE à chaine, marque Homelite, modèle XL 76, ayant peu servi, prix 275$, 632-0714.

HONDA Civic 77, en pièces à vendre, moteur reconditionné, portes, ailes transmission Standard et autres, 638-0090.

2 COMPTOIRS vitrés, 1 bain en fonte émaillé, blanc propre, chassis aluminium, blanc et aussi chassis de bois, bois démolition à donner pour chauffage, 632-2758.

RIDEAUX en velours bleu, valance et plein jour blanc 12' ou moins, rideaux en velours rouge valance et plus, jour blanc 12 pieds ou moins, prix à discuter, 632-6874.

ORGUE GEM F10, prix 1500$, 632-6874.

VOILIER Mistral 15 avec garantie 1400$, 632-6874.

ROULOTTE Apalache 73, 16 pieds, très propre, 2900$, moto Honda 400 cc, 1978, noir et chromé, tout équipé 1100$, 632-8023.

CUISINIÈRE couleur, amande 24", quelques mois d'usure 400$, aussi set de cuisine, en érable, style colonial servis 2 semaines 500$, 632-1877.

TÊTES et moteurs gaz, GM 305, 675$, Ford 2300 cc, 600$, 351 M, 700$ etc (garantie), prix spéciaux pour têtes, 632-1061.

BOÎTE de camion en aluminium, genre Campeur, quatre roues mag. Le tout pour camionnette importée, 632-3070.

TRAILER double à ski-doo modifié 8' x 6', avec côtes de 18", lumières etc. Pneu neuf BF Goodrich, GR 70-15, Chevelle 70, pour être modifié, 200$, 659-1330.

CANDIAC, grande vente de garage articles de maison, meubles, sports etc. Sept. 16, 17, 18, 10h à 5 heures, 19 Place Calédonie.

RAMPE fer forgé et chêne entré split, plaque chauffante plainte, électrique 8', console avec miroir, 659-5282, après 6 heures.

MEUBLES de salon coloniale, fauteuil et canapé Vilas. 3 tables et 2 lampes, 659-7557 après 18 heures.

APPAREILS photo 35 mm, Mera 600 avec flash Sunpak SP 1400, 50$, 659-5130.

POUR Jeep, 4 pneus, Firestone "all terrain", montés sur jante, "Jackman" blanc émail, 200$, 659-1093.

BELLE table de pool presque neuve comprend 3 sets de boules triangle bâtons 225$ aussi tricots faits à la main à l'aiguille, 659-5996.

BATEAU à vendre, Boral '78, 14 pi. fibre de verre, moteur Evinrude 25 forces + remorque. Faut voir, 2,200$, très peu servi, 632-9687.

MOTOCYCLETTE Suzuki 1979, 1,000 cc. parfaite condition, faut voir, après 4h, 632-4833.

TABLE de cuisine en pin 72" x 42", avec 2 panneaux complémentaires de 12 po. chacun, 632-2848 après 4h.

TRÈS BEAU manteau de chat sauvage, peau allongée, pour dame de 5'5", grandeur 14-16, 632-3575.

BIBLIOTHÈQUE modulaire fini laminé blanche avec vitres teintées hauteur 6½' x 7' largeur. Aussi overlock industrielle cinq fils, marque Rimoldi, 638-0745.

FRANKLIN à vendre grandeur 24 x 15 x 30 avec grille à steak 60$, 638-1431.

GRANDE vente de liquidation à bon prix, au 49 Montée des Bouleaux à Delson, mercredi, jeudi et vendredi de sept. et oct. de 1h. à 5h seulement, 632-2901.

FENÊTRES usagées en aluminium, modèle guillotine, idéale pour remise ou chalet d'été. Ilôt de cuisine en cèdre naturel, 632-1178.

DOUBLE porte d'entrée principale, merisier 34" x 80½" incl. poignée, barrure & pentures, 200$, 632-1398.

ROULOTTE Citation 1968, 22 pi, en très bonne condition, toute équipée, prix demandé 3,500$, 632-9602, 632-8897.

TENTE-ROULOTTE Bon Air 1975, toute équipée, poêle, frigidaire, fournaise, toilette, deux bonbonnes à gaz, toit rigide. Aussi chaise haute, 632-8284.

TRAILER à vendre, 250$, poêle blanc 40 po. avec réchaud propre, 50$, 632-0605.

ROBE de mariée avec voile et diadème 100$, grandeur 5-6, linge de fille 0 à 2 ans, rideaux 65" et couvre-lit mauve pour lit double 55$, table salon antique avec pattes sculpté 135$, 632-8071, lavabo porcelaine avec robinet 15$.

SELKY pour course de poneys, accepter sur piste de course, trailer, 454-6517.

SET de salon espagnol, lit pliant, cheminée, articles de bébé, etc. Téléphoner avant 5h, 659-8601.

TRACTEUR Farmhall "A", roulettes & charrue, 1,100$, 427-3434.

SYSTÈME d'irrigation avec pompe et tuyaux 4", 3", 2", 427-3449 après 7h.

FOURNAISE eau chaude 13,200 B.T.U. américain, standard, 454-3209.

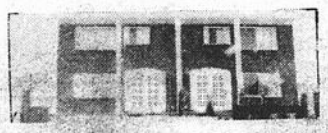
MOBYLETTE Honda 1981, 250$, 454-2866.

CONGÉLATEUR Bélanger 29 pi. cu. en parfaite condition, 826-4226.

Montréal Trust
COURTIER
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
672-6450

1-CANDIAC: Cottage semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine impeccable. Louise Durocher 672-6450, 659-4692.

2-ST-CONSTANT: Bungalow très luxueux, 4 chambres à coucher, cuisine de rêve, sous-sol fini, garage, système d'alarme, air climatisé, piscine creusée, prix réduit, doit vendre. Faites une offre. Louise Durocher 672-6450, 659-4692.



3-CANDIAC: Semi-détaché de luxe, 3 chambres, sous-sol fini, 3 salles de bain, terrain clôturé. Près école. Doreen Kirkwood 672-6450, 659-3688.

4-CANDIAC: Superbe canadienne, 4 chambres, garage, salle familiale, foyer. Doreen Kirkwood 672-6450, 659-3688.

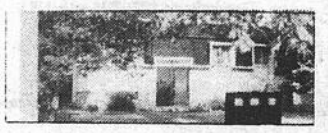
5-CANDIAC: De luxe, semi-détaché, salon sunken, salle à dîner, 3 chambres, patio, pavé-uni. Décoration sobre. Jeanne Dion 672-6450.

6-ST-CONSTANT: Superbe bungalow 24x42, porte patio, entrée pavé, beau terrain. Denis Raymond 672-6450, 632-3773.

7-LAPRAIRIE: Bungalow 27x42, 1977, 56,000$. impeccable, plusieurs extra. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028.

8-CANDIAC: Bungalow $82,500. 4 chambres au même niveau, piscine. Une aubaine. Hélène Larouche, 659-5028, 672-6450.

9-DELSON: Bungalow pas dispendieux, entrée split, plusieurs extra, grand terrain. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028.



10-CANDIAC: Bungalow 5 pièces, foyer Franklin $46,900. Demandé Denis Raymond 672-6450, 632-3773.

11-ST-JACQUES: Maison mobile 14x70, 5 pièces, remise, solarium, terrain de 30,000 p.c. Faites une offre, Denis Raymond 672-6450, 632-3773.

ST-PHILIPPE: Belle maison mobile, parc Val Boisé, à voir, pourquoi demeurer en logement, un chez soi c'est important. Nicole Cyr 672-6450, 656-1872.

ST-JACQUES: Maison mobile, terrain 30,000 p.c. 22 milles Pont Champlain, taxes basses, impeccable. Marguerite Bernard 672-6450.

CANDIAC: Bungalow secteur "G" boisé, grand terrain, foyer, garage, taxes abordable, une visite vous convaincra. Serge Bélanger 672-6450, 676-5246.

PLACE PORTOBELLO 7250 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD

Ville de Saint-Constant

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, Secrétaire-Trésorier de cette Ville que lors de l'assemblée régulière du 6 septembre 1983, le Conseil de la Ville de Saint-Constant a adopté un projet de règlement modifiant les règlements numéros 463 et 494. Ce dernier tiendra une assemblée publique de consultation le 3 octobre 1983 à compter de 20:00 heures dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, 147 rue St-Pierre.

Le règlement projeté modifie le règlement numéro 463 et le règlement numéro 494 concernant l'exploitation d'appareils d'amusement et de salles d'amusement et l'application dudit règlement.

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité.

DONNÉ À SAINT-CONSTANT, ce douzième jour du mois de septembre 1983.

GABRIEL BRISSON
Secrétaire-Trésorier

SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF — SUPER ACTIF

LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles GADOURY Inc.
200B, RUE ST-PIERRE,
ST-CONSTANT

Michel Lefrançois

Monsieur, Madame, vous voulez VENDRE votre propriété, vous voulez ACHETER une propriété, c'est MOI qu'il faut appeler! Disponible 7 jours par semaine!

Bur.: **632-8414**
Soir: **691-1062**

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

ÉLECTION SCOLAIRE

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné, qui suite à la mise en candidature qui a eu lieu lundi le 12 septembre 1983, il y aura élection pour les quartiers suivants:

QUARTIER NO. 3 (Partie ouest de la paroisse Saint-Cyprien et du village Napierville située du côté ouest de la rue de l'église)
M. BERNARD ANGERS, Professeur
90 Montée Castagne,
Napierville
MME MICHELINE PATENAUDE-FORTIN, Professeur
247 Saint-Nicolas
Napierville

QUARTIER NO 13 (Partie de Saint-Isidore située au Nord-Est de la rue Dupuis)
M. ROGER BOURDEAU, homme d'affaires
294 Saint-Régis
Saint-Isidore
M. ROSAIRE TURCOT, orthopédagogue
147 Saint-Simon
Saint-Isidore

L'élection aura lieu le lundi le 19 septembre 1983 de 9h00 à 19h00 dans une classe, au niveau de la cafétéria, entrée Sud-Ouest (stationnement des enseignants) de l'école Daigneau, en ce qui concerne Napierville et dans la cafétéria, entrée Principale de l'école Saint-Isidore, en ce qui concerne Saint-Isidore.

Donné à Saint-Rémi ce 12ième jour de septembre 1983.

Robert Lemieux
Président d'élection

VILLE DE CANDIAC

AVIS PUBLIC

Aux locataires et propriétaires d'immeubles situés dans un secteur contigu à celui qui fait l'objet du règlement #367, pour modifier le règlement de zonage #311.

Tel que prévu à l'article 134 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, veuillez noter que:

"Les locataires et les propriétaires d'un immeuble situé dans une zone ou un secteur contigu à celui qui fait l'objet du règlement et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne, sont habiles à voter, sur présentation au greffier, dans les cinq jours qui suivent la date de publication du présent avis, d'une requête signée par au moins douze d'entre eux, ou par la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre".

Donné à Candiac ce 9 septembre, 1983

H. SENTENNE, o.m.a.
Secrétaire-trésorier

Cours de bible

La Communauté Chrétienne Saint-Marc de Candiac est heureuse d'offrir aux personnes intéressées, un Cours de Bible sur l'évangile selon St-Luc, présenté par les Missionnaires de la Prière et dela Pénitence.

La série de cours débutera jeudi, le 29 septembre, à 19h.30 et ce, pour une période de 10 semaines.

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant, en téléphonant au Centre Communautaire: 632-2270.

MATÉRIAUX ET AMEUBLEMENTS DE DÉMOLITION

Le Motel Champlain dans son programme de réaménagement s'apprête à démolir 17 unités de motel au début d'octobre. Aux intéressés, nous aurons à vendre différents matériaux de construction et ameublements intérieurs tel que: vanités, éviers, bains, lits pliants simples et lits doubles, pupitres etc en bonne condition. Prière de venir sur place pour inspection le samedi de 11 hres a.m. à 16 hres p.m. au 7733 Boul. Taschereau Brossard.

Téléphone 676-0341

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-PHILIPPE

AVIS PUBLIC

SOUMISSION POUR LE PAVAGE DE RUES

Des soumissions publiques scellées et adressées au bureau de la Municipalité, 200 boul. Édouard VII à Saint-Philippe comté Laprairie seront reçues jusqu'à 15 heures, jeudi le 22 septembre 1983 pour être ouvertes le même jour à 15:05 heures, pour le pavage en béton bitumineux des rues Rouillier, Germaine et Gilles.

Les devis sont disponibles au bureau de la Municipalité.

La Corporation Municipale de la Paroisse de Saint-Philippe ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Philippe ce 7ième jour de septembre 1983.

Alfred Trudeau
Secrétaire-trésorier

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à travailler chez-elle à sous-contrat.
Le travail consiste à coudre des chaussettes de papier. Ce travail s'adresse aux personnes possédant une machine à coudre over-lock. Pour plus de détails téléphonez au:

632-5140
LES PRODUITS DE PAPIERS LAPACO LTÉE.

PISCINE de marque Coleco 3" x 12" comprend échelle et pompe avec filtre à cartouche. Meubles, 1 lit cigogne, 5 fauteuils de salon style modulaire, idéal pour chalet ou salle de jeu. Contactez Jean-Yves ou Hélène après 18h, au 454-6537.

BOIS de chauffage, 35$ la corde, bois mélangés, bois franc, 826-4273.

PATIN pour fille, grandeur 1½ marque Don Jackson's, équipement de hockey de 6 ans à 12 ans. Bicyclette 16 po. pour enfant de 4 à 8 ans, 454-3268.

AUVENT à rouleaux neuve pour roulotte, grandeur 20 x 8 pi, 454-9480.

LIFT Clark 4,000 lbs en très bonne condition, 454-2247 ou 454-9820.

BATEAU avec moteur Johnson 135 forces ainsi que remorque. Le prix demandé 3,500$ ou échangerais contre tente-roulotte de même valeur. Pare-choc de petit camion à vendre, 35$, 632-5398.

VENTE de sous-sol au 140 Guérin Ste-Catherine. Un peu de tout, meubles, bibelots, vaisselle, jouets, vêtements, antiquités, etc. Le 15-16-17 sept. 83 de 9h à 17h. Bons prix, 632-7101. Bienvenue à tous.

Autos désirées pour ferrailles.
632-1741

Com'Femme

Tout comme au printemps dernier, Com'Femme offre aux femmes monoparentales "chefs de famille du féminine". Il s'agit de dix rencontres, structurées en ateliers, portant sur les thèmes suivants: me connaître, mes besoins, la solitude, l'amour, la sexualité, l'organisation de ma vie, etc...

Si tu as le goût de participer à cet atelier, de partager tes réflexions, joins-toi au groupe "Chefs de famille au féminin". Inscriptions avant le 23 septembre 1983, entre 9h et 16h au centre Com'Femme, 2115, boul. Lapinière à Brossard, 676-7719.

UNE DEMI-JOURNÉE POUR TOI... QUAND?

Mercredi le 14 septembre à 13h, tu pourras profiter d'une demi-journée bien à toi pour t'informer ou t'inscrire aux ateliers de Com'Femme, je t'invite à venir nous rencontrer au 2115, boul. Lapinière à Brossard. 676-7719.

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

DEMANDE DE SOUMISSIONS ENLÈVEMENT DE LA NEIGE 1983-1984

Des soumissions relatives à l'enlèvement de la neige aux écoles de la Commission scolaire de Napierville seront reçues au centre administratif, 58 rue St-Viateur, St-Rémi, jusqu'à 10h00, mardi le 4 octobre 1983. La Commission scolaire de Napierville exige que les soumissions soient faites selon un **taux horaire.**

Les soumissionnaires devront posséder une police d'assurance responsabilité civile d'au moins 100 000,00$.

Toute personne intéressée à soumissionner devra transmettre sa demande **par écrit** à la commission scolaire dans les prochains jours: on leur remettra les documents requis pour soumissionner.

VOICI LA LISTE DES ÉCOLES DE LA COMMISSION SCOLAIRE:

1. Écoles St-Isidore et Langevin à St-Isidore;
2. Écoles St-Viateur et Clotilde-Raymond à St-Rémi;
3. École St-Michel-Archange à St-Michel;
4. École St-Édouard à St-Édouard;
5. École St-Patrice à Sherrington;
6. École Daigneau à Napierville;
7. Écoles St-Romain et Langlois à Hemmingford
8. École St-Bernard à St-Bernard-de-Lacolle

Il est entendu que toute personne peut soumissionner pour une ou plusieurs écoles.

Donné à St-Rémi, ce 5ième jour du mois de septembre 1983.

Gaétan Oligny
Directeur général

VILLE DE La Prairie

AVIS D'ADOPTION DES RÈGLEMENTS NUMÉROS 630-1 ET 645-1

Avis public est donné par le soussigné, Gérant-greffier de la Ville de La Prairie, que lors d'une séance régulière du Conseil tenue le 13 septembre 1983, le Conseil municipal a adopté, suite à la consultation publique tenue le 6 septembre 1983 les règlements numéros:

630-1 intitulé "Règlement amendant le règlement de zonage numéro 630 (zones R1-322, R1-340, R1-341, R3-326, R3-411, C2-412, paragraphe 3.3.3.1.1, article 3.4.3.5 et article 3.5.2.17)"

645-1 intitulé "Règlement amendant le règlement de lotissement numéro 645 (article 3.2.10.3.)"

et que lesdits règlements numéros 630-1 et 645-1 seront soumis à la procédure d'approbation conformément à la loi.

Donné à LA PRAIRIE, ce treizième jour de septembre 1983.

Guy Dupré,
Gérant-greffier

La Société canadienne de la Croix-Rouge

VILLE DE La Prairie

AVIS PUBLIC

Avis public aux locataires d'immeubles situés dans les limites de la Ville de La Prairie, le 13 septembre 1983.

Avis du dépôt de l'annexe à la liste électorale relative à l'approbation des règlements numéros 630-1 intitulé "Règlement amendant le règlement de zonage numéro 630 (zones R1-322, R1-340, R1-341, R3-326, R3-411, C2-412, paragraphe 3.3.3.1.1., article 3.4.3.5 et article 3.5.2.17)" et 645-1 intitulé "Règlement amendant le règlement de lotissement numéro 645 (article 3.2.10.3)".

Prenez avis que l'annexe à la liste électorale relative à l'approbation des règlements numéros 630-1 intitulé "Règlement amendant le règlement de zonage numéro 630 (zones R1-322, R1-340, R1-341, R3-326, R3-411, C2-412, paragraphe 3.3.3.1.1, article 3.4.3.5. et article 3.5.2.17)" et 645-1 intitulé "Règlement amendant le règlement de lotissement numéro 645 (article 3.2.10.3)" sont déposés au bureau de la municipalité et que toute personne intéressée peut y en prendre connaissance.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité au plus tard le 19 septembre 1983.

Prenez également avis que le bureau de révision de cette liste siègera le 26 septembre 1983, à 19:30 heures, à l'Hôtel de ville de La Prairie, au 600 boul. Ste-Élizabeth.

Donné à LA PRAIRIE, ce treizième jour de septembre 1983.

Guy Dupré,
Gérant-greffier

COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

OFFRE D'EMPLOI

La Commission scolaire de Napierville est à la recherche d'un(e) ouvrier(e) d'entretien classe II, (aide-concierge), pour exécuter des travaux d'entretien ménager à l'école St-Patrice-de-Sherrington.

Il s'agit d'un emploi à temps partiel comprenant 12 heures de travail par semaine du 1er octobre 1983 au 30 juin 1984.

Toute personne intéressée est priée d'envoyer sa demande écrite avant le 23 septembre 1983, au centre administratif de la Commission, 58 rue Saint-Viateur, Saint-Rémi, J0L 2L0.

Roland Houde
Directeur
Service des ressources humaines

PARQUETS DE BOIS
D & M inc.
- Sablage de plancher
- Finition plastique ou crystal
- Pose & réparation bois franc parquetterie

365-4322 bureau
363-2266 résidence

14

le Permanent

OPTIMUM - VIDÉO

JACQUELINE McKENZIE

5ième ANNÉE
MEMBRE DU CLUB DES "LEADERS"
659-1356 465-2000

A VENDRE

- Armoires de cuisine
- Portes avec poignées
- Vanité et éviers de salle de bain
- Un bain avec robinet

659-1414
465-6414

PLACE 200
CONDOMINIUMS INDUSTRIELS

DELSON OU CHÂTEAUGUAY
Situés près des artères principales

Achat à partir de 25,000$
Location à partir de 319,00$ par mois
Possibilité de financement de 10%

Pour renseignements: Jacques Bédard
638-1521 soir: 638-1700

SERVICE DE BATTAGE

Service de Battage avec moissonneuse Massey 550 avec table à grain de 13' direct ou avec pick-up et table à maïs de 4 rang par 30".

Pour information:
Guy Morency
659-6114
659-8367

BUREAUX À LOUER
SAINT-REMI

1,620 PI. CAR.
POUR INFORMATIONS:
454-3996

VISITE LIBRE CANDIAC

24 Hermes, Dimanche 18 septembre de 14 à 16 heures. Bungalow 3 c.c., foyer.

Maurice Bourassa
656-0660,
659-5039
Trust Général, courtier

HYPNOLOGUE

Hypnose, magnétisme et acupressing, cigarettes, obésité, nervosité, etc... pas de cassette. Professeur Roger, 30 ans d'expérience. Pour rendez-vous 10 hres A.M. à 2 hres P.M. Spécial **$25.00**

TÉL.:
767-7120

GILLES NANTEL Inc.
Électricien

- BI-ÉNERGIE
- CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

656-7640 676-5096

aidez de tout coeur

VILLE DE CANDIAC

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ
Avis public est donné par la soussignée, secrétaire-trésorier de cette ville

QUE les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil Municipal de la Ville de Candiac aux dates suivantes et ont reçu les approbations requises par la loi, le tout tel que ci-après indiqué:

RÈGLEMENT #363
Pour décréter des travaux de réfection d'asphalte sur le boulevard Marie-Victorin
Approbation du Conseil Municipal le 6 juin, 1983
Approbation du Ministère des Affaires Municipales le 26 août, 1983
Approbation de la Commission Municipale du Québec le 24 août, 1983

RÈGLEMENT #364
Pour décréter des travaux de réfection de pavage sur Place de Bretagne
Approbation du Conseil municipal le 6 juin, 1983
Approbation du Ministère des Affaires Municipales le 26 août, 1983
Approbation de la Commission Municipale du Québec le 24 août, 1983

Donné à Candiac ce 9 septembre, 1983
H. SENTENNE, o.m.a.
Secrétaire-trésorier

PUBLIC NOTICE

To lessees and owners of immoveables situated in a sector adjacent to that which is the subject of by-law #367 to modify zoning by-law #311.

As provided for in section 134 of Law on Land Use Planning and Development, please note that:

"Persons who are lessees or owners of immoveables situated in a zone or sector adjacent to that which is the subject of the by-law, and, in the case of natural persons, who are of full age and Canadian citizens, are qualified to vote upon presentation to the clerk, within the five days following the date of publication of the present notice, of a petition signed by at least twelve of such persons or by a majority of them if their number is less than twenty-four".

Given at Candiac this 9th of September, 1983

H. SENTENNE, o.m.a.
Secretary-Treasurer

on loge
trans-action

Immeubles Nova Inc.

Pour l'achat ou la vente de votre propriété, faites appel à la spécialiste de votre secteur. Estimation gratuite.

Gisèle Aucoin

TRANS-ACTION

Bur.: 656-7273 **Rés.: 638-1589**

le Permanent

CHOISISSEZ
UN AGENT D'IMMEUBLE GAGNANT
GINETTE TARZI
DEPUIS 1980:
267 VENTES

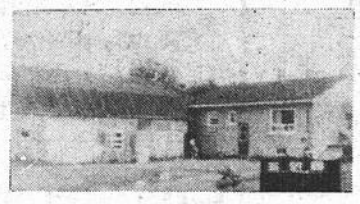
Ça c'est de la performance, n'est-ce pas?
Mettez les chances de succès de votre côté en m'appelant:
GINETTE TARZI
465-2000 Bur. **465-2881** Rés.

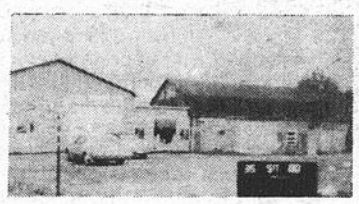
TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier

1-DELSON: Véritable bijou. Bungalow 3 c.c. Chauf. élect. Piscine creusée 16x32, Terrain clôturé, cabanon. Prix raisonnable.

2-LA PRAIRIE: Très beau secteur Superbe bungalow 4 c.c., sous-sol fini, 2 s. de bain. Plusieurs extras.





ST-JACQUES LE MINEUR: Bungalow avec grange et garage 50'x32', équipé pour peinture et débosselage d'auto. Taxes $332.

ROGER DUMAS 656-0660 - 659-9583

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

le Permanent

UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855 À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC COURTIER

1 — STE-CATHERINE — Bungalow grandeur exceptionnelle, terrain de 9,000 pi. ca. salle à diner, prix 75,000.$ P. ET M. JASMIN 465-2000.

LAPRAIRIE — Superbe bungalow 4 chambres, bay window, grand terrain, arbres fruitiers, autres extras. ROLND HACHEY 465-2000.

LAPRAIRIE — Bungalow 3 chambres, construction 1977, bien situé, prix demandé 47,500.$ qui peut trouver mieux? R. HACHEY 465-2000.

CANDIAC — Vous cherchez à Candiac bungalow 3 chambres, taxes très basses, prix des plus raisonnable, j'ai ça. R. HACHEY 465-2000.

CANDIAC — Semi-détaché, façade pierre des champs, foyer au salon, pas de voisin arrière. MME McKENZIE 465-2000, 659-1356.

2 — STE-CATHERINE — Maison neuve! à partir de 46,000.$ modèle de votre choix, 10% comptant, 9½% pour 3 ans, 3740 Cr. des Marins, maison ouverte. 465-2000, 632-2169.

CANDIAC — À qui la chance d'avoir une canadienne dans le parc Laurier en bas de 90,000.$ JACQUELINE McKENZIE 465-2000, 659-1356.

ST-MATHIEU — Grand bungalow, tout briques, foyer, chauffage électrique et garage au niveau, écurie. L. PROVENCHER 465-2000.

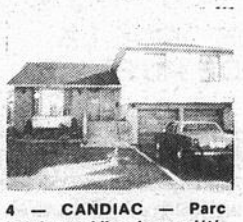
DELSON — 47,900.$ extérieur tout rénové, cuisine, armoires chêne, duplex revenu 225.$ YVON CASTONGUAY 672-3047, 465-2000.

3 — DELSON — Bungalow très bien situé, près centre achats, terrain 7,200 pi. ca. sous-sol fini, JACQUELINE MC KENZIE 465-2000, 659-1356.

CANDIAC — Prix réduit, splendide cottage semi-détaché, près de l'école Jean Leman, piscine creusée, immense. RICHARD GIROUX 465-2000.

CANDIAC — La québécoise la plus paysagée de sa rue sur 7,471 pi. ca. clôturé, construction en 1979, grandeur 28x38. RICHARD GIROUX 465-2000.

ST-MICHEL — grand bungalow, 6 pièces, au village, garage, 14,500 pi. car. libre à l'acheteur, $54,000. SUZANNE MARTIN 363-7000, 454-2043.



4 — CANDIAC — Parc Laurier, un bijou de propriété, imaginez un escalier circulaire à l'intérieur. JACQUELINE McKENZIE 465-2000, 659-1356.

ST-ISIDORE — Cottage 5 pièces, petite grange, 7 arpents, $52,500. SUZANNE MARTIN 363-7000, 454-2043.

SHERRINGTON — Réduit à $34,500,. bungalow 4 pièces, jenn-air, four, armoires pin, terrain 20,327 pi. car. SUZANNE MARTIN 363-7000.

ST-RÉMI — Bâtisse, 3 locaux commerciaux, 3 logements, centre-ville, possibilité d'occupation, $175,000. SUZANNE MARTIN 363-7000, 454-2043.

ST-RÉMI — Nouveau, campagne, bungalow 10 ans, 5 pièces, franklin, garage, $49,900. SUZANNE MARTIN 363-7000, 454-2043.

5 — ST-CONSTANT — Bungalow tout équipé, piscine, foyer, salle à manger, très propre, bon prix, JACQUELINE McKENZIE 465-2000, 659-1356.

ST-MICHEL — Fermette 62 arpents, grange, maison rénovée, 6 pièces, $89,900. SUZANNE MARTIN 363-7000, 454-2043.

PROP. À REVENUS

LAPRAIRIE — 4 logements tout brique dans Christ Roi, 72,000.$ taxes 1,695.$ B. TESSIER 465-2000.

G.M. enr.
•POSE ET JOINTS DE GYPROC
•STUCCO DÉCORATIF
•OUVRAGE GARANTI
FRANÇOIS GAUTHIER
638-0023
ROBERT MURRAY
632-4298

PENSION POUR CHEVAUX
Ouverture d'une nouvelle écurie de pension pour chevaux choix de box et entre-deux. Salon à l'étage avec grande vitrine donnant sur une magnifique vue du manège extérieur de 100x200.
9 RANG ST-CLAUDE, ST-PHILIPPE
659-5029

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
(près du bureau de poste)
PRIX À PARTIR DE
$250.00
632-5211 - 632-9017

TURGEON & ASSOCIÉS
Courtiers en Immeubles
659-6588 - 462-3838

1-DELSON: Grand bungalow luxueux, air climatisé, piscine creusée, 2 salles de bain, sous-sol fini superbe, combustion lente. DENISE TURGEON

2-DELSON: Cottage 3 chambres, salle de séjour avec foyer en pierre. Terrain 31,000 p.c. Atelier ou garage en acier. Idéal pour petite entreprise. JEAN-GUY TURGEON

3-DELSON: Aubaine, $47,500. terrain 66x100 sous-sol fini. DENISE TURGEON

4-BROSSARD: SUPER SPÉCIAL, secteur paysagé, piscine, près des magasins et écoles. $51,000. JEAN-GUY TURGEON

5-BROSSARD: 4 chambres, 2 salles de bains, très belle salle de séjour. DENISE TURGEON

6-LA PRAIRIE: 6 minutes du pont Champlain, cottage 11 pièces, récent, foyer en pierre, 5 chambres. CAUSE TRANSFERT. DENISE TURGEON

REMERCIEMENTS ÉVELINE LUSSIER

M. et Mme Georges Lussier, M. et Mme Guy Lussier, Robert Lussier remercient sincèrement toutes les personnes qui leurs ont témoigné des marques de sympathie par leur présence, tributs floraux, offrandes de messes ou autres, cartes de condéléances ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Éveline Lussier survenu le 26 juillet à St-Philippe. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

A.E. LePAGE

1. LACOLLE: Nég., bungalow 5½, garage, remise, emplacement de 1.9 arpts avec 13 pommiers, plusieurs arbres, bordé par rivière. D. Marshall 659-2961, 245-3218.

2. ST-MATHIEU: Vive la campagne! Joli bungalow 3 cc, super terrain 35500 p.c. Louise Durocher 659-2961, 659-4692.

3. CANDIAC: Prix fixé pour vente rapide. Bungalow très spécial, 4 c.c., foyer, taxes très basses. D. Kirkwood 659-2961, 659-3688.

Le nom qu'un ami recommande
The name friends recommend

nécrologie

BOURDEAU, SYLVA
À Saint-Urbain — le 21 août 1983 — Sylva Bourdeau — 55 ans — époux de Lucille Bétournay. Outre son épouse, il laisse ses enfants: France, épouse de Léo Drolet — Sylvie, épouse de Réjean Lefrançois — Pierre, époux de Marianne Mailhot — Yves — Laurent et Louis — 5 petits-enfants — trois frères et six soeurs.

VANASSE, Guy
À Saint-Philippe de Laprairie — le 2 septembre — M. Guy Vanasse — 59 ans — époux de Floriane Parent — père de Cécile — Daniel — Louis — Jean — Hélène — et Judith. Il laisse également sa mère: Mme Blanche Vanasse — et plusieurs frères et soeurs — beaux-frères et belles-soeurs — neveux et nièces — et amis.

LAMONTAGNE, Daniel
Accidentiellement à Roxton Falls — le 3 septembre — M. Daniel Lamontagne — 24 ans — fils d'André Lamontagne et de Blandine Castonguay, demeurant à Delson. Outre ses parents, il laisse ses soeurs: Johanne (Gaétan Boûffard) — Manon et Sylvie — son frère: Patrick, il laisse également ses grand-mères: Mme Alice Lamontagne et Mme Sarah Castonguay, ainsi que plusieurs oncles et tantes — cousin et cousines et son amie Ruby Lajoie.

GÉLINAS, Roger
À Mercier — le 2 septembre — M. Roger Gélinas — 53 ans 7 mois — époux de Ginette Denis. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Marcel (Diane Lafortune) — Madeleine (Bernard Baron) — Robert — Thérèse — Hervé — Rolland — et un petit-fils: Marc-André.

CADIEUX, Robert
Accidentellement, à Sainte-Martine — le 3 septembre — M. Robert Cadieux — 29 ans — époux de Marianne Laurin — père de Richard — Patrick et Mélanie. Il laisse également sa mère, Jeanne-d'Arc Primeau (Mme Wrightman) — sa soeur, Monique (Mme R. Diotte).

PION, Raoul
À Saint-Rémi de Napierville — le 6 septembre — M. Raoul Pion — 66 ans — ex-plombier — époux de Léona Bomhower. Outre son épouse, il laisse ses trois filles: Nicole, épouse de Pierre Gabriel — Cécile et Suzanne ainsi que deux petits-enfants.

REMERCIEMENTS MME LEDA ROUGEAU-RÉMILLARD

10 janvier 1892
4 juillet 1983

Chère maman, il y a déjà deux mois tu me disais bonsoir, bonne nuit et ce fut les dernières paroles. Dix minutes à peine tu es partie pour un autre monde, ce fut cruel tu sais. Son unique fille Rita tient à remercier bien sincèrement toutes les personnes de près ou de loin pour les témoignages de condoléances reçus lors du décès de sa mère Mme Léda Rougeau-Rémillard survenu subitement à son domicile le 4 juillet 1983 à l'âge de 91 ans et 6 mois. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour tributs floraux, messes, télégrammes et autres que pour leurs présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse. Inhumée le 7 juillet 1983 à Napierville.

Ville de St-Constant

COMTE DE CHATEAUGUAY
PROVINCE DE QUÉBEC

147, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC AUX PROPRIÉTAIRES INSCRITS LE 1er AOÛT 1983 AU RÔLE D'ÉVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE MUNICIPALITÉ À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS LA ZONE RA12

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné Secrétaire-Trésorier de cette Ville que lors d'une séance du Conseil de Ville tenue le 1er août 1983, le Conseil de la Ville de Saint-Constant a adopté le règlement numéro 508-83, règlement amendant le règlement numéro 463 concernant le zonage, le lotissement, la construction et l'usage des bâtiments et des terrains afin d'accepter l'emplacement de la maison sise sur le lot numéro 282-92.

Le secteur de la Municipalité ainsi affecté est la zone RA12 du plan de zonage annexé au règlement numéro 463 et borné comme suit:
- au Nord par la zone PA10 et la rue De l'Église
- à l'Ouest par la zone A3
- au Sud par la zone A3
- à l'Est par une partie du chemin de fer Canadien Pacifique ainsi que la zone CB13 longeant la rue St-Pierre

Les zones contiguës à la zone RA12 sont les suivantes: A3, A4, CC3, CB13, RB5, PA10, PB1.

Sont habiles à voter sur ce règlement tous les propriétaires de tous immeubles situés dans la zone RA12 de la Ville de Saint-Constant inscrits au rôle d'évaluation en vigueur en date du 1er août 1983. Ces personnes, s'il s'agit de personnes physiques, doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne; et, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, elles n'ont droit qu'à un seul vote et votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration dont copie doit être déposé au bureau du Secrétaire-Trésorier de la Ville au moins trois (3) jours avant la date de la consultation prévue, mentionnée ci-après, ledit représentant devant, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote.

Ces personnes habiles à voter sur ledit règlement peuvent demander selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des cités et villes (L.R.Q. ch. C-19), que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret suivant les articles 385 à 396 de la même loi; la procédure d'enregistrement aura lieu au bureau de l'Hôtel de Ville, situé au 147 rue St-Pierre, Saint-Constant, les 21 et 22 septembre 1983, de 9:00 heures à 19:00 heures, alors que le Secrétaire-Trésorier de la Ville tiendra à leur disposition un régistre destiné à recevoir leur signature.

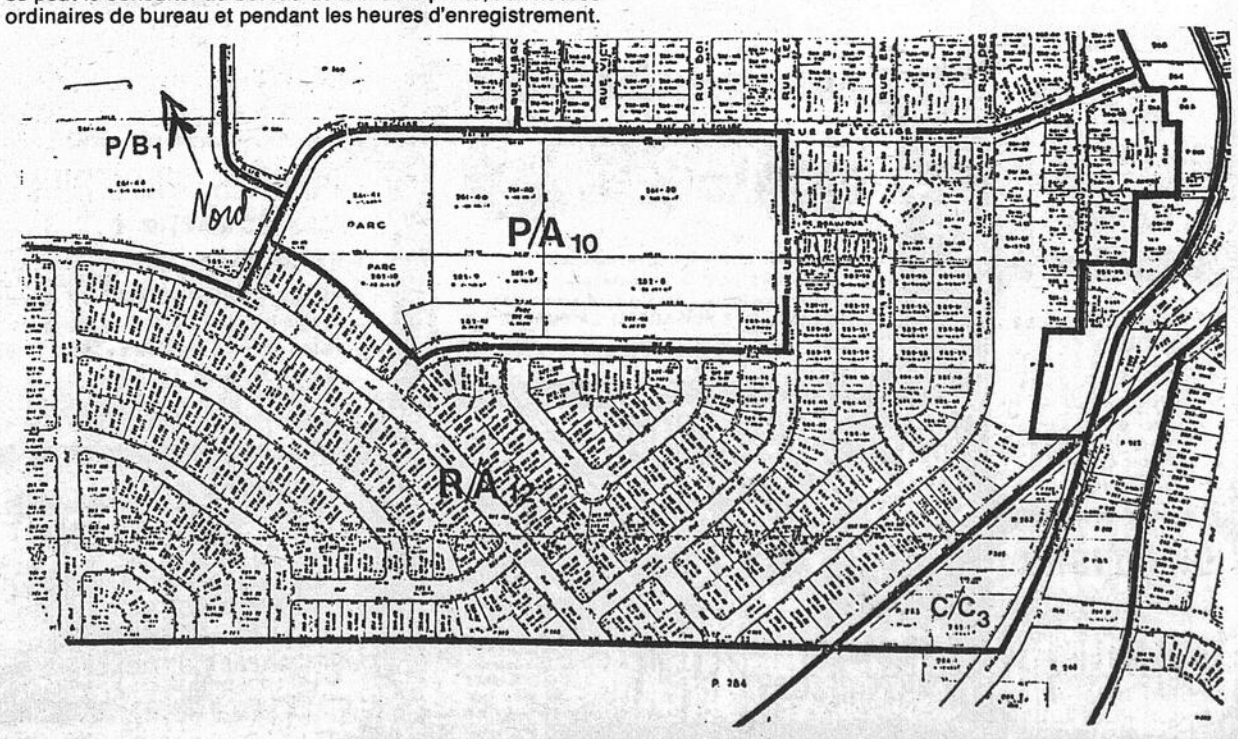
Le nombre requis de signatures recueillies lors de la procédure d'enregistrement pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin est de quarante-huit (48) et, à défaut de ce nombre, ledit règlement numéro 508-83 sera réputé approuvé par lesdites personnes habiles à voter sur celui-ci.

Toute personne habile à voter sur ce règlement numéro 508-83 peut le consulter au bureau de la Municipalité, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du Conseil de la Ville, située au 147 rue St-Pierre, à Saint-Constant le 22 septembre 1983, dès la fin de la seconde journée d'enregistrement, à 19:00 heures après confection du certificat requis par la loi.

DONNÉ À SAINT-CONSTANT, ce septième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-trois (1983).

GABRIEL BRISSON,
Secrétaire-Trésorier.



NOS PROFESSIONNELS

assurances

PA ASSURANCES PERRAS & ASSOCIES INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES
auto, résidence, commerce, vie, salaire
129 A St-Pierre
(attenant à Piscine Hippocampe, coin Côte Plaisance)
HEURES D'AFFAIRES
Lundi - Mercredi 9h. à 17h.
Mardi - Jeudi 9h. à 19h30.
Vendredi 9h. à 16h.
ST-CONSTANT 638-1511

Allstate — AVEC ALLSTATE

CONRAD DAUNAIS
Assurances: Auto, maison, vie, hypothèque
Bur.: 465-2211 - Rés.: 462-2666
SEARS, MAIL CHAMPLAIN
1655, BOUL. PROVENCHER, BROSSARD

LR LES ASSURANCES LAMARRE & ROUTHIER INC.

Francine Wolfe-Lamarre
courtier d'assurance-général-auto-incendie-commercial
454-6634 - 454-4808
Michel Routhier courtage d'assurance-vie salaire - groupe - commercial
Rés.: 632-8134
Heure de bureau 9h00 à 17h00
780 NOTRE-DAME, ST-REMI

avocats

LUSSIER & GAGNÉ
avocats
Michel Lussier, d.e.c., ll.l.
Normand G. Gagné, d.e.c., ll.l.
850 Ste-Elisabeth, La Prairie
Bureau: tous les jours
de 9h à 21h
Samedi avant-midi sur rendez-vous
659-2993-4

PIERRE DULUDE, B.A. LL. L.
AVOCAT-LAWYER
BUREAU LE JOUR ET LE SOIR
CAUSES D'AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉES
220, RUE ST-IGNACE
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 1E5
TÉL.: (514) 659-0906

Chiropraticiens

Dr. Daniel Arsenault,
B. Sc., D.C. CHIROPRATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

DR. MAURICE BONVOULOIR
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES
Lundi - Mercredi - Vendredi
10 heures à midi - 14 hres à 17 hres
19 hres à 21 hres
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

CLINIQUE CHIROPRATIQUE BIENVENUE
907 Ste-Elisabeth
La Prairie 659-3369

comptables

TEL.: 659-5467
Jean-Claude Michelin,
C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
1410, BOUL. STE-ELIZABETH, LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

dentiste

CENTRE DENTAIRE PLACE LA CITIÈRE
Dr. JULIE THEROUX
Dr. MARC DANSEREAU
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 20h30. Samedi 9h. à 15h.
659-6561
50 Boul. Taschereau, La Prairie.

médecin

CABINET MEDICAL CANDIAC
27 Chemin Handel Candiac J5R 1R7
Tel 632-6560 Service 24 hres 761-6694
Medecine generale tous les jours
Heures de bureau - Office hours
Tous les jours sauf le mercredi
10 hres à midi - 2h30 à 4h30 p.m.
5h30 p.m. à 7h00 p.m
sauf le vendredi 6h30 p.m
Pediatrie - Vendredi
Diététiste - Jeudi
Service de laboratoire

Tél.: 659-6608
Dr S. Habeichi, m.d.
PEDIATRE — PEDIATRICIAN
Place La Citière
50, boul. Taschereau ouest
Laprairie, Québec J5R 4V3

optométristes

Ginette Langlois O.D.
Jean Bouchard O.D.
OPTOMETRISTES
Sur rendez-vous
632-1630
192, St-Pierre, St-Constant

DR. LUBKIEWICZ PEDIATRE:
Annonce à sa clientèle qu'il prend une année sabatique et qu'il sera remplacé à son bureau au 50 Boul. Taschereau ouest à Place La Citière à La Prairie par le pédiatre S. Habeichi, le numéro de téléphone est le même soit le: 659-6608. Les heures de bureau sont LUNDI ET LE MARDI DE 1.30 HRES À 7.30 HRES - JEUDI ET LE VENDREDI: 9.30 HRES À 1.30 HRES

DEPANNAGE EXPRESS
Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100,000 Lecteurs chaque semaine. Téléphonez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce.
Tél.: 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt...

REPARATION
- Réfrigérateurs
- Cuisinières
- Lessiveuses
- Sécheuses

364-0202
.Centre de Service D.D.S. Inc.

ISOLATION DANIEL INC.
Cie accrédité 24-456 CGSB
MOUSSE D'URETHANE,
CELLULOSE SOUFFLÉE
M. JEAN DESJARDINS, PROP.
165 BREBEUF, STE-CATHERINE
632-5872

Secrétariat
L. Bédard enr.
— DACTYLOGRAPHIE
— CORRESPONDANCE
— RAPPORT
— CURRICULUM VITAE, ETC.
Liliane Bédard
C.P. 287
ST-CONSTANT
638-1780

PHOTO SAINT-RÉMI STUDIO
Louise Raymond
PHOTOGRAPHE
99E LACHAPELLE, ST-RÉMI
454-9610

A BAS PRIX APPELEZ
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Etre accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.
937-9491

Mr. Rasoir
Vente & réparations d'accessoires électriques de toutes marques
Ex: rasoirs, bouilloires, grille-pain, etc.
Aussi réparations de laveuses et sécheuses
769 BOUL. STE-ELISABETH, LA PRAIRIE
659-2272

POMPES NAPIERVILLE INC.
259 A ST-MARTIN (RUE ENTRE L'ÉGLISE ET L'ÉCOLE)
NAPIERVILLE QUÉ.
VENTE · PIÈCES · RÉPARATION (EN USINE SEULEMENT)
Système d'eau de toutes marques
Pour: FERME · MAISON · CHALET · USINE
ADOUCISSEUR D'EAU
Tél: 245-7504

THIBERT AUTOMOBILES LTEE

171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
Marcel Thibert
Représentant

RÉFRIGÉRATION ORIGINAL ENR.
REPARATIONS ET VENTES REFRIGERATEURS ET CONGELATEURS
Service à domicile
Ouvrage garanti pièces et main-d'oeuvre
632-9169

ANDRE CERAMIQUE DECOR

43 VANIER CHATEAUGUAY
698-1412
VENTE & POSE
PLUS DE 1.500 MODELES
SALE & LAYING JOB
Lundi au mercredi: 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi ouvert: 10h00 à 17h00

CAMPEAU MACHINE A COUDRE ENR.
RÉPARATIONS-VENTE-LOCATION (Plain)
PIÈCES ET ACCESSOIRES
25 ANS D'EXPÉRIENCE
91 ST-PIERRE, ST-CONSTANT, 632-4664
HEURES D'AFFAIRES: Lundi au mercredi 9h30 à 20h00
Jeudi et vend. 9h30 à 21h00 - Samedi 9h30 à 12h00

DISCO ISAB
DISCO-MOBILE
AVEC ANIMATEUR
Musique de tous genres
INF.: MARC
632-6323

André Duchesne
PHOTOGRAPHE
80 PLACE ADAGE
LAPRAIRIE, P.Q.
J5R 4K8
TÉL.: (514) **659-8647**

LE REFLET SPORTS

L.H.M.R.S.

La Ligue de hockey majeur Rive-Sud entreprend une autre saison. Cette année la ligue offre aux amateurs de la région des matchs de bon calibre, aux arénas de Delson et Mercier.

On n'a qu'à penser au printemps dernier pour reprendre goût au hockey. Rappelons-nous les séries dont faisaient partie les clubs Lasalle, Sainte-Martine, Saint-Isidore et Saint-Constant.

La lutte fut endiablée jusqu'à la fin, les clubs Saint-Isidore et Sainte-Martine firent les frais de la grande finale.

Saint-Isidore vient à bout du Sainte-Martine en deuxième période supplémentaire, dans un 3 de 5 à la limite.

De cette dernière saison toute la ligue reste gagnante.

Ce sont des hockeyeurs de la région qui vous en mettent plein la vue cette année, vous n'aurez qu'à vous déplacer à Delson et Mercier pour voir du bon hockey. La saison débute le 21 septembre.

PARTIES HORS CONCOURS

Delson: 14 septembre — 21h30 — Sainte-Martine vs Saint-Constant.

Delson: 14 septembre — 23h — Saint-Isidore vs Châteauguay.

Mercier: 16 septembre — 20h — Saint-Constant vs Saint-Isidore.

Mercier: 16 septembre — 21h30 — Dorval vs Lasalle.

Conserves l'horaire et viens nous voir!

Soccer Delson

Du 17 au 24 août s'est déroulé le tournoi de la Voie Maritime du Saint-Laurent dont la grande finale a eu lieu le 25.

Toutes nos équipes de Delson ont participé pour la première année à ce tournoi.

Nos "Fourmis Atomiques" se sont rendus en demi-finale où ils ont perdu 3 à 2 après deux périodes de prolongation contre Saint-Constant. Pour une première année, chapeau "gars et filles". Félicitations aux instructeurs A. Langlois et A. Bussière qui ont su mener leur équipe en 3e position sur 15 au classement général cette année. À ce même classement nos novices ont terminé 2e sur 4 équipes; nos cadettes ont terminé 6e sur 6 équipes; nos moustiques ont terminé 14e sur 14 équipes et nos pee wee ont terminé 5e sur 11 équipes.

Beau travail les jeunes, merci les instructeurs, merci également aux parents pour votre support. Un merci spécial à la commission des loisirs et la caisse populaire Sainte-Thérèse de Delson pour leur soutien. À l'an prochain, en espérant gagné d'autres adeptes et instructeurs à ce sport.

À tous les parents et amis intéressés par ce sport, une invitation vous est adressée pour une soirée d'information et de divertissement avec danse et goûter au Centre Sportif de Delson, coût 5$ le couple. Prière d'apporter votre vin. Pour information appelez 632-0240 ou 632-6963. Date limite le 20 septembre, aucun billet disponible à l'entrée.

Merci!
Édith Langlois

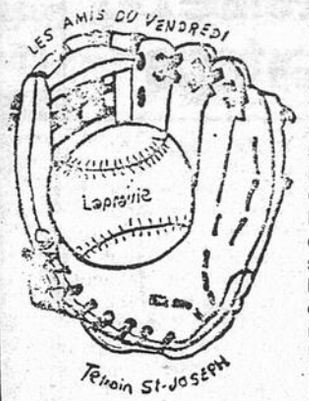
Commission des loisirs de Delson

La Commission des Loisirs de Delson convoque toutes les personnes intéressées à une réunion à l'hôtel de Ville de Delson dans le but d'y élire le nouveau Comité des fêtes.

Date: mercredi, 14 septembre 1983 à 19:30 heures.

Impliquons-nous! Pour nos jeunes, sinon qui le fera?

Robert Massé, secrétaire
Commission des Loisirs de Delson.



La saison de balle est maintenant terminée pour les amis du vendredi, une saison bien remplie car cette année on s'est donné un sigle, des manteaux et beaucoup de plaisir à jouer ensemble. Je remercie les commanditaires des équipes: Serrurier Livernois (ancien Super Générateur), bienvenue à ce nouveau commanditaire, je remercie tous les joueurs et surtout nos supporteurs qui ont été nombreux et qui ont aidé à la surprenante popularité de notre ligue, tout ça se terminera par une soirée récréative samedi le 8 octobre à la salle des Chevaliers de Colomb à La Prairie, les billets sont disponibles jusqu'au 19 septembre, quantité limitée, voir les capitaines des équipes pour plus de renseignements: Roger Bleau Paris-Pâté, Sylvain Brossard Serrurier Livernois, Marc Lévesque Garage Provost, Jean-Jacques Lajois Super-Sport. D'autres commanditaires pour nos trophées se sont ajoutés à la liste: Henri Signori Inc. Montréal, Restaurant au Crystal Inc. Montréal et Guy Ally des Viandes Schneiders et je remercie les Chevaliers de Colomb pour leur très grande collaboration.

Roger Bleau, prés.

FINAL (O'KEEFE) 2 DE 3

Équipes	PJ	G	P	Pts
Paris-Pâté	3	2	1	4
Serrurier Livernois	3	1	2	2

(Paris-Pâté gagne la finale)

FINAL (LES ACCESSOIRES AUTOMOBILES DU QUÉBEC) 2 DE 3

Équipes	PJ	G	P	Pts
Garage Provost	2	2	0	4
Super Sport	2	0	2	0

(Garage Provost gagne en consolation)

LES CAMIONS DODGE 83

DES DURS DE DURS

À SEULEMENT
$6995.00

C'EST DUR À BATTRE!

Grand Spécial pour 15 jours anti-rouille gratuit sur tous les camions vendus avant le 29 sept. 1983.

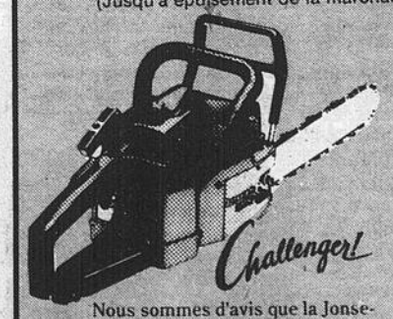
Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Aujourd'hui ça prend une Chrysler
THIBERT AUTOMOBILE LTEE
HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi de 9hres a.m. à 10hres p.m.
Location long et court terme
Notre service après vente est une priorité pour nous
INTERURBAIN 1 303 5423
171 St-Pierre, St-Constant 363-5423 632-0260

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

SUPER SPÉCIAL
FIN DE SAISON
Premier arrivé - Premier servi
(Jusqu'à épuisement de la marchandise)



Rég.: 419,50
SPÉCIAL
359,50

Nous sommes d'avis que la Jonsereds 520SP est la tronçonneuse la plus puissante que vous pouvez vous procurer. Soyez les bienvenus et comparons la à votre tronçonneuse actuelle.

Jonsereds 520 SP
GARAGE GILLES TOUGAS
138 Principale, Delson 632-8348

14

Association de Chasse et Pêche de La Prairie Inc.

Samedi le 24 septembre prochain, il y aura un (V.A.A.C.) pour les chasseurs retardataire qui voudront faire vérifier leurs armes. Cette vérification ajustement d'armes de chasse débutera à compter de 9 hrs A.M. pour se terminer à 4 hrs P.M. Bienvenue à tous.

Comme vous le savez, nous avons commencer nos (ROUES DE ROY) et je profite de l'occasion pour vous mentionner que les réservations se font à l'avance en ommuniquant vos dates au numéro suivant: (659-8159). Toutes ces activitées se font en collaboration avec la Brasserie MOLSON. Bienvenue à toutes les personnes seules et à tous les groupes et associations désireuses de participer.

Pour vous rendre, l'adresse n'est pas compliquer, il s'agit de prendre l'autoroute 15 sortie Napierville et toujours tenir votre gauche. Au Restaurant La Fourchette Dorée, tenir encore votre gauche jusqu'au 574 rang du Coteau à St-Jacques le Mineur.

Bonne saison de chasse à tous.

Gilles Fofard
Directeur Tir à la Carabine.

Balle-molle fille Sainte-Catherine

Eh oui, une autre saison de balle-molle vient de se terminer. C'est samedi soir, le 27 août dernier qu'a eu lieu le party des filles. Grâce au dévouement des instructeurs (Mme Micheline Plante, Mlle Danielle Plante, Mlle Ghyslaine Cardinal, Mme Nicole Poudrette, Mlle Johanne Plante et moi-même, Lyne Vallée) cette soirée, ainsi que toute la saison, ont été un franc succès. Soulignons la participation de Mme Lise Bérubé en tant que secrétaire et les arbitres M. André Plante et Marc Richer qui ont, eux aussi, bien travaillé tout au long de cette saison. Je tiens à remercier tout spécialement les commanditaires par lesquels nous ont été offerts de nombreux prix de présence. La Quincaillerie Cyr & Frères, la Pharmacie Yvette Charron, le Dépanneur Roland, le Marché Métro G. Cardinal, Variétés Sainte-Catherine, les Équipements Belvoie et l'Épicerie 4 As.

En terminant je dis bravo à toutes les adolescentes de 9 à 17 ans qui ont grandement participé pour faire de cette saison une totale réussite. Revenez-nous en forme et très nombreuses l'an prochain.

P.S. Pour ceux qui désireraient se joindre à nous en tant qu'instructeurs, veuillez communiquer avec Mme Micheline Plante au 632-3872 entre midi et 17 heures.

Lyne Vallée, publiciste

Ligue Molson Saint-Constant

DERNIERS RÉSULTATS

Lundi 29 août: Mazda 4, Hippocampe 2.

Mercredi 31 août: Duroy Auto 3, As de la Brasserie 24.

Vendredi 2 septembre: As de la Brasserie 2, Club des Vingt 3.

SÉRIES APRÈS SAISON (2 de 3)

Série A

(5 sept.) Saint-Constant Mazda 3 — As de la Brasserie 14.

Série B

(9 sept.) Club des Vingt 5 — Hippocampe 4.

Série A

(9 sept.) L'As de la Brasserie 6 — Saint-Constant Mazda 0.

Série B

(11 sept.) Club des Vingt 4 — Hippocampe 5. (Série égale 1 à 1).

Série A

Saint-Constant Mazda 10 — L'As de la Brasserie 2. (Mazda gagne la série 2 à 1).

Série B

Hippocampe 11 — Club des Vingt 12. (Club des Vingt gagne la série 2 à 1).

La finale opposera Club des Vingt et Saint-Constant Mazda.

Luc Foucreault

CLASSEMENT FINAL 1983

	J	G	P	PP	PC	Moy	Diff.
Saint-Constant Mazda	20	17	3	190	72	.850	—
Club des Vingt	20	13	7	148	89	.650	4
Piscines Hippocampe	20	12	8	118	85	.600	5
L'As de la Brasserie	20	11	9	168	91	.550	6
Riendeau Transport	20	6	14	116	170	.300	11
Duroy Auto	20	2	18	55	260	.100	15

Baseball bantam Candiac ligue des jeunes
"Moukes" Saint-Rémi, Saint-Constant, Candiac

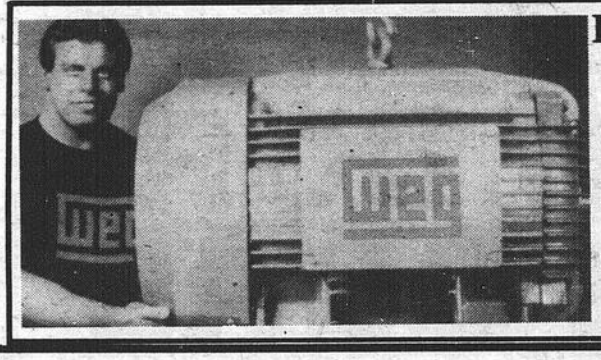
La saison de baseball des "LIONS" de Candiac aura été remarquable tant par les performances de l'équipe que par l'organisation. Après un début chancelant, les joueurs se sont mis à exploser au bâton et les artilleurs lançaient des balles de feu. Mais pour ce faire, les entraîneurs ont dû mettre de leur temps à préparer des pratiques ardues, parfois hâtives le matin, organiser des parties "hors-concours", corriger des défauts etc... C'est la combinaison qui leur a permis de gagner incontestablement le championnat avec une fiche de 10 victoires, 1 défaite, 1 nulle.

Stéphane Gadoury, un de nos trois lanceurs a remporté plusieurs parties durant la saison.

En demi-finale, les "LIONS" n'ont fait qu'une bouchée du "RICHELIEU" en leur faisant subir la défaite à 2 reprises par les pointages de 10-0 et 14-3 à noter que l'as lanceur, Michel Dugal a remporté les 2 victoires. En finale, le dernier match a été remporté avec André Blair au monticule qui s'est conduit en champion.

Pour terminer la saison en beauté, Candiac a remporté la finale contre "L'ÉCUYER" en 3 rencontres. Donc Candiac champions de la ligue des "Mouks". Remercions infiniment l'entraîneur M. Longpré et l'assistant entraîneur Stéphane Meilleur pour avoir motivé les joueurs. Mme Leblanc qui a bien voulu faire le marqueur officiel sans oublier Mme Longpré notre "infirmière" et finalement les parents qui se sont dévoués pour les voyages à l'extérieur. À l'an prochain.

Pierre Visockis



Les Moteurs Électriques St-Constant

VENTE & RÉPARATION

- Moteurs 115, 230 et 550 volts de marques réputées: General Electric, Lesson, Doerr, Elektriom, etc.
- Pompes et pallants électriques de toutes marques.

3869 ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

638-1771

centre du Portage

INSCRIPTION POUR LE PATINAGE ARTISTIQUE À L'ARÉNA INTERMUNICIPAL LE PORTAGE

Étant donné la belle température plusieurs d'entre vous étaient probablement en vacances! Et pourquoi pas! Il fait beau et chaud et profitons-en!

Aussi, nous avons pensé ajouter une demi-journée d'inscription soit le **dimanche 18 septembre de 9h à 13h à l'aréna intermunicipal Le Portage.**

Malgré toutes les inscriptions reçues, il nous reste encore quelques places disponibles. Alors ne tardez pas! Nous vous attendons!

J'en profite pour souhaiter à tous les patineurs et patineuses une belle saison de patin remplie de succès.

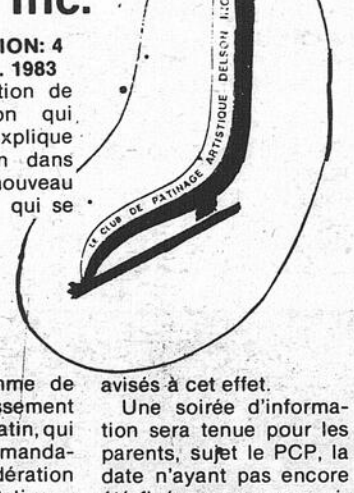
Il y a beaucoup de nouveaux cette année et ça bouge!

Pensée: Le succès fait

Pensée: Le succès est fait de 5% d'inspiration et de 95% de transpiration. (Emerson).

Diane McCay, publ.

C.P.A. Delson Inc.



ÂGE D'INSCRIPTION: 4 ANS AU 1er OCT. 1983

Cette modification de l'âge d'inscription qui était de 5 ans s'explique par l'implantation dans notre club du nouveau programme PCP, qui se veut un programme de loisir, de divertissement et d'initiation au patin, qui selon les recommandations de la fédération Canadienne de Patinage Artistique, s'applique à des enfants de 4 ans. En conséquence les inscriptions pour ces enfants resteront ouvertes jusqu'à nouvelle ordre au numéro de tél. suivant: 632-4884, 632-5105, 632-0654, 632-4701 et 659-2146.

INFORMATIONS

Une clinique interne pour les entraîneurs amateurs et les aides moniteurs de notre club se tiendra sous peu, la date n'a pas été fixée définitivement, mais les gens concernés seront avisés à cet effet.

Une soirée d'information sera tenue pour les parents, sujet le PCP, la date n'ayant pas encore été fixée nous communiquerons avec tous les parents pour les aviser.

FÉLICITATIONS

À Mlle Josée Pelletier pour avoir accepté le poste d'agent de formation pour la Région Rive-Sud, bonne chance Josée dans tes nouvelles fonctions.

RECRUTEMENT

Les juges du niveau TNP ayant suivi les cliniques de l'ACPA intéressé à devenir juge ACPA sont priés de communiquer avec Mme Françoise Massé à 632-4701 avant le 12 sept. 1983.

C·I·L CILUX **SOLDE**

$19.95 LE 4 LITRES

BLANC ET AUX TONS PASTELS

SUPER LATEX MAT — SEMI-BRILLANT
SUPER ALKYDE SEMI-BRILLANT

RO·na

QUINC. BERGER Inc.
1155 Ste-Elizabeth
LaPrairie
659-1951

83 LIGUE DE BALLE MOLLE LES RIVERAINS

Les jeux sont faits

Bar Côte d'amour vs Manoir Riviera

Les deux dernières confrontations pour pouvoir participer à la finale de la Ligue **"Les Riverains"** ont eu lieu dimanche le 28 août. Dans la première partie qui opposait la **Marina 20-100** au **Manoir Riviera,** les joueurs de la célèbre famille Croteau l'ont emporté difficilement au compte de 7 à 6 pour mériter une participation à la finale.

Pour la **Marina 20-100,** l'histoire du match fut celle de leur saison, erreurs autant en défensive qu'en attaque. Les joueurs qui se sont distingués du côté du **Riviera** sont le lanceur Jean "The Animal" Croteau qui a menotté les frappeurs de la **Marina 20-100** pendant 6 manches avant de faiblir en septième manche et Jean "le dessinateur" Patenaude avec son premier et probablement dernier circuit en carrière... Du côté des perdants, Michel Chevalier 3 en 4 et Serge Benoit 2 en 3 se sont illustrés. Dans l'autre joute, le complexe **Chez Jofré** qui faisait face à l'élimination ayant perdu la première partie contre le **Bar Côte d'Amour,** a dû s'incliner à nouveau devant la machine bien rodée que dirigent les deux frères Picotin pour le Bar d'Alain d'Amour. Les joueurs de **Côte d'Amour** qui avaient compilé un dossier peu éloquent de 3 victoires et 8 défaites au cours de la saison régulière, ont causé toute une surprise en éliminant rapidement le club **Chez Jofré.** Pour **Côte d'Amour,** André Huot, Alain Grimard et Donald Brown ont totalisé 9 coups sûrs. Du côté des perdants, Michel Sagala a fait plaisir à son épouse en frappant 3 fois en lieu sûr.

QUI A DIT ÇA À CONRAD?

Fausse est la rumeur que Gilles "Pic" Picotin serait échangé au terme de la saison en compagnie de son beau-frère, l'excellent arbitre Eugène "Out of the game" Bourque pour compensation future... À ne pas inviter au même party: Guy "Bert" Bertrand et l'auteur des règlements de la Fédération de balle molle.

Pierre "Conrad" Pouliot
publiciste

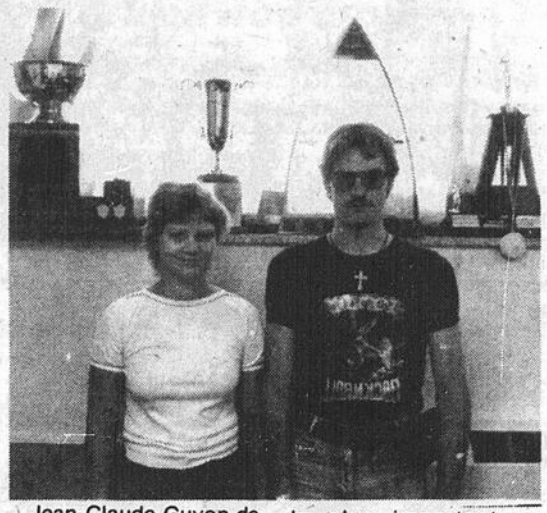
LOCATION AUTOS-CAMIONS

À LA JOURNÉE
À LA SEMAINE
AU MOIS
À L'ANNÉE

L'AutoBail

THIBERT AUTOMOBILES LTÉE
171, ST-PIERRE, SAINT-CONSTANT
P.O. J0L 1X0
514) 632-0260 — Mtl. (514) 363-5423

Les gagnants du con – cours de la Fédération québécoise d'haltérophilie



Jean-Claude Guyon de Saint-Constant, avec sa compagne Sylvie Blanchard, est l'heureux gagnant du grand prix attribué par la Fédération Québécoise d'Haltérophilie au Club Gros-Bill à l'occasion de la campagne de recrutement 1983-1984.

Le club qui vendait le plus de cartes de membres dans le Québec obtenait le grand prix: une fin de semaine, au choix, à New York, Toronto, Montébello, Lac Delage, etc.

Rappelons que le Club Gros-Bill (Rive-Sud) est le plus important au Québec et au Canada en terme de membership. Son président fondateur, Monsieur Léonard Bilodeau, en assure toujours la direction.

Jean-Claude Guyon pratique l'haltérophilie dans ses loisirs et tenait à encourager les jeunes athlètes québécois en payant sa carte de membre. Il a choisi d'aller passer un week-end à New York.
BRAVO & FÉLICITATIONS

Lucien Loriot

Association de ringuette de Saint-Constant

Suzanne Dumouchel

Voici un 7e départ pour la ringuette de Saint-Constant, quelques-unes de nos équipes ont eu l'occasion de faire une apparition sur la glace, tandis que les autres devront encore patienter une autre semaine.

Cette année le nombre d'inscriptions se totalise à 140 filles, comparativement à 115 l'année dernière, nous progressons d'année en année et nous en sommes bien fières. Grâce à ce surplus d'inscriptions nous avons un 2 heures de glace de plus que l'année dernière.

Voici la liste des heures pour tous ceux et celles qui sont intéressés à venir voir ou même aux filles qui sont intéressées à s'inscrire. Nous en acceptons encore, vous n'avez qu'à venir vous présenter aux heures et endroit suivants soit: **mardi soir, 20h30 à 22h30 au Centre du Portage à Saint-Constant — samedi soir, 18h à 22h à l'aréna de Delson — dimanche soir, 17h à 18h à l'aréna de La Prairie.**

Vu le manque d'heures de glace à Saint-Constant, nous sommes dans l'obligation d'avoir un 2 heures de glace à **Montréal ouest le samedi matin de 9h à 11h.**

Sur ces informations je vous laisse et à la semaine prochaine.

Activité Badminton à Delson

Une soirée d'informations et d'inscriptions se tiendra le 23 septembre prochain de 18h30 à 22h00 dans les gymnases de l'école Louis Lafortune.

Cette activité, pour l'année 1983-84, se déroulera les vendredis soir sentre 18h00 et 22h30 et elle sera réservée aux personnes de 16 ans et plus.

Les premiers(es) rendus(es) seront les premiers(es) acceptés(es). La priorité d'inscription sera accordée aux anciens membres et le nombre des inscriptions sera limité à trente-cinq (35).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Martin Bernard au 632-7882 ou M. Bernard Tremblay au 632-9297.

Centre du Portage

PATINAGE LIBRE:
Le coût est de 1,00$ pour tout le monde. Pour ce qui est de la carte familiale, elle devrait entrer en vigueur vers la fin de septembre, le coût reste à déterminer. On vous communiquera les renseignements plus tard.

SHAIBA:
Tous les jours de la semaine de midi à 13:30 heures.
Coût de la carte de membre: 5,00$
Pour ceux qui ont la carte: 3,00$
Ceux qui n'ont pas la carte: 4,00$

HEURES DE GLACE DISPONIBLES:
Vous pouvez venir discuter avec moi pour les heures et le prix, plus c'est tard, moins c'est cher.

ARÉNA INTERMUNICIPAL

CANDIAC • STE-CATHERINE • STE-CATHERINE

Claude Roy, gérant
632-8330 Rés.: **632-0311**

Voici la cédule hebdomadaire du Centre du Portage pour la saison 1983-84.

HORAIRE DES ACTIVITÉS

HRES	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	HRES	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
4:00					4:00			
5:00					5:00			
6:00			Pat. art. 6:30	Pat. art. 6:30	6:00		Ste-Catherine	
7:00	Pat. art				7:00		Candiac	Candiac
8:00					8:00		Ste-Catherine	Pat. art.
9:00			Mme Huot	Sûreté	9:00			
10:00		Parents-enfants	J-Yves Gaudette	9:00 à 11:00	10:00			
11:00					11:00			
12:00	Shaiba	Shaiba	Shaiba	Shaiba	12:00	Shaiba		
13:30				Parents-enfants	13:00			Ste-Catherine
14:30					14:00		Candiac	St-Constant
15:30		Pat Paterson			15:00	Pat. public		
16:30	pat. art.	Pat. art.	Lignery 16:00		16:00	Pat. art.	Ste-catherine	Pat. public
17:30	Pat. art.		Ste-Catherine	St-Constant	17:00			Candiac
18:30	Candiac	St-constant			18:00		St-Constant	
19:30					19:00	Pat. public		
20:30					20:00	Candiac		
21:30				Old Timers	21:00			
22:30	Adultes	Martial Therrien	Martial Therrien		22:00			
23:30	22:30 à 00:00	22:30 à 23:45	22:30 à 00:00	21:30 à 00:30	23:00	Adultes Candiac	Adultes	M. Brossard
0:30					24:00	23:00 à 1:30		
01:30					01:00			
02:30					02:00			
					03:00			

ASSOCIATION HOCKEY MINEUR LA PRAIRIE

ATTENTION
ATTENTION

La saison va de bon train, tout le monde a commencé à pratiquer. Nous lançons un appel urgent à tous les nouveaux dans La Prairie et à tous ceux qui veulent commencer pour la première fois. L'intention de A.H.M.L. est d'établir un club participation pour les Atomes (9-10 ans) et Pee-Wee (11-12 ans). Nous aimerions avoir de nouvelles inscriptions pour compléter les clubs. Quant aux plus jeunes de 6-7-8 ans, nous saurons vous trouver une place dans nos équipes maison. Toute nouvelle inscription se fait chez le président Simon Lamarche 659-2544.

Rondellement vôtre.

Daniel Tourigny

Malgré tous les beaux jours de septembre, nous devons commencer à penser au hockey. Mais avant d'aller plus loin, je vais vous présenter notre comité exécutif ainsi que ses directeurs.

Président: Simon Lamarche, secrétaire: Mme Marquis, régistraire: Fernand Daoust, trésorier: Raymond Fréchette, vice-prés.: hockey: Serge Perron, vice-prés.: Développement: Jean-Marie Deschamps, vice-prés.: Administration: Richard Lamarche, vice-prési: Social: André Tourigny, dir. des arbitres: Mario Vocino, dirc. des marqueurs: Jacqueline Rémillard, dir. de discipline: Claude Bilodeau, dir. de l'équipement inter: Gaétan Dumouchel, dir. de l'équipement maison: Armand Gaudet, dir. des heures de glace: Jacques Brunelle, dir. des novices: Jean-Eudes Gagnon, dir. des atomes: André Roy, dir. des pee wee: André Quesnel, dir. des bantam: Serge Legault, dir. de la publicité: Daniel Tourigny.

ARBITRES

Toutes personnes intéressés à arbitrer au niveau du hockey mineur, sont priées de communiquer avec Mario Vocino, arbitre en chef 659-3767.

Rondellement vôtre,

Daniel Tourigny

Tournoi de tennis fin de saison à Delson

Les juniors ont fait la vie dure aux adultes au Tournoi de la Quincaillerie Yvon Trudeau

C'est devant une foule d'une centaine de personnes que les finales se sont déroulées.

Gagnante chez les dames: Marie-Josée Pineau, 16 ans et chez les hommes: André Bourdeau, 17 ans.

Durant le tournoi, il s'est joué au total 688 parties, dont chez les dames 251 et chez les hommes 437.

Nous tenons à remercier le commanditaire du Tournoi la Quincaillerie Yvon Trudeau le Sani Sports de Brossard pour la documentation sur le tennis et le journal Le Reflet pour sa collaboration.

À la saison prochaine.

P.
Président de comité de Tennis
Delson 638-1007

Ouverture de la saison 83-84 avec la présence de Réjean Houle ligue Rive-Sud Laurentide

Les tournois de balle dans la région se terminent cette semaine ou presque et on repart dans les tournois de hockey. Dimanche dernier au restaurant "Le Jeanneau'' Sainte-Martine a eu lieu la première assemblée concernant la présentation des équipes de la ligue et les nouveaux règlements qui se sont finalisés à l'assemblée de dimanche, soit le 11 sept.

L'ouverture officielle aura lieu le 18 septembre à 14h00, Sainte-Martine vs Saint-Urbain et le nouveau club qui remplace Saint-Rémi soit Saint-Chrysostome vs Saint-Isidore. D'après les responsables cette année tous les clubs seront beaucoup plus forts car les joueurs d'en dehors seront plsu nombreux afin d'équilibrer les équipes faibles. D'après les connaisseurs il va y avoir du stock sur la planche car le full contact demeure. On aura la présence de Réjean Houle à l'ouverture et le prix d'entrée est de 1,50$ par personne, 12 ans et plus. Bienvenue à tous pour encourager vos vedettes.

On reconnait à gauche, Réal Lemieux représentant Molson de la région qui a été promu à un autre territoire, le notaire Bernard Côté de Sainte-Martine, le nouveau représentant Jean Houle, Gaétan, Jean-Guy Ste-Marie, deux frères de Saint-Urbain et Bertrand Dubuc organisateur sportif à Saint-Isidore qui étaient à la conférence de presse au Rustik de Châteauguay la semaine dernière concernant la nomination de Jean Houle avec la Brasserie Molson.

Je me demande si Gaétan Ste-Marie coach du Saint-Urbain, à gauche, et Bertrand Dubuc coach du Saint-Isidore, à droite, ont eu le "guts" de demander des joueurs à Claude Ruel lors de la conférence de presse du Rustik de Châteauguay.

Ligue de hockey adulte

Vendredi dernier, avait lieu au centre du Portage l'ouvertur de la saison 83-84 de la Ligue de Hockey Adulte de Candiac. Au programme de la soirée avait lieu à 23.00 hres la rencontre entre le Provi Soir (Canadiens) et le journal Allo Police (Bruins) suivie A OO.15 de la rencontre entre le garage Rod (Nordiques) et le Frigo (North Stars).

Dans la première rencontre de la soirée mentionnons la victoire du Provi Soir 8 à 2 sur le journal Allo Police. L'équipe du Provi Soir s'est signalé par son jeu d'équipe étonnant compte tenu du fait que les joueurs présents en étaient à leur première partie ensemble. Dans la deuxième rencontre les nombreuses punitions ont eu raison du Garage Rod qui a du s'incliner au compte de 6 à 2 face aux représentants du Frigo.

La semaine prochaine la ligue présentera à 23.00 hres la rencontre entre le Provi Soir et le Garage Rod, suivie a 00.15 de la rencontre entre le Frigo et le journal Allo Police.

Bienvenu à tous!

B. St-Laurent
Publiciste

CLASSEMENT

	P.J.	G	P	1	2	3	P.P.	P.C.	TOT PTS
Provi Soir	1	1	0	1	1	1	8	2	8
Frigo	1	1	0	0	1	1	6	2	6
Garage Rod	1	0	1	1	0	0	2	6	2
Allo Police	1	0	1	0	0	02	8	8	0

Encouragez nos sportifs

LE REFLET

SILOS WESTEEL-ROSCO

BALANCE D'INVENTAIRE
SILO 14' 6 ranger
SPECIAL 25% DE RABAIS
seulement 5 en inventaire

* Pour estimation, contactez votre détaillant local.

LES ENTREPRISES DESGENS ET GOUDRON LTEE
75, BOUL. ST-RÉMI
ST-REMI 454-6223

SUPER VENTE DE SEPTEMBRE

SEPTEMBRE EST LE MOIS DES CHANGEMENTS

SUR LA RIVE-SUD NOUS SOMMES LES ROIS

TOYOTA TERCEL 2P. 1981 4 cyl. AUTO. inv. U223 $4975.00

PLYM. HORIZON 4 P. 1983, 4 cyl. 2.2 L. Auto, Inv.: U233 demo $6,995.

Améliorez votre rendement en échangeant votre auto pour une meilleur voiture avant l'hiver et ainsi évitez les problèmes

VOTRE VOITURE SERA VOTRE PAIEMENT INITIAL

TOUTES NOS VOITURES SONT VÉRIFIÉES ET PRÊTES POUR L'HIVER

Dependable USED CARS

LA PLUS PART DE NOS VÉHICULES USAGÉS SONT GARANTIS POUR 12 MOIS OU 20,000 KM.

Aujourd'hui ça prend une Chrysler

THIBERT AUTOMOBILE LTEE

171 St-Pierre, St-Constant 363-5423 632-0260

LE MAÎTRE DE LA MAISON

REVETEMENT DE BOIS NATUREL ET ISOLATION

DÉCOUPEZ ET PROFITEZ DE NOS COUPONS

"NORDIK" 14.99
Pin "Nordik" 3/8" x 3 3/8", couvrant environ 13.5 pi. car. **le paquet**

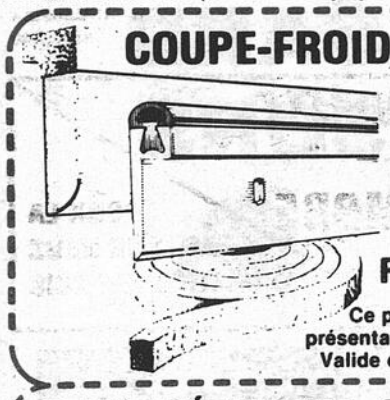
CANFOR **12.95**
Pin Caribou, 5/16" x 3 1/4", couvrant environ 18 pi. car. **le paquet**

MacMillan BLOEDEL LTÉE" 17.95
Cèdre noueux, 5/16" x 3 5/8", couvrant environ 17 pi. car. **le paquet**

"TROJAN" 21.95
Pin Princesse Trojan, 3/8" x 3 1/4", couvrant environ 20 pi. car. **le paquet**

.79 Calfeutrage "Homecaulk" à base d'asphalte
Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

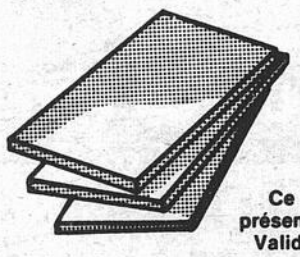
COUPE-FROID



R.C.R.
Venez voir notre vaste choix et profitez de nos rabais sur nos modèles en magasin.
Rabais de 20%
Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

STYROCOAT "R"
R-5, 1 3/8" x 2' x 8' **3.79**
R-7.5, 2" x 2' x 8' **5.69**
Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

TUILE CÉRAMIQUE À PLANCHER Certeca



Dimension 4" x 8", couleur en magasin, en boîte de 1 mètre carré (plusieurs autres motifs en magasin).
19.99 la boîte
Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

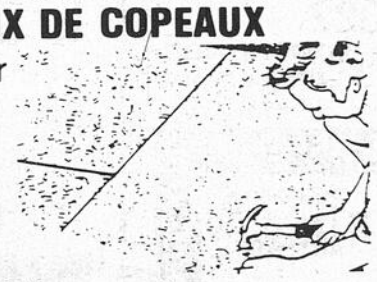
ISOLANT FOAM BLEU SM

R-5 1" x 2' x 8' **5.60**
R-7.5 1 1/2" x 2' x 8' **8.40**
R-10 2" x 2' x 8' **11.20**
Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

BARDEAUX À TOITURE IKO

Couleurs en magasin, garantie de 10 ans
7.99 emporté **8.49** livré (minimum 20 paquets)
Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

PANNEAUX DE COPEAUX
déal pour poser votre bardeau, 7/16" x 4' x 8'
8.49 le panneau



Ce prix spécial sera accordé sur présentation de ce coupon seulement. Valide du 14 au 20 septembre 1983.

La photo de certains produits annoncés peut différer à l'occasion. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Ces prix spéciaux sont valides du 14 au 20 septembre 1983. et s'appliquent à la marchandise en magasin seulement. **PAYEZ & EMPORTEZ.**

unitotal

DAIGLE & PAUL INC.
101 BOUL. TASCHEREAU
CANDIAC 659-5444

VISA master charge

Épluchette de blé-d'inde gratuite au YMCA Rive-Sud

Le YMCA Rive sud désire inviter toute la population à venir célébrer son premier anniversaire à Laprairie, en venant déguster de délicieux épis de blé d'inde. Jeudi le 15 septembre à partir de 17 hres. À cette occasion, il sera possible de visiter de superbes installations sportives du Pavillon des sports J.D.L.M. comprenant une piscine de 25 mètres, un gymnase triple, une vaste palestre-studio de danse, des saunas et bientôt, une salle du musculation. Il y aura possibilité de jouer au badminton, de se baigner et de prendre un bain sauna gratuitement, ce soir-là.

LES INSCRIPTIONS AU PROGRAMME D'AUTOMNE VONT BON TRAIN;

CERTAINS GROUPES débutant le 26 septembre sont déjà complets aussi suggèrons nous à tout ceux et celles désirants, s'inscrire de le faire rapidement afin d'éviter les déceptions. Mentionnons aussi que plusieurs familles de la région ont pris avantage de la nouvelle politique d'abonnement du YMCA rive sud. L'abonnement familial ne coûte que 125$ par année (soit environ 10$ par mois), couvre tous les membre de la famille (parents et enfants de 17 ans et moins), et permet des économies de 50 à 75% sur les tarifs réguliers des programmes.

Tous ceux et celles désirant avoir plus d'information concernant les programmes du YMCA, ou désirant recevoir une copie de notre brochure peuvent en faire la demande en nous téléphonant au 659-7614, ou en se rendant visite du Lundi au Vendredi de 10 hres à 21 hres, et le samedi de 10 hres à 15 hres.

ASSOCIATION DE SOCCER SAINT-CONSTANT

Président de l'A.S.S.C.
M. Orazio Verdino

Statisticien
M. Jacques Robichaud

Publicistes A.S.S.C.
Martin Sevigny & Luc Bédard

Et voici une autre saison de terminée où Saint-Constant a fait très belle figure dans le championnat de fin de saison dans la Ligue de Soccer de la Voie Maritime, ligue qui comprend les villes de Delson, La Prairie, Candiac, Sainte-Catherine et Saint-Constant ainsi qu'au tournoi du 27 et 28 août qui se tenait à La Prairie.

CHAMPIONNAT DE LA SAISON 83

Novice III; Atome II; Benjamine (Moustique); Moustique I; Pee Wee I; Minimes (Pee Wee Filles) 1er exaequo avec Candiac mais Candiac est Champion; Cadettes 1 en 2ème place; Midget.

TOURNOI

Novice III médaille d'argent; Atome II médaille d'argent; Benjamine médaille d'or; Moustique I médaille d'or; Pee-Wee I médaille d'or; Pee-Wee III médaille de bronze; Minimes médaille d'or; Cadettes II médaille d'argent; Cadettes III médaille de bronze; Midget médaille d'or.

Les 10 et 11 septembre une petite fête se tenait au centre communautaire pour les joueurs et joueurses de soccer de Saint-Constant.

CLUB DE GOLF PUBLIC CANDIAC
45, CHEMIN D'AUTEUIL, CANDIAC
TERRAIN DE CHAMPIONNAT
18 TROUS - NORMALE 73

TARIFS SPÉCIAUX à compter du 12 septembre

TARIF SEMAINE
$12.00 $6.00 après 15h

FIN DE SEMAINE après 13h après 15h
$16.00 $12.00 $8.00

HEURES DE DÉPART 72 HRES À L'AVANCE

659-2641 TOURNOIS 659-9163

POUR DU GOLF À SON MEILLEUR
CANDIAC C'EST LA PLACE
après 2h30 après 17h après 13h après 15h

Ligue de balle-molle féminine de La Prairie

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

SÉRIE A

ÉQUIPES	PJ	G	D	PP	PC	PTS
1-Banque de Montréal	3	1	2	21	16	2
4-Fourrures A. Jodoin	3	2	1	16	21	4

(Fourrures A. Jodoin gagne la série 2-1)

SÉRIE B

ÉQUIPES	PJ	G	D	PP	PC	PTS
2-Yvon Guérin	2	0	2	10	14	0
5-Bar Salon Trocadero	2	2	0	14	10	4

(Bar Salon Trocadero gagne la série 2-0)

SÉRIE C

ÉQUIPES	PJ	G	D	PP	PC	PTS
3-Caisse Populaire	3	1	2	12	16	2
6-Bar Salon La Rondelle	3	2	1	16	12	4

(Bar Salon La Rondelle gagne la série 2-1)

*Fourrures A. Jodoin se classe directement pour la finale car elle a terminé devant les 2 autres équipes gagnantes au clasement général.

SÉRIE D

ÉQUIPES	PJ	G	D	PP	PC	PTS
5-Bar Salon Trocadero	2	2	0	22	12	4
6-Bar Salon La Rondelle	2	0	2	12	22	0

(Bar Salon Trocadero gagne la série 2-0)

SÉRIE E

ÉQUIPE	PJ	G	D	PP	PC	PTS
4-Fourrures A. Jodoin	2	2	0	22	13	4
5-Bar Salon Trocadero	2	0	2	13	22	0

(Fourrures A. Jodoin gagne la série finale 2-0)

Réjean St-Onge
relationniste

PARTIES JOUÉES (série finale)
6spetembre: Bar Salon Trocadero 6 Fourrures A. Jodoin 7
7 septembre: Fourrures A. Jodoin 15 Bar Salon Trocadero 7

CLASSEMENT FINAL

ÉQUIPES	PJ	G	D	PP	PC	PTS
1-Banque de Montréal	15	12	3	139	50	24
2-Yvon Guérin	15	8	7	125	124	16
3-Caisse Populaire	15	8	7	116	96	16
4-Fourrures A. Jodoin	15	8	7	100	106	16
5-Bar Salon Trocadero	15	6	9	92	101	12
6-Bar Salon La Rondelle	15	3	12	79	164	6

Ligue de hockey du sud

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Bruins	1	1	0	0	6	1	2
Pingouins	1	1	0	0	3	1	2
Rangers	1	0	1	0	1	3	0
North Stars	1	0	1	0	1	6	0

La saison 83-84 de la ligue de hockey du sud est en branle alors que le samedi 10 septembre débutait la saison régulière. Chacune des équipes soit les North-Stars, les Bruins, les Pingouins ainsi que les Rangers se disputeront 20 parties en saison régulière.

Le comité de la ligue de hockey du sud soit le président Christian Ouellette, le vice-président sec.-trés. Ronald Proulx et les directeurs Denis Lachapelle (Pingouins), Yves Gordon (Bruins), Sylvain Juneau (Rangers), Roger Roy (North Stars), souhaitent une bonne saison à tous et invitent la population à venir les encourager alors que les parties ont lieu tous les samedi à partir de 23h30 et ce au Centre sportif Delson.

RÉSULTATS

Samedi 10 septembre: Rangers 1, Pingouins 3 — Bruins 6, North Stars 1.

Samedi 17 septembre: Bruins vs Rangers à 23h30 — North Stars vs Pingouins 00h30.

Club de soccer La Prairie Inc.

Avis important

Chers joueurs, chères joueuses de soccer, chers parents

Comme le veut la coutume chaque année, le Club de soccer Laprairie clôture ses activités par un "party de fin de saison". Cette année, le Club de soccer Laprairie Inc. en collaboration avec le Paladium de Brossard organisent un après-midi récréatif pour tous les joueurs et joueuses de soccer de La Prairie.

Cet après-midi récréatif se fera le 1er octobre 1983, de 13:30 à 16;30 heures, au Paladium de Brossard situé 9525 boul. Taschereau à Brossard, où nous accueillerons tous les joueurs et joueuses avec leurs patins. Pour ceux et celles qui n'auraient pas de patins, le Paladium leurs en fournira gratuitement.

En plus de patiner gratuitement de 13:30 à 16:30 heures on distribuera des patates chips et des liqueurs douces aux joueurs et joueuses.

À partir de 16:30 nous allons interrompre la période de patinage à roulettes pour procéder à la remise des médailles et des trophées et c'est à ce moment précis que nous apprécierions de compter sur la présence des parents. Ce moment se veut le couronnement de tous les efforts fournis par les joueurs tout au long de la saison et c'est aussi avec vous les parents que nous aimerions partager la joie qui y règnera.

D'ici quelques jours les entraineurs communiqueront avec les enfants pour récupérer les équipements et par la même occasion distribuer les coupons permettant aux joueurs et aux joueuses de pouvoir patiner, de se procurer patates chips et liqueurs douces.

C'est donc avec le plus grand plaisir que nous vous attendons tous le 1 octobre.

Avis important
Chers joueurs de soccer,
Chers parents

Voilà qu'une autre saison de soccer s'achève et nous du comité de direction nous nous affairons à préparer la prochaine saison.

Entre la saison qui vient de se terminer et la suivante, nous avons cru bon de mettre à la disposition des joueurs de La Prairie une série de cours qui seront donnés à raison de 1 par semaine et ce le samedi.

Les frais d'inscription sont de 10$ ceci couvrant toute la période pré-saison. De plus on remettra aux joueurs inscrits un chandail qui demeurera la propriété de ceux-ci.

Alors pour ceux qui aimeraient améliorer leur technique ou tout simplement pour ceux qui aimeraient apprendre les rudiments du soccer, nous vous invitons à vous inscrire sur la partie détachable inférieure du présent avis et nous le remettre le 1er octobre au Paladium de Brossard entre 4.00 et 6.00 p.m.

Nous vous souhaitons donc la bienvenue, aux anciens et aux nouveaux joueurs.

Bien à vous.

Le comité d'administration du Club de soccer La Prairie

Ballon volant Saint-Philippe

Une nouvelle saison de ballon volant débutera le mardi 27 sept. 1983 à 19h30 à l'école les Moussaillons.

Tous ceux qui veulent jouer peuvent communiquer avec Carmen 659-3804 ou Louise 659-8880 avant le 23 sept. 83.

Badminton St-Philippe

Ceux qui voudraient jouer au badminton cette année à l'école LES MOUSSAILLONS le jeudi soir de 18h30 à 22h30 peuvent communiquer avec Guylaine 659-2523 ou Carmen 659-3804 avant le 23 sept. 1983.

MasterCard VISA

ATTACHES DE REMORQUES
(TRAILER HITCHES)
FABRICATION - INSTALLATION
659-0322
R. DESILETS SOUDURE
324 CHEMIN ST-JEAN LAPRAIRIE, P.Q.

SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL

LES CAROSSERIES ARSENAULT
1 LACHAPELLE ST-CONSTANT
638-0219 — 632-5301

DÉBOSSELAGE — PEINTURE
NOUVEAU:
— sablage au jet
— nettoyage d'intérieur à la vapeur
GRAND SPÉCIAL
du 15 SEPT. au 15 OCT.
Pour tout travail d'antirouille à la graisse effectuer à notre établissement.
TRAVAIL GARANTI

SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL

PATINOIRES DOUBLES BROSSARD ÉCUSSONS

TOUS LES MERCREDIS ET JEUDIS DE 16h à 17h

COURS DE PATINS ARTISTIQUES

Inscriptions dès maintenant

- Parcelle
- Style libre
- Danse
- Lay-out
- Programmation

HOCKEY LIBRE TOUS LES JOURS Lundi au vendredi de 12h à 14h

TRÈS BIENTÔT 4 PATINOIRES

RENSEIGNEMENTS: 462-2113

PATINOIRES DOUBLES BROSSARD
5880, boul. Taschereau
À 3 minutes du pont Champlain
À 5 minutes du pont Jacques-Cartier

Association du hockey Mineur de Candiac

RE. M. GERMAIN VÉZINA

Le Comité de l'École de Hockey de Candiac et l'Association du Hockey Mineur de Candiac tiennent à remercier M. Germain Vézna qui a bien voulu mettre à la disposition du Comité de l'École de Hockey de Candiac un autobus scolaire et un camion **(gratuitement)** pour le transport des jeunes et de leur équipement.

Sans l'aide de M. Germain Vézina, l'École de Hockey de Candiac n'aurait pas connu iun tel succès.

M. Germain Vézina, au nom de l'École de Hockey de Candiac et de l'Association du Hockey Mineur de Candiac, je vous dis merci.

L'ÉCOLE DE HOCKEY DE CANDIAC POUR LES JEUNES DE 6 À 12 ANS UN FRANC SUCCÈS

Durant la semaine du 15 au 19 août, se tenait une École de Hockey pour les jeunes de Candiac âgés de 6 à 12 ans.

Les quatre premiers jours, les enfants se rendaient à l'Aréna de Delson pour des sessions de quatre heures par jour et celà sans la présence des parents dans l'Aréna.

Les jeunes se sont entraînés sous la direction d'instructeurs compétents et ont travaillé très fort sur les bases du patin et le maniement du bâton.

La journée du vendredi était consacrée aux parents qui pouvaient voir à l'oeuvre leurs enfants dans une partie de hockey.

Toutes les parties de hockey furent disputées à une allure endiablée où le patin excellait, les passes d'une précision étonnante et le 2e effort était toujours constant sur la patinoire.

D'après les applaudissements à chaque fin de partie, les parents ont apprécié ce qu'ils ont vu et ont semblé surpris des progrès que leurs enfants ont fait durant ce court stage à l'École de Hockey.

Après avoir discuté avec bon nombre de parents, ils étaient étonnés de voir autant de progrès dans leur performance dans un lapse de temps si court.

Les commentaires des parents étaient élogieux à l'endroit des instructeurs et sont d'avis que cette École de Hockey soit répétée tous les ans.

La clôture de cette école a eu lieu le vendredi au Chalet du parc Handel où les jeunes ont eu un dîner offert par la Villa du Poulet (M. Guy Jeanneau, V.P. Restaurant Scott's). Un t-shirt de l'École de Hockey de Candiac, un écusson, un bâton de hockey "Victoriaville" et un certificat d'évaluation du joueur (points forts, points faibles, points à améliorer, etc...) ont également été remis à chaque participant.

J'aimerais par le biais de cet article, remercier M. Gilles Beauregard qui était chargé par l'Association du Hockey Mineur de Candiac de mettre sur pied cette École de Hockey et j'aimerais remercier tous les instructeurs et bénévoles qui ont collaboré de près ou de loin à cette École de Hockey.

J'aimerais également remercier M. Claude Lemieux, deuxième choix au repêchage du Club "Canadien" de Montréal qui est venu seconder les instructeurs pendant deux journées entières et ce, à la grande joie de ces petits hockeyeurs.

Je voudrais remercier tous les instructeurs et bénévoles au nom des parents et de l'Association du Hockey Mineur de Candiac.

Messieurs "CHAPEAU".

Richard Tétreault,
Directeur Discipline et perfectionnement.

FERMÉ TOUS LES LUNDIS

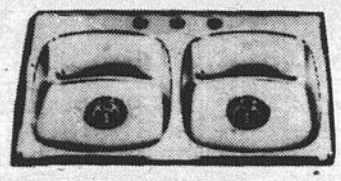
HEURES D'AFFAIRES:
Mardi de 8 h 30 à 17 h 30
Mercredi de 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi de 8 h 30 à 21 h 00
Vendredi de 8 h 30 à 21 h 00
Samedi de 8 h 30 à 16 h 30

SPÉCIAUX EN VIGUEUR du 14 au 17 septembre 83

PAYEZ ET EMPORTEZ
comptant ou chèque visé seulement.
Léger supplément pour livraison.
MASTER CARD OU VISA

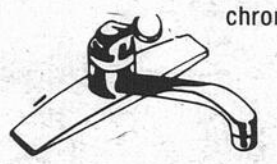
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1957

Raymond LEPINE LE NO. 1



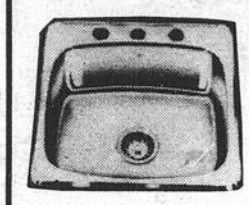
ÉVIER ACIER INOXYDABLE STEEL QUEEN
Modèle QDL 203 - 20½ x 31"
3 ou 4 trous - 2 crépines inclus
SPÉCIAL LÉPINE
87.42

ROBINET D'ÉVIER Valley 8"
Modèle L-103 chromé



SPÉCIAL LÉPINE 37.35

ÉVIER ACIER INOXYDABLE STEEL QUEEN



Modèle QL 202
20" x 20½"
3 ou 4 trous
1 crépine inclus
SPÉCIAL LÉPINE
48.96

TUYAU EN CUIVRE

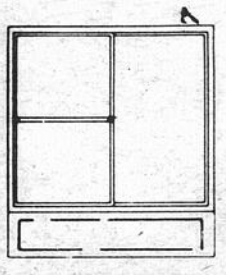
Longueurs Rouleaux
½" x 12' Type M 5,10
½" x 12' Type L 7,50
½" x 60' Type L 39,00

BROYEUR À DÉCHET
Modèle Classic
Moteur 1.2 C.V. acier inoxydable.
5 ans de garantie sur les pièces et main-d'oeuvre.
PRIX LÉPINE
231.89

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

Doublé en verre
Fabrication canadienne
Approuvé par ACNOR
40 gallons 48"x22" 2/3000/240 126.95
60 gallons 58"x24" 2/4500/240 177.95
1 an de garantie sur éléments
5 ans de garantie sur réservoir

ENCLOS DE BAIGNOIRE
Modèle Champion 6230-11



Fini chrome poli
2 vitres
59½" x 56 7/8"
SPÉCIAL LÉPINE
94.95

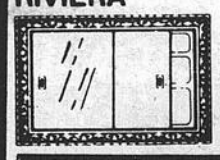
LAVABO MURAL PORCELAINE
Blanc troué 4"
Robinet non inclus

SPÉCIAL LÉPINE
13" x 16" 31.75
17" x 19" 30.29

TOILETTE WALTEC
Modèle 101
Réservoir isolé (Siège non inclus)

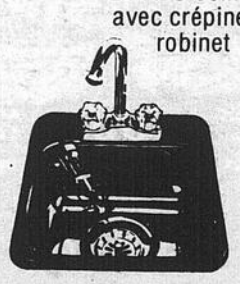
Couleurs
Blanc, os, antique, gris platine
SPÉCIAL LÉPINE
BLANC 74,50
COULEURS 94,50

PHARMACIE ENCASTRÉE
Modèle Riviera
4042-1
Blanc antique
26½" x 22¼"
Ouverture dans le mur 22¼"x17¾"x4"
RIVIERA
SPÉCIAL LÉPINE

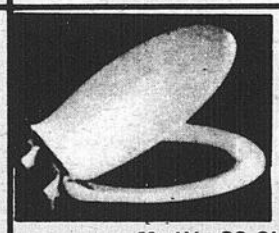


51.79

ENSEMBLE 3 MORCEAUX
ÉVIER DE BAR "AQUA 10"
En ABS complet avec crépine et robinet



COULEURS
Brun, jaune, rouge, sequoia, amande
SPÉCIAL LÉPINE
41.75



SIÈGE DE TOILETTE
Modèle 93 Olsonite
Blanc et couleurs
SPÉCIAL LÉPINE
5.95

8755, BOUL. LANGELIER
ST-LÉONARD
(Au nord du boul. Métropolitain)
326-2060

VISA
MasterCard

8100, BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD
(À l'ouest du pont Champlain)
465-4771

Association du hockey mineur Ville Sainte-Catherine

Michel Brossard

URGENT: BESOIN D'ENTRAÎNEURS

3 postes d'entraîneurs sont encore libres. Nous manquons d'entraîneurs pour les équipes Atome CP, Bantam C et Midget B. Les joueurs ont besoin d'entraîneurs s'ils veulent jouer au hockey cette année. Ce serait dommage d'avoir à retourner des jeunes chez eux. Nous demandons donc votre aide afin que tous puissent profiter de notre sport national.

avec Michel Cowan au 632-7013.

CENTRE SPORTIF RÉGIONAL LOUIS-CYR INC.

Le Centre Sportif Régional Louis-Cyr est une nouvelle aréna qui s'est implanté dans la municipalité de Napierville.

Nous vous offrons la possibilité de louer de bonnes heures de glace pour différentes activitées tel que:

- **Hockey**
- **Ballon-balai**
- **Patinage artistique**
- **Hockey lent**
- **Ringuette**

etc.

Nous pourrons sûrement répondre à vos demandes d'heure de glace pour des ligues commerciales, de cultivateurs, des rencontres amicales, ou autres.

Je serai à votre disponition toute la journée les mercredi, jeudi et vendredi 14-15-16 sept. à mon bureau du Chalet des Sports de Napierville, de même que le mercredi soir 14 sept. de 6 hrs p.m. jusqu'à 9 hrs p.m. et le jeudi 15 sept. de 7 hrs p.m. jusqu'à 9 hrs p.m. à ce même endroit.

Vous pouvez aussi me rejoindre en appelant aux numéros suivants:

rés.: 347-1889
bur.: 245-7523
ou: 245-3983

14

LE MAÎTRE DE LA MAISON

SURVEILLEZ LA PROCHAINE PARUTION DE NOTRE CATALOGUE DE VENTE unitotal
DAIGLE & PAUL INC.
101 Boul. Taschereau, Candiac
659-5444

Tournoi de balle Ville Mercier

Chapeau bas aux organisateurs ainsi qu'à la super dévouée épouse du président aussi à la planche Germain Vallée, Lucie, Butch Moneypenny, Noël Pitre, Denis Belleavance et tous les autres bénévolats qui n'ont pas compté les heures car mon dieu mon coeur lundi soir à la conclusion il y avait des visages, des corps et des jambes rouges car avec l'excellente température les dompeuses n'étaient pas de rigueur. Il est toutefois regrettable et ça laisse une maudite cicatrise à un organisme de cette envergure qui se fend le cul pendant les semaines pour avoir de bonnes équipes et reçoivent des réponses affirmatives comme "M.R. Jeannot de Longueuil et les Bears de Châteauguay qui seront présents au tournoi. Donc d'autres équipes plus sincères auraient voulu participer mais à cause de ses supposées vedettes qui ne présentent seulement pas aucune nouvelle quand on n'a des équipes qui viennent de Québec, Victoriaville eux qui ont l'honneur de respecter leur parole sans compter que leur dépôt était arrivé avant eux et que je répète le nom de ces fameux clubs pour références futures "Monsieur Jeannot de Longueuil et les Bears de Châteauguay, aucun dépôt, avant, pendant, après, aucune nouvelle avant, pendant et après. Il y a une chose certaine Ville Mercier et les alentours ne sont peut-être pas aussi nombreux que les gros villages mais ils ont du savoir-vivre du civisme, de l'esprit sportif ils ont avalé leur pilule il s'excuse envers les amateurs à cause du manque de responsabilités de quelques équipes qui sont supposées avoir l'âge de raison mais time l'an prochain mémoire est peut-être une faculté qui oublie mais pas toute toute. Un autre incident de manque de maturité de certains joueurs concernant la brasserie J.C. de Saint-Rémi qui a perdu son dépôt, son temps, son déplacement, pourquoi parce que pour l'ouverture six joueurs seulement se sont présentés et le lendemain à l'autre parc, trois joueurs seulement. Ensuite on viendra nous dire que les commanditaires veulent rien savoir qui ne supportent plus les athlètes locaux des chandails et des bas qui coûtent 6-13 feuilles de choux au marchand ou à l'industrie et on arrive sur le terrain avec 6-13 couleurs de chandail et de bas. Ce n'est peut-être pas le chandail qui fait le joueur mais le commanditaire est fier de voir ses couleurs et son nom sur l'équipement car au prix que se vend le fromage c'est un cadeau qui se prend très bien. Ce sont des opinions entendues lors du tournoi de quatre jours dont on remercie sincèrement tous les équipes qui se sont présentes tous les amateurs tous les commanditaires ainsi que le bon Dieu pour la belle température. Chapeau bas à Denis Brault représentant spécial à la Brasserie Labatt pas gros ni grand mais dévoué en serpent.

Quatre jeunesses sportives qui ont encouragé leurs équipes locales. Malgré la défaite ils ont gardé leurs espoirs pour l'an prochain. De g. à dr. Yvon, Louis, Huy le beau-frère et le bout en train Roland, le frère des deux autres.

À la fin du tournoi les organisateurs ont remis une sculpture en bois signée Claude Jobin à André Rousseau président d'honneur du Journal de Montréal. De g. à dr. Jean-Guy Thibert (CHAIMF radio), Dédé Rousseau président Germain Vallée et Denis Brault Labatt commanditaire.

L'équipe de Ro-Na de Valleyfield qui s'est inclinée à la dernière joute finale du tournoi de balle à Ville Mercier 7 à 5. Toute une partie WOW. Félicitations aux champions: Entreprises Lemay de Duvernay.

Tournoi de volley-ball amical

Dans le cadre de ses activités, le Y.M.C.A., organise un tournoi de volleyball amical. Tous les organismes des environs intéressés à y participer sont priés de s'inscrire avant le 17 septembre à Monique Favreau 659-0768. Le tout aurait lieu au Y.M.C.A. de La Prairie, mardi le 20 septembre de 19:00 à 22:00h.

Bienvenue à tous!

L'association du hockey Les Jardins du Québec

Cherche des chronométreurs et marqueurs pour la saison 83-84. Si tu es intéressé communique avant le 15 septembre avec Alain Meunier 454-2260 ou François Matton 454-9308.

2+2=4

On ajoute 2 patinoires au complexe de Brossard

4 GLACES OUVERTES TOUTE L'ANNÉE!
Hockey, ballon-balai, patinage artistique ...

UN COMPLEXE IMPECCABLE ET ULTRA-MODERNE!
Lounge, bar, casse-croûte avec vue panoramique sur les 4 patinoires
Pro-shop
Salles de réunions
Espaces de rangement pour l'équipement

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR HIVER 1984
Contactez: Louis Hurtubise — Nick Malfara — André Thivierge
462-2113

PATINOIRES DOUBLES BROSSARD
5880, boul. Taschereau
À 3 minutes du pont Champlain
À 5 minutes du pont Jacques-Cartier

Soyez dans le ton avec SICO

GRATUIT
1 ROULEAU DOUBLE DE PAPIER PEINT
en magasin
pour CHAQUE ACHAT d'un GALLON DE PEINTURE

- DRAPERIES
- STORES VERTICAUX
- PAPIER PEINT

Émail semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (162-110) $19.49* ou moins les 4 litres

Peinture d'extérieur au latex acrylique Blanc (260-110) $18.99* ou moins les 4 litres

Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (120-110) $19.49* ou moins les 4 litres

Émail velouté d'intérieur au latex Blanc (161-110) $18.99* ou moins les 4 litres

*Prix en vigueur pour le blanc seulement.
Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

DÉCORATION Le Sieur
7567 Boul. Taschereau
Plaza Ventura BROSSARD 676-2912

UN ABONNEMENT FAMILIAL ANNUEL À SEULEMENT 125$

OUI, C'EST POSSIBLE AU Y.M.C.A. RIVE-SUD

DEVENEZ ABONNÉ AU YMCA RIVE-SUD ET BÉNÉFICIEZ DES AVANTAGES SUIVANTS:

1) Une réduction substancielle lors de l'inscription aux activités du programme

PROGRAMME POUR ADULTES	Abonné	Non-abonné
Conditionnement physique	20$	65$
Danse aérobie	20$	65$
Golf (Débutant et intermédiaire)	20$	65$
Tennis (débutant)	20$	65$
Natation (Programme de la croix-rouge)	20$	55$
Ballet-Jazz (Débutant 10 heures)	20$	55$
Ballet-Jazz (Avancé 15 heures)	20$	65$
Badminton (Rencontres 20 heures)	15$	45$

PROGRAMME POUR ENFANTS:	Abonné	Non-abonné
Natation (Aquabébé)	10$	35$
Natation (croix-rouge)	10$	40$
Ballet-Jazz	15$	50$
Gymnastique	10$	35$
Karaté	10$	35$
Judo	10$	35$
Informatique	30$	65$

2) USAGE GRATUIT DES INSTALLATIONS SPORTIVES

PISCINE SEMI-OLYMPIQUE
GYMNASE TRIPLE
SALLE DE MUSCULATION (DÈS LE 10 OCTOBRE)
PALESTRE
SAUNAS

3) ACCÈS GRATUIT AUX ACTIVITÉS LIBRES L'ABONNEMENT AU YMCA: TOUTE UNE AUBAINE

Catégorie	
Carte familiale:	$125.00
Adulte:	$80.00
Enfant(17 ans et moins):	$40.00
3ième âge (60 ans et plus):	$45.00

Étudiant (18 ans et plus) $60.00
Sur présentation d'une carte d'étudiant à plein temps seulement.

Carte quotidienne:

enfants (17 ans et moins)	$2.00
adultes	$3.00

N.B. Veuillez noter qu'une photo de format passeport est requise lors de l'abonnement

NOTRE PROGRAMME DÉBUTE LE 26 SEPTEMBRE ET COMPREND LES ACTIVITÉS SUIVANTES:

POUR LES ENFANTS

aqua bout'chou	sécurité en embarcation
aqua bébé	ballet jazz
natation préscolaire	gymnastique
petits nageurs	karaté
natation	tae-kwon-do
sauvetage	judo
plongeon	le club du vendredi soir
nage synchronisée	l'école des sports
aquasport	informatique

POUR LES ADULTES

conditionnement physique	sauvetage
danse aérobie	autodéfense
préski	karaté
préhockey	badminton
périnatalité	tennis
conditionnement	golf
nautique	volley ball
évaluation de la condition physique	hockey cosom
musculation	ski de fond
natation	ballet jazz
	baladi

INSCRIPTION

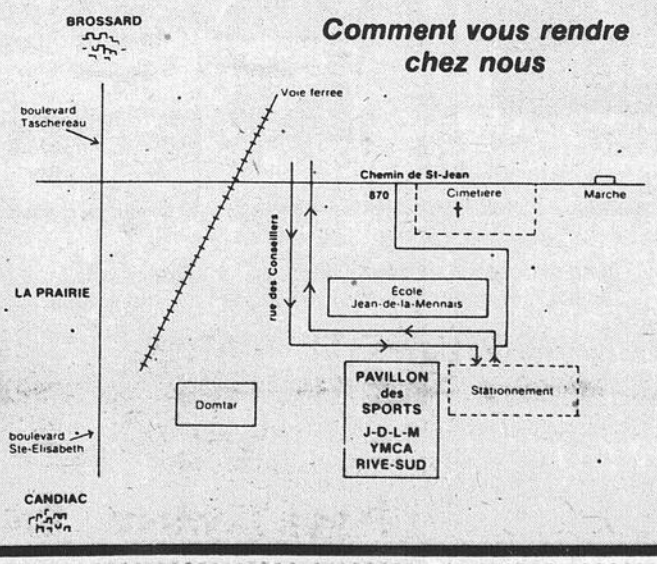
Vous pouvez vous inscrire aux activités offertes en vous présentant à la réception du YMCA Rive-Sud, 870, chemin St-Jean, La Prairie. (Pavillon des sports J.D.L.M.).

Aucune inscription par téléphone

DATES ET HEURES

Période d'inscription: du 29 août au 24 septembre 1983
Horaire: Du lundi au vendredi 10:00 hres à 21:00 hres. Samedi de 10:00 hres à 15:00 hres.

Comment vous rendre chez nous



CETTE AUTOMNE, PENSEZ AU

YMCA Rive Sud

870, Chemin de Saint-Jean, La Prairie
(Si près de Brossard)

659-7614

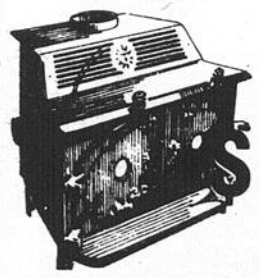
Venez tous économiser à notre

SUPER VENTE

L'ESCABO

DU 12 SEPTEMBRE AU 1er OCTOBRE

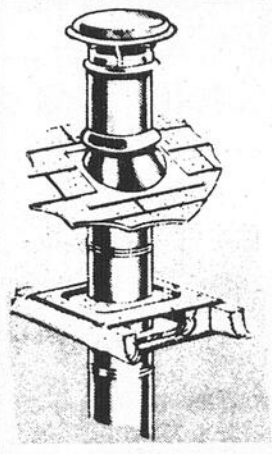
Foyer Voyageur



LE POÊLE QUI EST ÉGALEMENT UN FOYER

Avec ses portes ouvertes c'est un foyer, avec ses portes fermées, c'est un poêle. Super efficace.

519.00 ch.



Cheminée isolée Selkirk SS

Acier inoxydable
Longueurs de 30"

dia. 7" **29.49** la longueur

dia. 8" **35.88** la longueur

Foyer Ranger POÊLE

Idéal pour les endroits très vastes, ou comme associé d'une fournaise

509.00 ch.

REVETEMENT DE BOIS DE FINITION

PIN

PIN PRINCESSE
Chaque pqt couvre 20 pi. car.
$19.98 le pqt
ORD.: $25.98
RABAIS DE $6.00 le pqt

CÈDRE

CÈDRE CENTURY
(Grade chalet)
Cédre rouge de l'ouest clair chaque paquet recouvre approx. 23 p.c.
ORD.: $17.98
$13.88 le pqt

CHÊNE

CHÊNE CLAIR KARO
Trois largeur par paquet 2½, 3½, 4½. Couvre 20 pi. car.
ORD.: $54.95
$44.88 le pqt
RABAIS DE $10.00 le pqt

FRÊNE

FRÊNE MASSIF KARO
Trois largeur par paquet 2½, 3½, 4½. Couvre 20 pi. car.
$39.88
ORD: $49.95
RABAIS DE $10.00 le pqt

PRÉFINIS ET CÈDRE AROMATIQUE

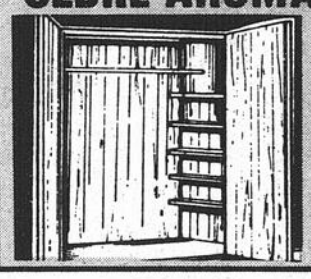
PRÉFINIS À PRIX RÉDUIT

vaste choix de plus de 25 modèles

10 à 25%

DE RABAIS sur plusieurs de nos modèles de panneaux préfinis d'apparance soignée en magasin.

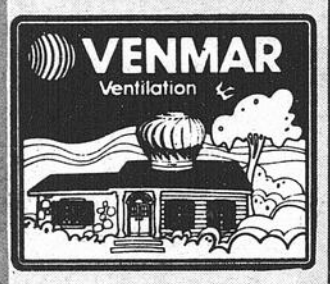
CÈDRE AROMATIQUE



L'ARMOIRE EN CÈDRE SIMPLIFIÉE
Économique et facile à faire.
Planchettes de cèdre aromatisée.
Une boite couvre 16 p.c.
ORD.: $22.95 **17.98**

CÈDRE AROMATIQUE EN PANNEAUX
1/4" x 4' x 8'
23.98
ORD. $29.95

VENTILATEUR



Modèle 1236F, incluant:
Ventilateur rotatif 12",
Base ajust. isolée 12",
Cheminée #36 avec bras,
Transition
4" x 10" x 6" x 12" (2)
Grille blanche 4" x 10" (2)
Tuyau 6" x 12" avec appui,
Tuyau flexible 6" x 10",
non isolé,
Colliers de serrage (6)
Tuyau flexible isolé 6" x 20'

$177.00

PARQUETTERIE

CHÊNE SÉLECT
pré-sablée **1.35** pi²

CHÊNE SÉLECT
pré-vernis **1.68** pi²

CONTREPLAQUÉ

3/8 x 4 x 4 qualité standard **4.15** fle.

1/2 x 4 x 4 qualité standard **5.25** fle.

5/8 x 4 x 8 bouveté qualité économie **14.25** fle.

Panneaux "Floor deck" 5/8 x 4 x 8 bouveté **11.69** ch.

Panneaux particules (PRESSWOOD) 1ère qualité **9.44** fle.

ISOLATION

RENCONTREZ NOS EXPERTS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE!

Tous nos produits d'isolation sont présentement offerts à prix ridicules.

DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION.

- ☐ Styrofoam blanc
- ☐ Styrofoam bleu S.M.
- ☐ Zonolite Vermiculite - Laine de fibre de verre.
- ☐ Coupe froid RCR.

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ

MARCEL OLIGNY INC.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

MARCEL OLIGNY INC. SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

ces prix spéciaux sont valides du 12 septembre au 1er octobre ou jusqu'à épuisement des marchandises.

100 RUE STE-MARIE
LA PRAIRIE, P.Q.
(VIEUX LA PRAIRIE)
659-5477

CENTRE DE DISTRIBUTION RÉGION DE MONTRÉAL

BOIS ET MATERIAUX PAL LUMBER AND BUILDING SUPPLIES